

# HITACHI

Colour Plasma Display Monitor

MANUAL DE USUARIO  
MANUALE D'USO  
BRUKERHÅNDBOK  
BRUKSANVISNING

---

Model PW1

32PD5000

42PD5000

42PMA500

CMP4211

CMP4212

**CMP4214E**

System Name

32PD5000/42PD5000

32PD5100/42PD5100

32PD5200/42PD5200

*This model is not classed as HD Ready because it cannot accept a signal of 720p 50.  
It can however accept 1080i 50 signals and display HD material in this format.*

**READ THE INSTRUCTIONS INSIDE CAREFULLY.  
KEEP THIS USER'S MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.**

For future reference, record the serial number of your monitor.

**SERIAL NO.** \_\_\_\_\_

The serial number is located on the rear of the monitor.

This monitor is ENERGY STAR® compliant when used with a computer equipped with VESA DPMS.

The ENERGY STAR® emblem does not represent EPA endorsement of any product or service.

As an ENERGY STAR® Partner, Hitachi, Ltd. has determined that this product meets the ENERGY STAR® guidelines for energy efficiency.



**NOTA:**

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. El fabricante no será responsable de los errores que puedan aparecer en este manual.

**RECONOCIMIENTO DE MARCAS**

VGA y XGA son marcas registradas de International Business Machines Corporation.

APPLE y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc.

VESA es una marca comercial de una organización sin fines de lucro, Video Electronics Standard Association.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o registradas de sus respectivos titulares.

---

**NOTA:**

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a variazione senza preavviso. Il costruttore declina ogni responsabilità per gli eventuali errori presenti nel presente manuale.

**RICONOSCIMENTO DEI MARCHI**

VGA e XGA sono marchi registrati di International Business Machines Corporation.

APPLE e Macintosh sono marchi registrati di Apple Computer, Inc.

VESA è il marchio registrato di Video Electronics Standard Association (Associazione per gli standard elettronici video), una organizzazione non a scopo di lucro.

Tutti i nomi di marche o prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

---

**MERK:**

Informasjonen i denne håndboken kan endres uten forvarsel. Produsenten påtar seg intet ansvar for eventuelle feil som kan fremkomme i denne håndboken.

**VAREMERKE-ERKJENNELSE**

VGA og XGA er registrerte varemerker hos International Business Machines Corporation.

APPLE og Macintosh er registrerte varemerker hos Apple Computer, Inc.

VESA er et varemerke hos en deell organisasjon, Video Electronics Standard Association.

Alle merke- eller produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker hos sine respektive eiere.

---

**OBSERVERA:**

Informationen i denna bruksanvisning kan komma att ändras utan föregående meddelande. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella felaktigheter i denna bruksanvisning.

**VARUMÄRKESERKÄNNANDE**

VGA och XGA är registrerade varumärken tillhörande International Business Machines Corporation.

APPLE och Macintosh är registrerade varumärken tillhörande Apple Computer, Inc.

VESA är ett varumärke tillhörande den ideella organisationen Video Electronics Standard Association.

Alla varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken tillhörande respektive ägare.

# MANUAL DEL USUARIO

Muchas gracias por su adquisición del Monitor de Pantalla Plasma HITACHI.

Antes del uso de su monitor, sírvase leer cuidadosamente las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" este "MANUAL DEL USUARIO" para conocer el correcto modo de operación de este monitor. Guarde este manual en un sitio seguro y de fácil acceso. Esto le será útil para la futura referencia.

## **Notas sobre el Trabajo de Instalación:**

Este producto ha sido lanzado al mercado suponiendo que será instalado por un personal competente con suficiente habilidad y experiencia. Encargue a un especialista o a su concesionario la instalación y ajuste del producto. HITACHI no se responsabiliza de los daños causados por error de instalación o montaje, uso incorrecto, modificación o un desastre natural.

## **Nota para los Concesionarios:**

Después de la instalación, asegúrese de entregar este manual al cliente y explicar al mismo sobre la manera de manejar el producto.

## Importante

Sírvase leer cuidadosamente este Manual del Usuario, especialmente las Instrucciones de Seguridad indicadas en las Páginas 4 a 7. El uso incorrecto no sólo podría causar avería a su monitor plasma, sino también lesión personal. Esto causaría también acortamiento la vida útil del monitor plasma. Si encuentra alguna dificultad en la instalación u operación de su monitor, consulte primero la guía de Localización de Averías que hay al dorso de este manual.

En caso de ocurrir un problema en su monitor plasma, desconecte primero alimentación principal, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente, y póngase en contacto con su concesionario inmediatamente.

## PRECAUCION

De ninguna manera debe quitarse la cubierta trasera de su monitor plasma.

Nunca trate de hacer alguna modificación del equipo eléctrico. ¡El hombre precavido vale por dos!

## Aviso sobre Software

Se prohíbe que el usuario de este producto copie, altere o compile el software incluido en este producto, salvo dentro del marco permitido por la ley.

## Monitor Plasma

Usted observará que el monitor plasma se calienta después de un funcionamiento prolongado. Pero, esto no significa ninguna anomalía. Algunas veces, la pantalla puede presentar pequeños puntos brillantes u oscuros. Esto tampoco representa una anomalía.

## PRECAUCION

Para prevenir rayas o daños a la pantalla plasma, no golpee ni frote la superficie de la pantalla con un objeto puntiagudo o duro. Limpie la pantalla con un paño suave remojado en agua tibia y séquela también con un paño suave. Puede usarse un detergente neutro si la pantalla está muy sucia. ¡No utilice ningún detergente áspero o abrasivo!

## PRECAUTION

Use un paño suave para limpiar la caja y el panel de control del monitor. Cuando estén muy sucios, límpielos usando un paño suave remojado en detergente neutro diluido en agua. Después de la limpieza, seque las superficies con un paño limpio y seco.

Nunca use detergente ácido/alcalino, detergente alcohólico, limpiador abrasivo, jabón en polvo, limpiador OA (Ofimático), cera para automóviles, limpiador de vidrio, etc., ya que podrían causar cambio de color, rayaduras o grietas.

# CARACTERISTICAS

## Monitor plasma con pantalla de gran dimensión y alta definición

El panel visualizador plasma de color de 42 pulgadas con una resolución de 1024 (H) x 1024 (V) píxeles, y el panel visualizador plasma de color de 32 pulgadas con una resolución de 852(H) x 1024 (V) píxeles, hacen posible crear una pantalla de gran dimensión (razón de aspecto: 16:9) con alta definición y visualizador plano de bajo perfil. Libre de las interferencias electromagnéticas de las fuentes geomagnéticas y líneas de energía del medio ambiente, el panel produce imágenes de alta calidad sin convergencia errónea y distorsión.

## Procesador digital de alto rendimiento

Puede manejarse una amplia gama de señales de computadoras personales, de 640 x 400, 640 x 480 VGA a 1600 x 1200 UXGA.

## Control remoto fácil de usar y sistema de visualización en pantalla

El control remoto incluido facilita el trabajo de los ajustes de controles de visualización. Además, el sistema de visualización en pantalla visualiza el estado de recepción de señales y las fijaciones de los controles de una manera fácil de ver.

## Sistema de Ahorro de Energía

El sistema de ahorro de energía internacional ENERGY STAR® ahorra automáticamente el consumo de energía cuando no se disponen de señales de entrada. Al conectarse a una PC adaptada a la norma VESA DPMS, el monitor corta el consumo de energía cuando queda en estado inactivo.

## TruBass TruBass<sup>™</sup> by SRS (S)

TruBass, SRS y (o) el símbolo es una marca registrada de SRS Labs, Inc.

TruBass tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc,

### Sobre la unidad de video opcional

Las siguientes funciones pueden obtenerse conectando la unidad de video opcional:

- (1) Se han añadido un terminal compuesto/terminal S y dos terminales componentes. Se ha provisto también un terminal de salida de video compuesto como una salida de monitoreo.
- (2) Puede conectarse una amplia gama de computadoras personales, fuera de las computadoras personales.
- (3) Es posible conmutar una entrada componente a señales RGB provenientes de la pantalla de Menú.
- (4) Está provisto también un terminal SCART para la señal de la norma europea. Opera como terminal compuesto/terminal S/terminal de entrada RGB, o terminal de salida de video.

### Opciones

Para mayor información, consulte con su concesionario local.

1. Estante de sobremesa:
  - CMPAD23 (para 32")
  - CMPAD25 (para 42")
2. Altavoz del monitor plasma:
  - CMPAS03 (para 32") unidad de altavoz de reflejo de bajos con altavoz del tipo cónico de 16x4,5cm (color: gris oscuro)
  - CMPAS03S (para 32") el mismo tipo que CMPAS03 (color: gris claro)
  - CMPAS14 (para 42") unidad de altavoz de 2 direcciones con un altavoz de agudos del tipo cúpula y dos woofers del tipo redondo de 8cm (color: gris oscuro)
  - CMPAS14S (para 42") el mismo tipo que CMPAS14 (color: gris claro)
3. Unidad de video: CMPAVW1  
Una unidad de expansión para ver video con este dispositivo.

# CONTENIDO

<b>CARACTERISTICAS .....</b>	<b>2</b>
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>4</b>
<b>DESIGNACION DE LOS COMPONENTES .....</b>	<b>8</b>
Unidad Principal .....	8
Control remoto .....	9
Carga de Pilas .....	9
Tratamiento del Control Remoto .....	9
<b>INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION....</b>	<b>10</b>
Instalación .....	10
Medidas contra caídas .....	10
Conexión a una PC .....	11
Montaje en la Unidad de Altavoz .....	12
Conexión del Cordón de Alimentación.....	12
<b>INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION .....</b>	<b>13</b>
Puesta en On y Off de la Alimentación.....	13
Conmutación de Entrada .....	14
Ajuste de Volumen .....	14
Sordina de Audio .....	14
Conmutación de Tamaño .....	15
Visualización de Pantalla de Señal de Entrada .....	15
Ajuste Automático de la Posición de Pantalla y del Reloj .....	16
Operación Independiente de los Monitores Múltiples .....	16
Uso de la Pantalla de Menú .....	16
MENU DE IMAGEN.....	17
MENU DE AUDIO .....	18
MENU DEL TEMPORIZADOR.....	18
MENU DE FUNCION .....	19
MENU DE CONFIGURAR .....	20
MENU DE IDIOMAS .....	21

<b>OTRAS CARACTERISTICAS .....</b>	<b>21</b>
Almacenamiento Automático .....	21
Comprobación de Señal.....	22
Modo Ahorro de Energía .....	22
<b>RETENCION DE IMAGEN DE LA VISUALIZACION PLASMA .....</b>	<b>23</b>
<b>NOTAS .....</b>	<b>23</b>
<b>LOCALIZACION DE FALLAS .....</b>	<b>24</b>
Síntomas que Aparentan ser Fallas .....	24
Acciones Para la Corrección de Visualizaciones Anormales.....	26
<b>ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO.....</b>	<b>27</b>
Entrada de Señal .....	27
Lista de Señales Recomendadas.....	28
<b>SUPLEMENTO .....</b>	<b>30</b>
Función de la Unidad de Vídeo Opcional .....	31
Función de la Unidad de Sintonizador Opcional .....	43

## Notas sobre este manual

- La información contenida en este manual está sujeta a modificaciones sin previo aviso.
- Aunque este manual se preparó con el mayor cuidado, sírvase notificar a su concesionario o nosotros cuando desee hacer algún comentario, encuentre algún punto dudoso o tenga alguna pregunta sobre nuestro producto.
- Tenga usted un completo entendimiento de los requisitos previos para el uso del producto, tales como las especificaciones y constreñimientos, en el uso del producto. No nos responsabilizaremos por los daños causados por el uso incorrecto del producto.
- Se prohíbe reproducción total o parcial de este manual sin la previa autorización por escrito.
- Los nombres de productos mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este monitor plasma ha sido diseñado y manufacturado para satisfacer las normas internacionales de seguridad, pero al igual que cualquier equipo eléctrico, debe tratarse con debido cuidado para lograr el óptimo rendimiento y gran seguridad. Antes de utilizar este producto, sírvase leer y entender perfectamente las instrucciones de seguridad para asegurar el correcto uso.

## Sobre los Símbolos

Varios símbolos se usan en este manual y en el producto mismo para asegurar el correcto uso, para prevenir riesgo al usuario y otros, y para evitar daños a propiedades. Los significados de estos símbolos se describen abajo. Es importante leer cuidadosamente estas descripciones y entender perfectamente su contenido.



**ADVERTENCIA**

Este símbolo indica una información que, de pasarse por alto, podría causar lesión personal o fatalidad en el peor de los casos.



**PRECAUCION**

Este símbolo indica una información que, de pasarse por alto, podría causar lesión personal o herida física.

## Símbolos típicos



Este símbolo indica una advertencia adicional (incluyendo precaución). Se ha provisto una ilustración para clarificar el contenido.



Este símbolo indica una acción prohibida. El contenido estará claramente indicado en una ilustración (el símbolo indicado a la izquierda muestra que se prohíbe el desarme).



Este símbolo indica una acción obligatoria. El contenido estará claramente indicado en una ilustración (el símbolo indicado a la izquierda muestra que el cordón de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente).



**ADVERTENCIA**

### Nunca siga usando el monitor al ocurrir un problema.

Los síntomas anormales tales como el humo, olor extraño, sin imagen, sin sonido, excesivo sonido, caja, elementos o cables averiados, penetración de líquidos o materia extraña, etc. pueden causar fuego o descarga eléctrica.

En tal caso, ponga inmediatamente el interruptor de alimentación en Off y luego desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente. Después de comprobar que ya no existe humo ni olor extraño, póngase en contacto con su concesionario. Nunca trate de reparar usted mismo, ya que es muy peligroso.



Desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente.

### No deje penetrar líquidos u objetos extraños.

La penetración de líquidos u objetos extraños podría causar fuego o descarga eléctrica. Preste especial cuidado cuando hay niños presentes.

Si algún líquido u objeto extraño se introduce accidentalmente en el monitor, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su concesionario.

- No coloque el monitor en el cuarto de baño.
- No exponga el monitor a la lluvia o humedad.
- No coloque ningún florero, termo, taza, cosmético, recipiente de agua, etc. sobre o alrededor del monitor.
- No deje ningún metal, material combustible, etc. sobre o alrededor del monitor.



### Nunca desarme o modifique el monitor.

El monitor contiene componentes de alto voltaje. La modificación podría causar fuego o descarga eléctrica.

- Nunca quite la cubierta fija.



No desarme.

### No aplique ningún golpe o impacto al monitor.

Si el monitor es golpeado y/o roto, podría causar lesión, y el continuo uso provocaría fuego o descarga eléctrica.

Si se rompe o daña el panel de vidrio, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y contáctese con su concesionario.



### No coloque el monitor sobre una superficie inestable.

Si se cae y/o se rompe el monitor, podría causar lesión, y el continuo uso provocaría fuego o descarga eléctrica.

Si se rompe o daña el panel de vidrio, ponga inmediatamente en Off el interruptor de alimentación, desconecte el cordón de alimentación de la toma de corriente y contáctese con su concesionario.

- No coloque el monitor sobre una superficie inestable, inclinada o vibrante como un estante tambaleante o inclinado.



### No obstruya la ventilación del monitor.

La obstrucción de la ventilación durante la operación del monitor o justamente después de poner en Off la alimentación, podría causar avería y reducción de la vida útil del monitor por sobrecalentamiento. Tenga mucho cuidado de la ventilación.

- Mantenga un espacio de 100mm (10cm) o más entre los costados, la trasera y la parte superior del monitor y otros objetos tales como las paredes.
- No deje ningún objeto alrededor de las aberturas de ventilación del monitor.
- No bloquee las aberturas de ventilación.
- No coloque la pantalla plasma con su costado hacia arriba.
- No cubra el monitor con un mantel, etc.
- No coloque el monitor sobre una alfombra o cama, o cerca de una cortina.



### Use solamente la correcta toma de corriente.

El incorrecto suministro eléctrico puede causar fuego o descarga eléctrica. Use solamente la correcta toma de corriente de acuerdo con la indicación en el monitor y las normas de seguridad.

- El cordón de alimentación suministrado debe usarse según la toma de corriente utilizada.



**⚠ ADVERTENCIA**

**Tenga cuidado de la conexión del cordón de alimentación.**

La incorrecta conexión del cordón de alimentación puede causar fuego o descarga eléctrica.

- No toque el cordón de alimentación con la mano mojada.
- Compruebe que la porción de conexión del cordón de alimentación está limpia (sin polvo), antes de usarlo. Use un paño suave y seco para limpiar el enchufe del cordón de alimentación.
- Inserte firmemente el enchufe del cordón de alimentación en una adecuada toma de corriente. Evite el uso de toma de corriente flojo, averiado o con falla de contacto.
- No corte el cordón de alimentación. Esto podría causar un funcionamiento defectuoso. Si desea extender el cordón, obtenga un apropiado cordón de extensión o consulte con su concesionario.
- Si necesita reemplazar el fusible en la clavija moldeada con uno nuevo, no se olvide de sustituirlo con un nuevo fusible del mismo valor y tipo, y aprobado como el original. Asegúrese de volver la tapa de fusible a su posición original.



Asegúrese de conectar el cable de tierra

**Asegúrese de mantener la conexión de tierra de seguridad.**

Conecte el terminal de tierra de la entrada CA de este monitor con el terminal provisto en la toma de corriente, usando el cordón de alimentación suministrado. Si el enchufe provisto no concuerda con su toma de corriente, consulte con un electricista para el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.

**Tenga cuidado en el tratamiento del cordón de alimentación y los cables de conexión externa.**

El uso continuo de un cordón de alimentación o cables dañados, podría causar fuego o descarga eléctrica. No aplique demasiado calor, presión o tensión al cordón de alimentación y cables.

Si el cordón de alimentación o cables están averiados (cables rotos o pelados), póngase en contacto con su concesionario.

- No coloque el monitor u objetos pesados sobre el cordón de alimentación y cables. No coloque ninguna cubierta extendida, etc. sobre ellos, para evitar colocación inadvertida de objetos pesados sobre el cordón de alimentación o cables ocultos.
- No tire del cordón de alimentación ni de los cables. En la conexión o desconexión del cordón de alimentación o cables, hágalo sosteniendo el enchufe o conector con la mano.
- No coloque el cordón cerca de un calefactor.
- No toque el enchufe del cordón de alimentación inmediatamente después de desconectarlo de la toma de corriente para evitar descarga eléctrica.
- No toque el enchufe del cordón de alimentación cuando el relámpago está cerca.
- Evite enroscar o doblar agudamente el cordón de alimentación.
- Proteja que el cordón de alimentación sea pisado o estropeado, particularmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia, y en el punto donde sale del aparato.
- No modifique el cordón de alimentación.



**Tenga cuidado en el tratamiento de la pila del transmisor de control remoto.**

El incorrecto tratamiento de la pila podría causar lesión personal. La pila puede explotar si no se trata correctamente.

- Mantenga la pila alejada de los niños y animales. En caso de que se trague una pila accidentalmente, acuda al médico inmediatamente para el tratamiento de emergencia.
- No arroje la pila al fuego o agua.
- Evite dejar la batería expuesta al fuego o alta temperatura.
- No sostenga la pila con pinzas metálicas.
- Mantenga la pila en un lugar oscuro, fresco y seco.
- No cortocircuite la pila.
- No recargue, desarme o suelde la batería.
- No aplique golpe o impacto a la batería.
- Use la batería especificada en el manual de este monitor.
- Asegúrese de que los terminales positivo y negativo están correctamente alineados en el momento de la colocación de la pila.
- Si hay fuga en la batería, limpie el líquido y luego reemplace la pila. Si el líquido de la batería se adhiere a su cuerpo o ropa, quítelo completamente con agua limpia.
- Obedezca las leyes locales sobre el modo de desechar las pilas.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (continuación)

### ⚠ PRECAUCION

#### **Tenga cuidado en el movimiento del monitor.**

La negligencia podría causar lesión o daño.

- No mueva el monitor durante el uso. Antes de moverlo, desconecte el enchufe del cordón de alimentación y todas las conexiones externas.
- Se recomienda mover el monitor con dos personas.
- Evite aplicar impacto o golpe al monitor; en especial, tenga cuidado de la pantalla de vidrio.



#### **No ponga ningún objeto encima del monitor.**

La colocación de algún objeto sobre el monitor podría causar pérdida del equilibrio o caída, provocando lesión o daño. Tenga especial cuidado cuando hay niños en casa.



#### **Evite un lugar húmedo o polvoriento.**

La colocación del monitor en un lugar humeante, altamente húmedo, polvoriento, grasoso o expuesto al gas corrosivo, puede causar fuego o descarga eléctrica.

- No coloque el monitor cerca de la cocina, humedecedor y otro sitio donde existe humo grasoso o humedad.



#### **Evite un ambiente de alta temperatura.**

El calor puede surtir una influencia adversa sobre el monitor y otras piezas, lo que causaría transformación, fusión o ignición.

- No exponga el monitor, el control remoto y las otras piezas a la luz directa del sol, ni los coloque en la cercanía una fuente térmica como el calefactor, etc.
- No coloque el monitor en un lugar cuya temperatura tiende a variar grandemente.



#### **Desconecte el cordón de alimentación para una completa separación**

- Para fines de seguridad, desconecte el cordón de alimentación si el monitor no será utilizado durante un tiempo prolongado.
- Antes de la limpieza, ponga en Off y desconecte el enchufe del monitor. La negligencia podría provocar fuego o descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma de corriente

### PRECAUCIONES

#### **• Ambiente de instalación**

No obstruya el agujero de ventilación.

No coloque el monitor sobre la alfombra o frazada, o cerca de una cortina que pudiera obstruir el agujero de ventilación del monitor.

No coloque el monitor en los siguientes lugares:

- Lugares muy calurosos tales como cerca del calefactor, u otro lugar expuesto a la luz directa del sol.
- Un lugar con gran fluctuación de temperatura.
- Lugares sucios, polvorientos o muy húmedos.
- Lugar mal ventilado.
- Cerca del fuego.
- Un lugar húmedo tal como el cuarto de baño o cuarto de ducha.
- Lugar donde puede tropezarse con el monitor.
- Un lugar permanente vibrante o con fuerte vibración.
- Lugar distorsionado o inestable.

#### **• Modo de ver el monitor**

Si usa el monitor en un cuarto muy oscuro, puede cansarse la vista.

Use el monitor en un cuarto suficientemente iluminado.

Evite exponer el monitor a la luz directa del sol para prevenir fatiga de la vista.

Para evitar cansancio de la vista, no vea el monitor durante largo tiempo.

Descanse la vista apartando sus ojos del monitor de vez en cuando.

Vea el monitor en sentido descendente.

#### **• Nota sobre la retención de imagen**

El monitor plasma ilumina fósforo para visualizar imágenes. El fósforo tiene una vida de iluminación limitada. Después de un tiempo prolongado de iluminación, el brillo del fósforo mermará a tal grado que las imágenes fijas quemarán esa parte de la imagen como imágenes atenuadas en gris.

Consejos para prevenir retención de imagen:

- No visualice imágenes con gran diferencia de brillo o imágenes de alto contraste, tales como los caracteres monocromáticos y diseños gráficos, por largo tiempo.
- No deje las imágenes fijas apareciendo por largo tiempo, sino trate de restaurarlas a intervalos adecuados, o trate moverlas usando la función de ahorro de pantalla.
- Baje el nivel de contraste y brillo con los controles de contraste y brillo.

#### **• Modo de limpiar el panel del monitor plasma**

Antes de limpiar el monitor, ponga en Off el monitor y desconecte el enchufe del cordón de alimentación de la toma de corriente.

Para evitar rayadura o daño de la superficie de la pantalla plasma, no golpee ni frote la superficie con un objeto puntiagudo o duro. Limpie la pantalla con un paño suave remojado en agua tibia y séquela con un paño suave. Si es insuficiente, use un paño remojado en una solución de detergente neutro. No utilice ningún detergente áspero o abrasivo.

#### **• Modo limpiar la caja del monitor**

Use un paño suave para limpiar la caja y el panel de control del monitor. Cuando estén muy sucios, límpielos usando un paño suave remojado en detergente neutro diluido en agua. Después de la limpieza, seque las superficies con un paño limpio y seco.

Nunca use detergente ácido/alcalino, detergente alcohólico, limpiador abrasivo, jabón en polvo, limpiador OA (Ofimático), cera para automóviles, limpiador de vidrio, etc., ya que podrían causar cambio de color, rayaduras o grietas.

### • **Prevención de obstáculo a los receptores de radio**

Este monitor ha sido diseñado de acuerdo con las normas internacionales EMI. Esto es para evitar problema con los receptores de radio.

- Mantenga el monitor alejado del receptor de radio.
- Ajuste las antenas de radio de manera que el monitor no reciba interferencia.
- El cable de antena de radio debe mantenerse alejado del monitor.
- Use un cable coaxial para la antena.

Usted puede revisar si este monitor surte efecto sobre los receptores de radio, poniendo en Off todos los equipos excepto el monitor.

Si observa un problema en la recepción de radio durante el uso del monitor, compruebe las instrucciones descritas arriba.

### • **Precauciones en la conexión de los cables**

- Compruebe que todas las conexiones (incluyendo el enchufe del cordón de alimentación, los cables de extensión y las interconexiones entre los componentes del equipo) se han hecho correctamente y de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Ponga en Off el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe del cordón de alimentación antes de hacer o cambiar las conexiones.
- Confirme que el conector está sujeto firmemente en la conexión del cable de señal.  
Confirme también que están firmemente apretados los tornillos del conector.
- Conecte el cordón de alimentación del monitor a una diferente toma de corriente, sin compartir con otros equipos, tales como receptor de radio, etc.
- Use un enchufe con terminal de tierra y confirme que se conecta a tierra.

### • **Precauciones durante el transporte**

Debido a que este monitor es pesado, tenga sumo cuidado en su transporte.

Además, use la caja de cartón original y sus materiales de embalaje en el transporte del monitor.

De no observarse este punto, el monitor quedará expuesto al daño.

Guarde con seguridad la caja de cartón original y todos los materiales de embalaje.

### **No aplique ningún impacto al transmisor de control remoto.**

El impacto podría causar daño o mal funcionamiento del transmisor de control remoto.

- Tenga cuidado de no dejar caer el transmisor de control remoto.
- No coloque ningún objeto pesado sobre el transmisor de control remoto.

### **Evite los fuertes rayos del sol.**

Los fuertes rayos del sol (tales como los rayos directos del sol o iluminación interior) hacia los sensores del transmisor de control remoto podrían invalidar el transmisor de control remoto.

### **Evite la radiointerferencia.**

Cualquier radiointerferencia puede causar imágenes desordenadas o ruidos.

- Mantenga alejado del monitor cualquier fuente de radiointerferencia como el teléfono móvil, transceptor, etc.

### **Ajuste el volumen sonoro a un nivel adecuado**

Conviene mantener bajo el nivel de volumen del monitor y escuchar cerca de la ventana en la noche para la protección del ambiente vecino.

### • **Precauciones en la instalación**

- No use estantes provisionales y NUNCA fije patas con tornillos de madera - para garantizar completa seguridad, use siempre sólo el estante aprobado por el fabricante o patas con herrajes provistos de acuerdo con las instrucciones.
- Use sólo el carro, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, de venta junto con el aparato. Cuando utilice un carro, tenga cuidado en el movimiento de la combinación del carro/aparato para evitar lesión por volcadura.
- Este producto ha sido diseñado para cumplir con las normas de seguridad recomendadas para inclinación y estabilidad. No aplique fuerza excesiva de tracción a la delantera o parte superior de la caja, ya que esto podría causar caída del producto así como lesión personal.
- Siga las instrucciones recomendadas por el fabricante para el montaje en la pared, estante o techo.
- Use solamente los accesorios especificados por el fabricante.
- Consulte con su concesionario si está inseguro en la instalación, operación o seguridad de su equipo.

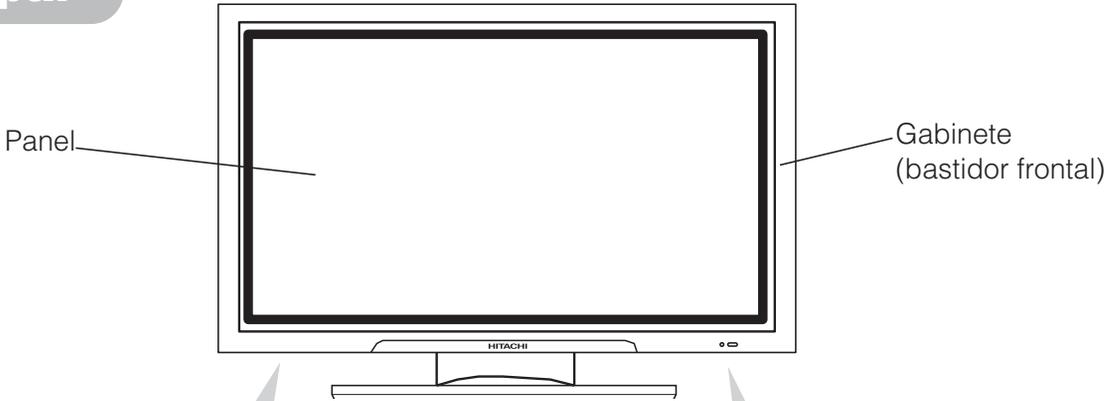
### • **Otras precauciones**

- No deje el equipo conmutado cuando se encuentre desatendido, a menos que esté específicamente señalado para la operación desatendida o tenga un modo de espera. Ponga en Off el interruptor del equipo e indique a su familia la necesidad de hacer esta operación. Haga los arreglos especiales para los minusválidos.
- El descarte de este producto puede requerir instrucciones específicas según la región donde usted reside.
- Nunca trate de hacer alguna modificación del equipo eléctrico. ¡El hombre precavido vale por dos!

# DESIGNACION DE LOS COMPONENTES

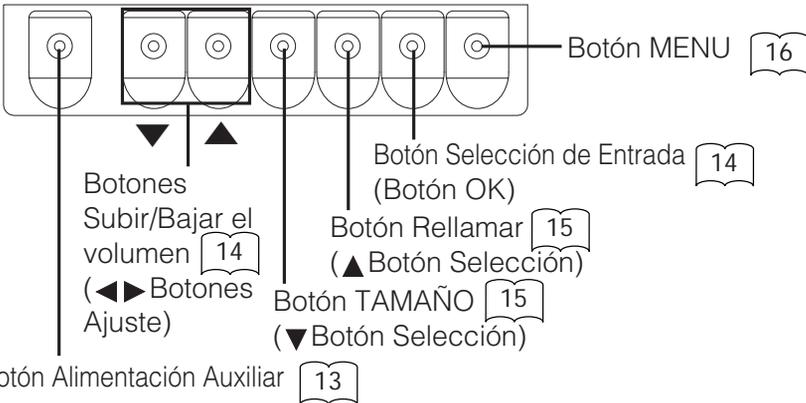
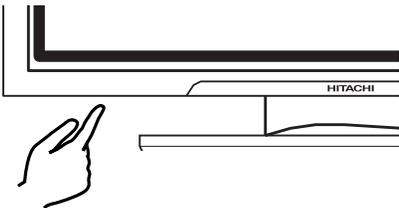
## Unidad Principal

### Delantera

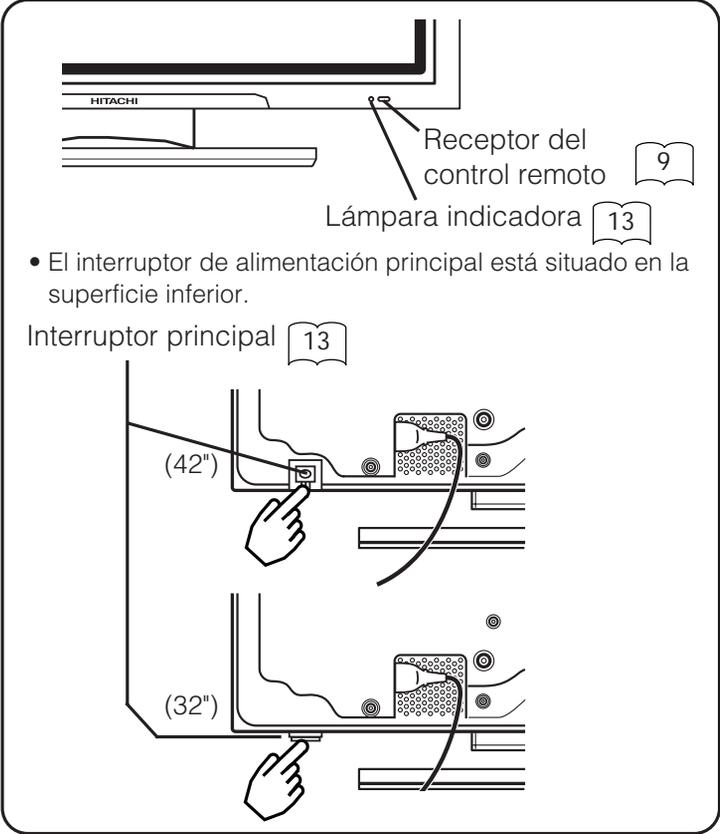


### Panel de control

- Los botones de ajuste están ubicados en la parte inferior.
- La cubierta posterior está provista de indicaciones para distinguir los botones de ajuste.



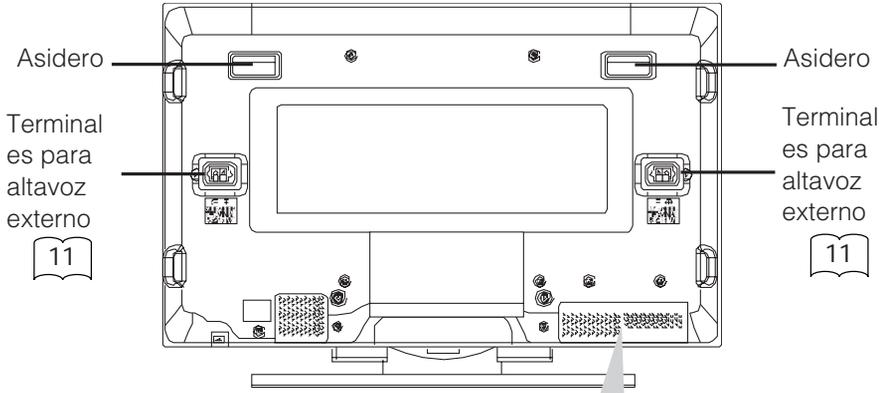
• ( ) indica la función mientras se visualiza el MENU en la pantalla.



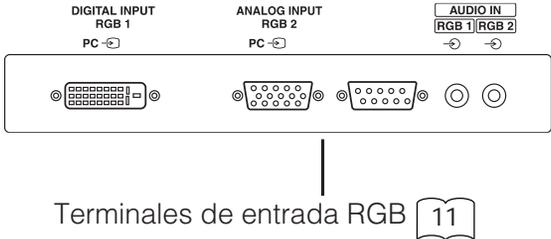
### Precaución en el movimiento de la unidad

- Como esta unidad es pesada, se necesitan dos personas para transportarla con seguridad.
- Siempre que tenga que cargar la unidad, haga uso de los dos asideros que se encuentran a la espalda de la misma. Levante la unidad sosteniendo ambos costados inferiores de la unidad.

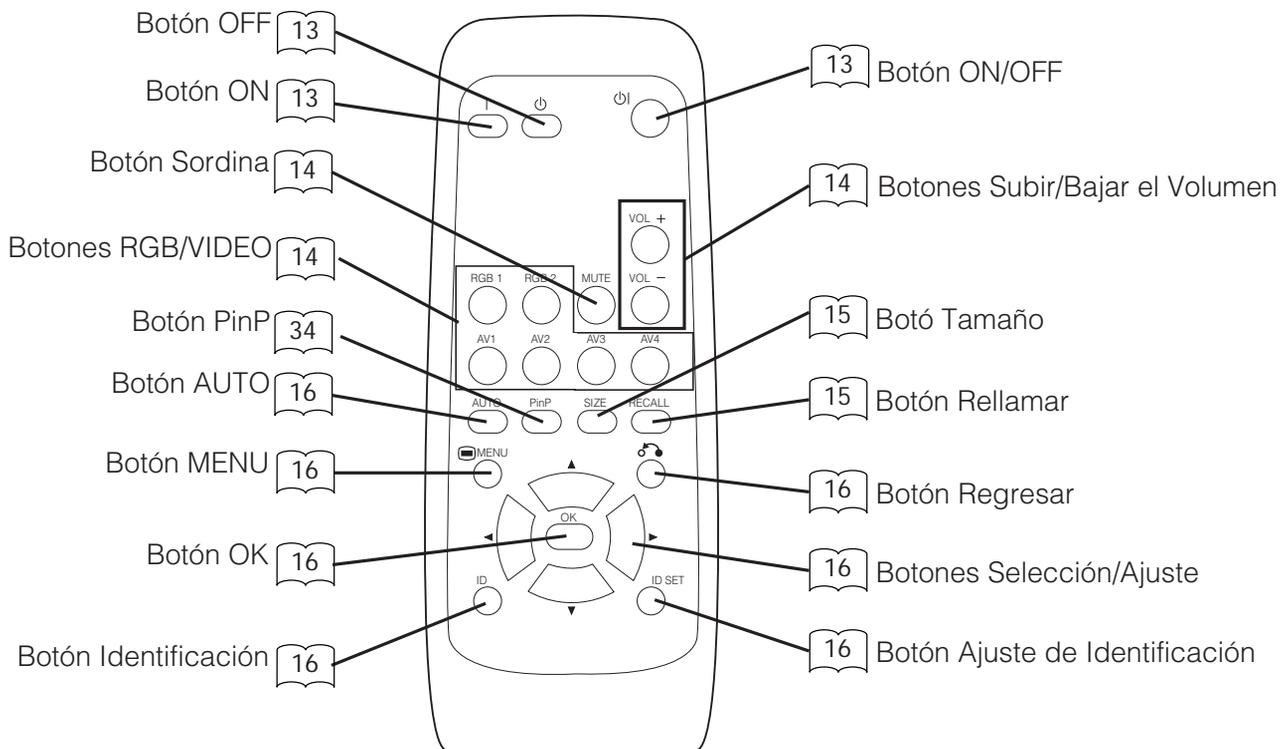
### Trasera



### Terminales de conexión de dispositivos externos



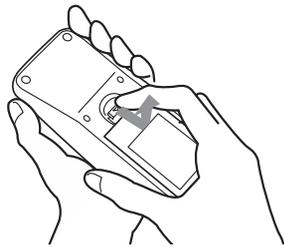
## Control remoto



### Carga de Pilas

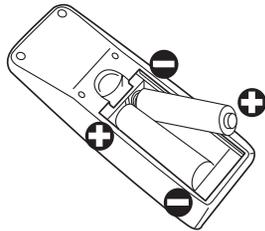
#### 1. Abra la tapa de pilas

- Deslice la tapa en sentido de la flecha y quítela.



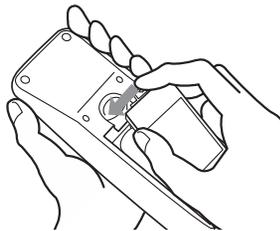
#### 2. Cargue las pilas.

- Cargue dos pilas del tamaño AA incluidas observando sus correctas polaridades.



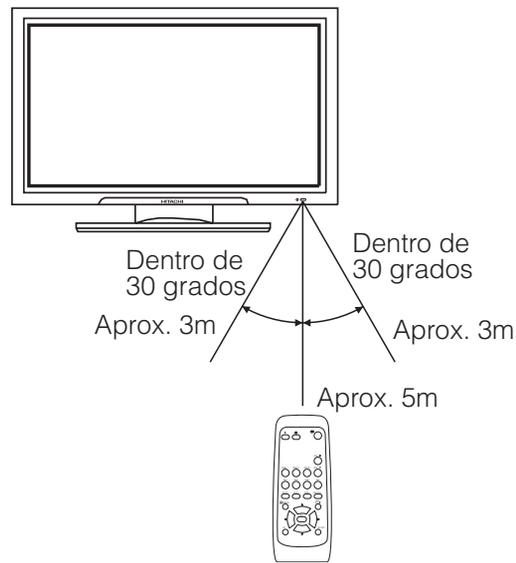
#### 3. Cierre la tapa de pilas

- Vuelva a colocar la tapa de pilas, deslizándola en sentido de la flecha, tal como se muestra en la figura.



### Tratamiento del Control Remoto

Use el control remoto dentro una distancia de 5 metros entre la delantera del sensor del control remoto de la unidad y dentro de 30 grados en ambos costados.



### PRECAUCION

- No use una mezcla de pila nueva con pila vieja. Las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.
- En la carga de las pilas, observe con cuidado las polaridades marcadas en el producto. Si las cargan en la dirección errónea, las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.

### ATENCIÓN

- No deje caer ni golpee el control remoto.
- No derrame agua ni ponga algún objeto sobre el control remoto para evitar posibles fallas.
- Antes de dejar el control remoto fuera de uso durante un tiempo prolongado, no se olvide de extraer las pilas.
- Si el control remoto empieza perder su eficacia, reemplace las pilas.
- La fuerte iluminación como la luz directa del sol hacia el fotorreceptor del control remoto puede causar operación defectuosa. Ubique esta unidad de manera que no haga contacto con esa luz.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

## Instalación

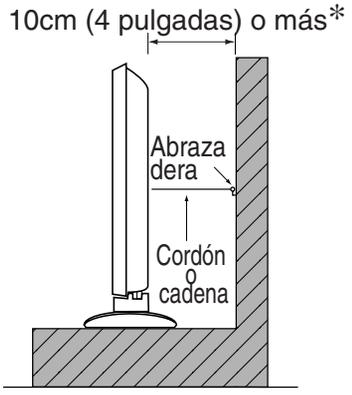
- Si ha comprado usted el modelo sin estante:  
En la instalación del monitor, use el Estante Sobremesa opcional (CMPAD23/25).  
En este manual se muestra el Estante Sobremesa.

**ADVERTENCIA**

Utilice una de las unidades de montaje especiales para instalar el producto. Una unidad de montaje de insuficiente resistencia o diseño inadecuado podría causar vuelco o caída del producto, provocando descarga eléctrica o lesión personal. Nuestra compañía no se responsabilizará absolutamente de las lesiones personales o daños de propiedad causados por el uso de alguna unidad de montaje inadecuada o incorrecta instalación.

**PRECAUCION**

- ¡Como la instalación de la unidad de montaje en la pared y unidad de montaje en techo puede ser peligrosa, no trate de hacer este trabajo por usted mismo. Consulte con su concesionario para que le presente un instalador competente.
- A fin de prevenir aumento anormal de la temperatura interna, mantenga un espacio de 10cm (4 pulgadas) o más\* entre los costados y otros objetos tales como paredes, etc., para no obstruir los agujeros de ventilación. (\*):



10cm (4 pulgadas) o más\*

Abrazadera

Cordón o cadena

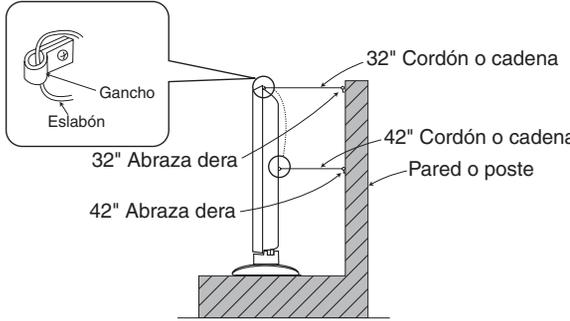
## Medidas contra caídas

**PRECAUCION**

Este monitor debe montarse en una posición estable. Tome las medidas adecuadas para prevenir que se caiga y cause una lesión física.

### Aseguramiento a una pared o poste

Usando un cordón de venta en el mercado, asegure el monitor a una pared o poste firme.



### Aseguramiento sobremesa

- 1) Usando dos tornillos de madera, sujete monitor a la trasera del estante tal como se muestra en la figura.
- 2) Usando dos tornillos de madera de venta en el mercado, asegure firmemente el monitor en su posición.



Lea cuidadosamente las **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** ( 4 a 7 ) para obtener la máxima seguridad antes de proseguir a los siguientes pasos:

- Seleccione un lugar adecuado e instale el monitor sobre una posición nivelada donde pueda asegurarse el estante.
  - Instale el monitor donde sea accesible una toma de corriente.
- Confirme que el interruptor de alimentación de este dispositivo está en la posición Off.

## Conexión a una PC

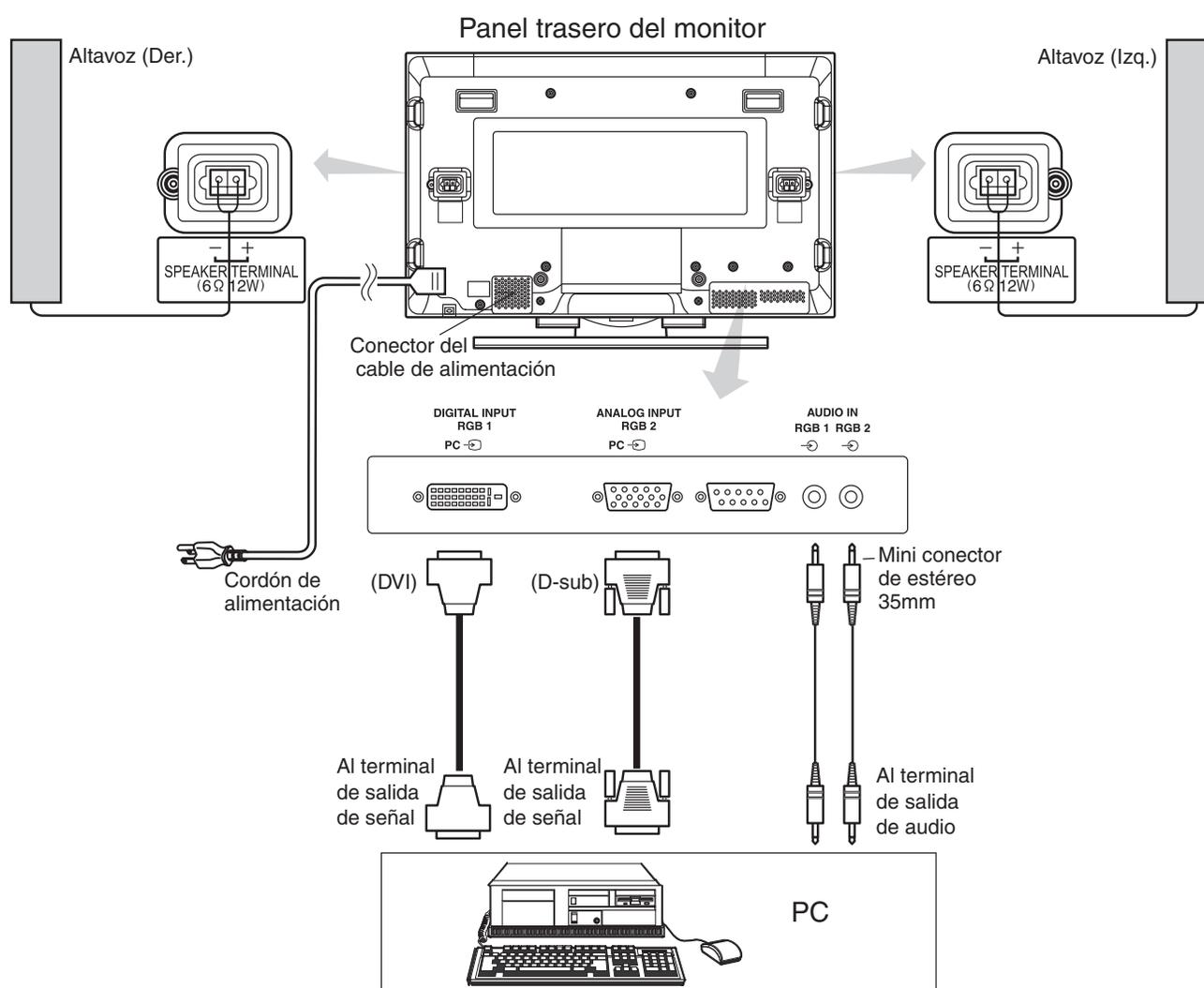
(1) Asegúrese de que la señal de visualización de la computadora personal a usarse es compatible con las especificaciones de este dispositivo.

- Refiérase a "Especificaciones del Producto" para las especificaciones de este producto. 27 ~ 29

(2) Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la computadora personal está en la posición Off.

(3) Conecte el terminal de entrada de señal (RGB 1 o RGB2) ubicado en el panel posterior de este monitor al terminal de salida de señal de visualización de la computadora personal.

- Use un cable adaptable al terminal de entrada de este monitor y el terminal de salida de la computadora personal.
- Según el tipo de la computadora personal conectada, puede hacerse necesario el uso del adaptador de conversión opcional o el adaptador suministrado con la computadora personal en algunos casos. Para los detalles, refiérase al manual de instrucciones de la computadora personal o consulte con el fabricante de la computadora personal o su concesionario local.



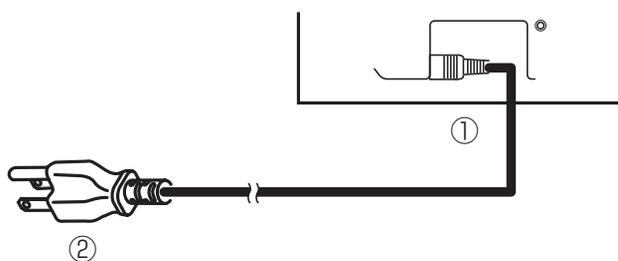
## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION (continuación)

### Montaje en la Unidad de Altavoz (opcional)

Refiérase al manual de instrucciones sobre el montaje de la unidad de altavoz principal.

### Conexión del Cordón de Alimentación

Conecte el cordón de alimentación después de terminar todas las otras conexiones.



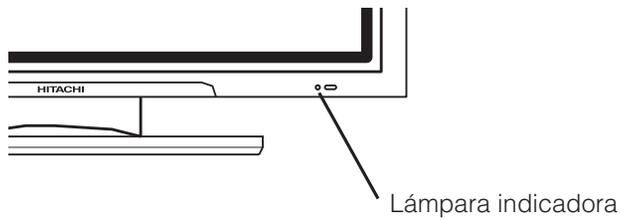
- ① Conecte el cordón de alimentación a este monitor.
- ② Conecte el enchufe del cordón de alimentación a la toma de corriente.  
(El tipo de clavija difiere según el país).

#### PRECAUCION

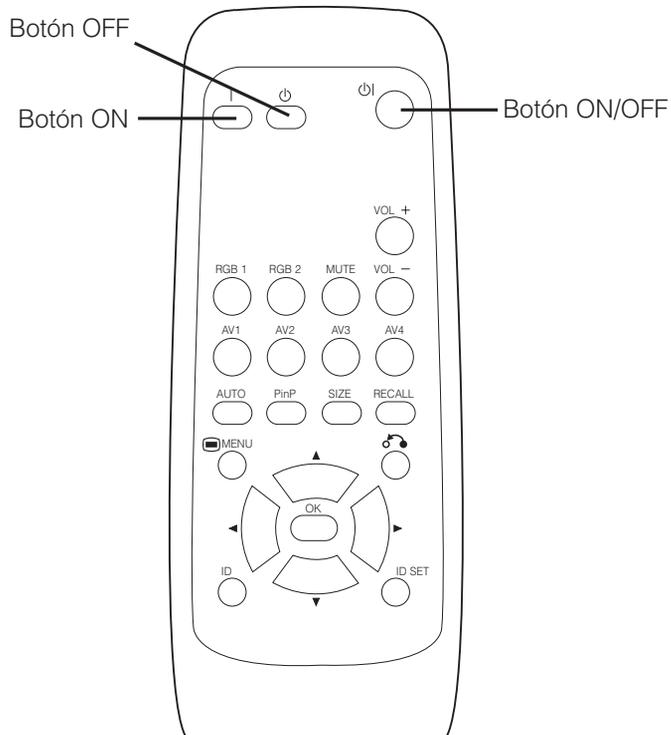
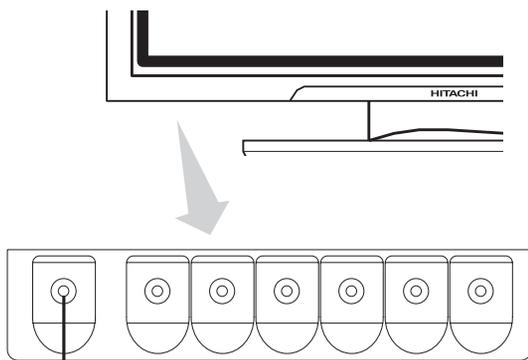
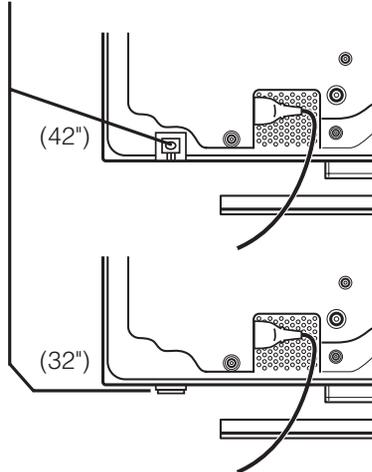
- Use sólo el cordón de alimentación provisto.
- Use sólo el voltaje de alimentación especificado (CA100-240V, 50/60Hz) para evitar fuego o descarga eléctrica.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION

## Puesta en On y Off de la Alimentación



Interruptor de alimentación principal



- Para encender el monitor, presione el interruptor de alimentación principal de la unidad principal del monitor para dejarlo en la posición ON y luego presione el Botón Alimentación auxiliar o el botón ON/OFF u ON del control remoto.
- Para apagar el monitor, presione el botón Alimentación Auxiliar, el botón ON/OFF o el botón ON del control remoto, y luego oprima el interruptor de alimentación principal de la unidad principal del monitor para dejarlo en la posición OFF.
  - Durante el uso normal, el interruptor de alimentación principal debe estar en la posición ON. De esta manera, el monitor puede poner en ON/OFF usando el Botón Alimentación Auxiliar o el botón ON/OFF del control remoto.

### Lámpara indicadora

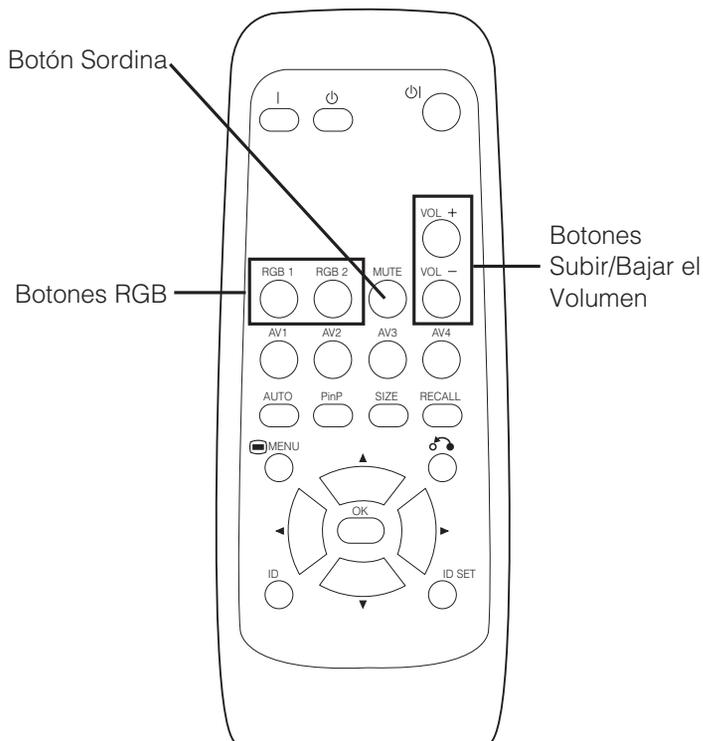
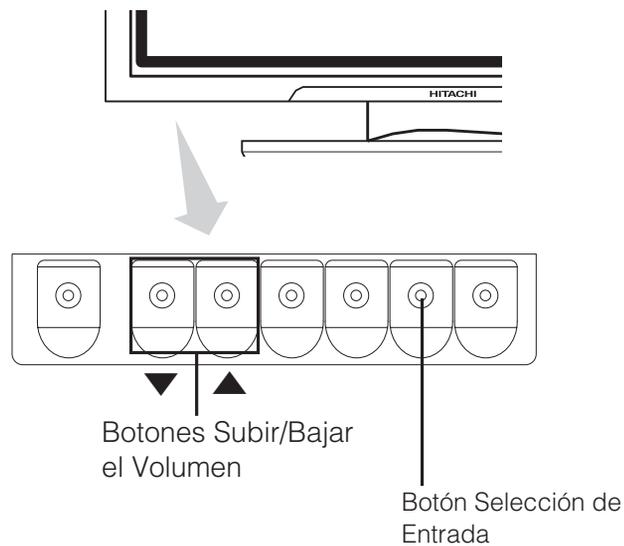
Lámpara indicadora	Estado de alimentación	Operación
Off	Off	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a OFF.
Encendida en rojo	Off (en espera)	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a OFF, y el botón OFF del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en OFF.
Encendida en verde	On	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a ON, y el botón ON del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en ON.
Encendida en anaranjado	Off (Ahorro de energía)	Cuando el interruptor de alimentación principal está ajustado a ON, y el botón ON del control remoto o el botón Alimentación Auxiliar que hay debajo de la frente del bastidor está en ON. Sin embargo, este es el estado cuando se encuentra en el modo POWER SAVE.

Cuando la lámpara indicadora se enciende en anaranjado o cuando aparece el mensaje No Sync. Signal (Sin Señal Sincro), Power Save (Ahorro de Energía) o Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido) en la pantalla, se experimenta algo raro en el estado de recepción. Refiérase al "Modo de Ahorro de Energía" o a "Síntomas que Aparentan ser Fallas". 22 24

### ATENCIÓN

- Evite encender y apagar el monitor repetidamente a intervalos cortos. Esto puede causar una operación defectuosa.
- Asegúrese de poner en Off el interruptor de alimentación principal cuando vaya a usar el monitor durante un tiempo prolongado.
- Si ocurre una paralización eléctrica durante el funcionamiento de la unidad principal, podrá reanudar la operación después de la restauración eléctrica. Ponga en Off el interruptor de alimentación principal de la unidad antes de abandonar la unidad principal.

## INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



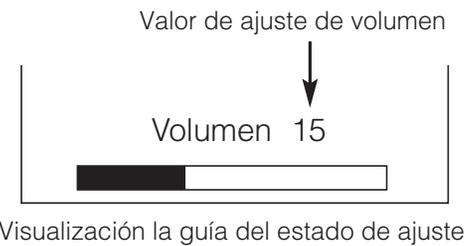
### Conmutación de Entrada

- La entrada puede conmutarse presionando los botones RGB1, RGB del control remoto.
- La entrada puede conmutarse en el orden de RGB1 → RGB2 presionando el botón Selección de Entrada del monitor.



### Ajuste de Volumen

El volumen puede ajustarse presionando los botones VOL+ y VOL- del control remoto (o los botones de volumen ▲ y ▼ del monitor).

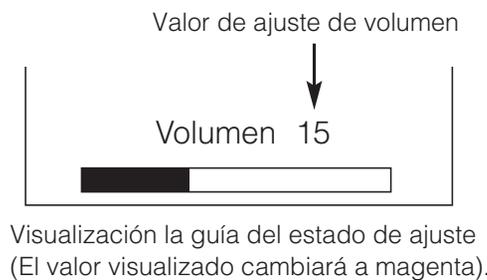


- Al presionar el botón, se visualiza la guía del estado de ajuste del volumen.

- Aumentará el volumen al presionar el botón VOL+ (o ▲) mientras se visualiza la guía.
- Disminuirá el volumen al presionar el botón VOL- (o ▼) mientras se visualiza la guía.

### Sordina de Audio

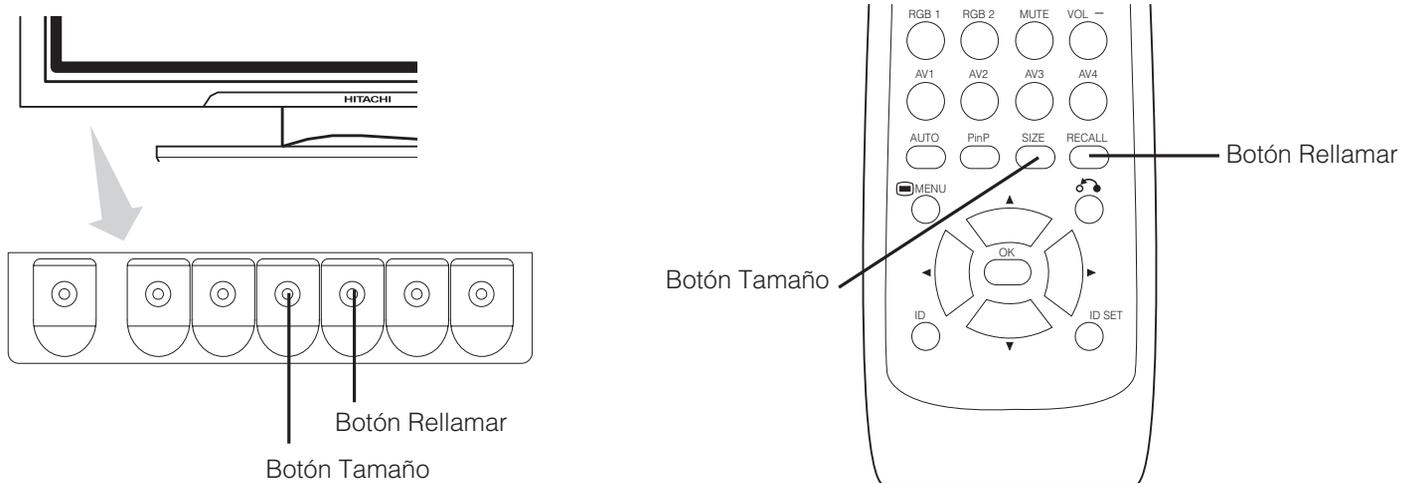
El volumen de audio puede ser temporalmente desactivado presionando el botón Sordina del control remoto.



- Al presionar el botón, se visualiza la guía (magenta) del estado de ajuste del volumen.

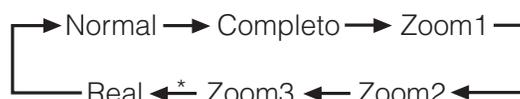
- Puede bajarse el volumen presionando el botón VOL- mientras el audio esté desactivado.
- La sordina puede cancelarse presionando el botón VOL+ o el botón Sordina mientras el audio esté desactivado.

Al presionar otra vez el botón Sordina del control remoto, se cancela la función de sordina, reaparece la visualización de volumen (verde) y se emite el sonido.



## Conmutación de Tamaño

Cada vez que presione el botón Tamaño del control remoto o el monitor, el área de visualización de la pantalla cambiará en orden y el estado se visualizará en la parte inferior de la pantalla.



\* El modo Real ofrece una imagen de la misma forma que se visualiza en un monitor de computadora. Este modo está disponible sólo en VGA (640 X 480) y WVGA (864 X 480).

## Diagrama de selección del área de visualización (Entrada RGB)

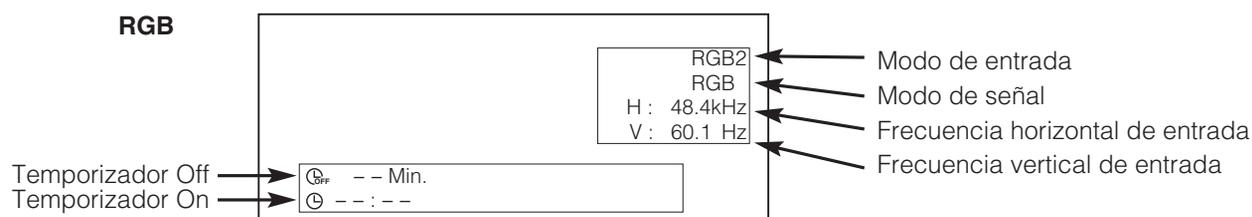
Resolución	Visualización completa	Visualización circular				
Visualización	Completo	Normal	Real	Zoom1	Zoom2	Zoom3
640 X 480 (VGA)			 * VGA y W-VGA solamente			
800 X 600 (SVGA)						
1024 X 768 (XGA)						
1280 X 1024 (SXGA)						
1600 X 1200 (UXGA)						

Los procesos tales como la compresión (adelgazamiento) y expansión se realizan para la visualización de señal arriba mencionada. Debido a esto, es posible que el parpadeo se haga notable en Zoom (1 ~ 3) según el contenido de la visualización. Si esto ocurre, reduzca el centelleo poniendo en On el Filtro vertical.

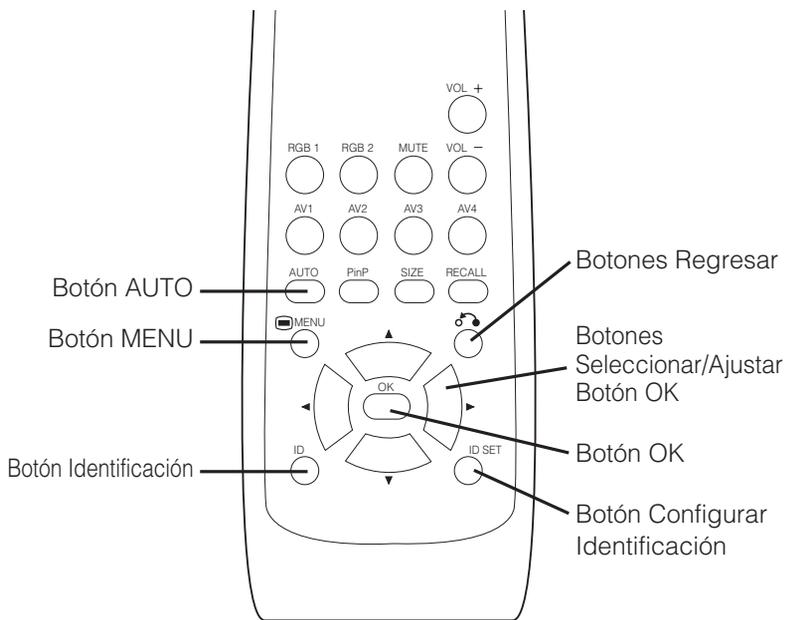
## Visualización de Pantalla de Señal de Entrada

El estado de la señal de entrada puede ser visualizado en la pantalla presionando el botón Rellamar del control remoto o monitor.

· La visualización desaparecerá en aproximadamente 6 segundos.



# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



## Ajuste Automático de la Posición de Pantalla y del Reloj

El ajuste de la pantalla a una posición adecuada para la señal de PC y el ajuste del reloj pueden realizarse automáticamente presionando el botón AUTO del control remoto.

**PRECAUCION**

Realce este ajuste para cada entrada (RGB1 o RGB2) y para cada señal.

\* Según la señal, puede que no sea posible hacer el correcto ajuste. En tal caso, realice el ajuste refiriéndose al ítem del Menú Configurar.

## Operación Independiente de los Monitores Múltiples (No. de ID)

La fijación del No. ID del control remoto permite separar el control de hasta un máximo de siete monitores. El No. de ID 2 (inicialmente No. de ID 1) del control remoto puede ajustarse presionando el botón Configurar Identificación por 2 segundos o más mientras mantiene oprimido el botón Identificación. El número aumentará (2...6→7→1→2) al presionarlo continuamente.

Número Identificación	
Monitor	[ 1 ]
R/C	[ 1 ]

El No. de ID del control remoto puede ser comprobado presionando el botón Configurar Identificación mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación).

No. de ID del monitor

No. de ID del control remoto

El control remoto de ID puede ser accionado presionando diversos botones mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación); La operación es posible sólo cuando el No. de ID del control remoto sea igual que el del monitor.

- El control remoto puede operar normalmente presionando varios botones de control remoto mientras mantiene oprimido el botón ID (Identificación).
- Ajuste el monitor usando el No. de ID del MENU de función. 19

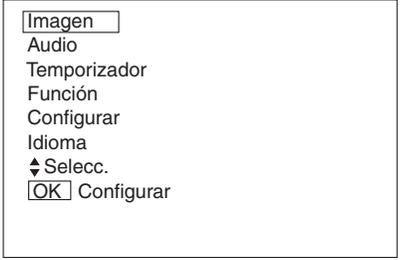
## Uso de la Pantalla de Menú (Sistema de Visualización en Pantalla)

Al presionar el botón de MENU, se visualizará la pantalla del menú de ajuste; de esta visualización, es posible hacer el ajuste y fijación de señal de PC usando el botón Seleccionar, Botón Ajustar y botón OK.

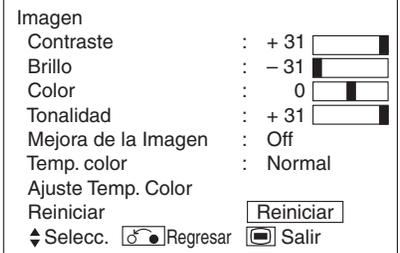
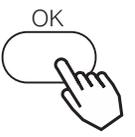
- Refiérase a 17 - 21 para los detalles de los ítems de ajuste y fijaciones.

### Ejemplo: Selección de la pantalla de imagen

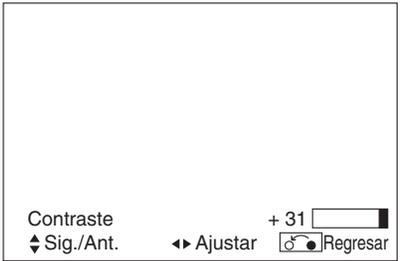
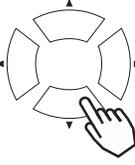
1. Presione el botón MENU para visualizar la pantalla del Menú Principal.



2. Presione el botón OK para visualizar la pantalla de Menú de Imagen. (Use los botones Seleccionar ▲ y ▼ para seleccionar los otros ítems).

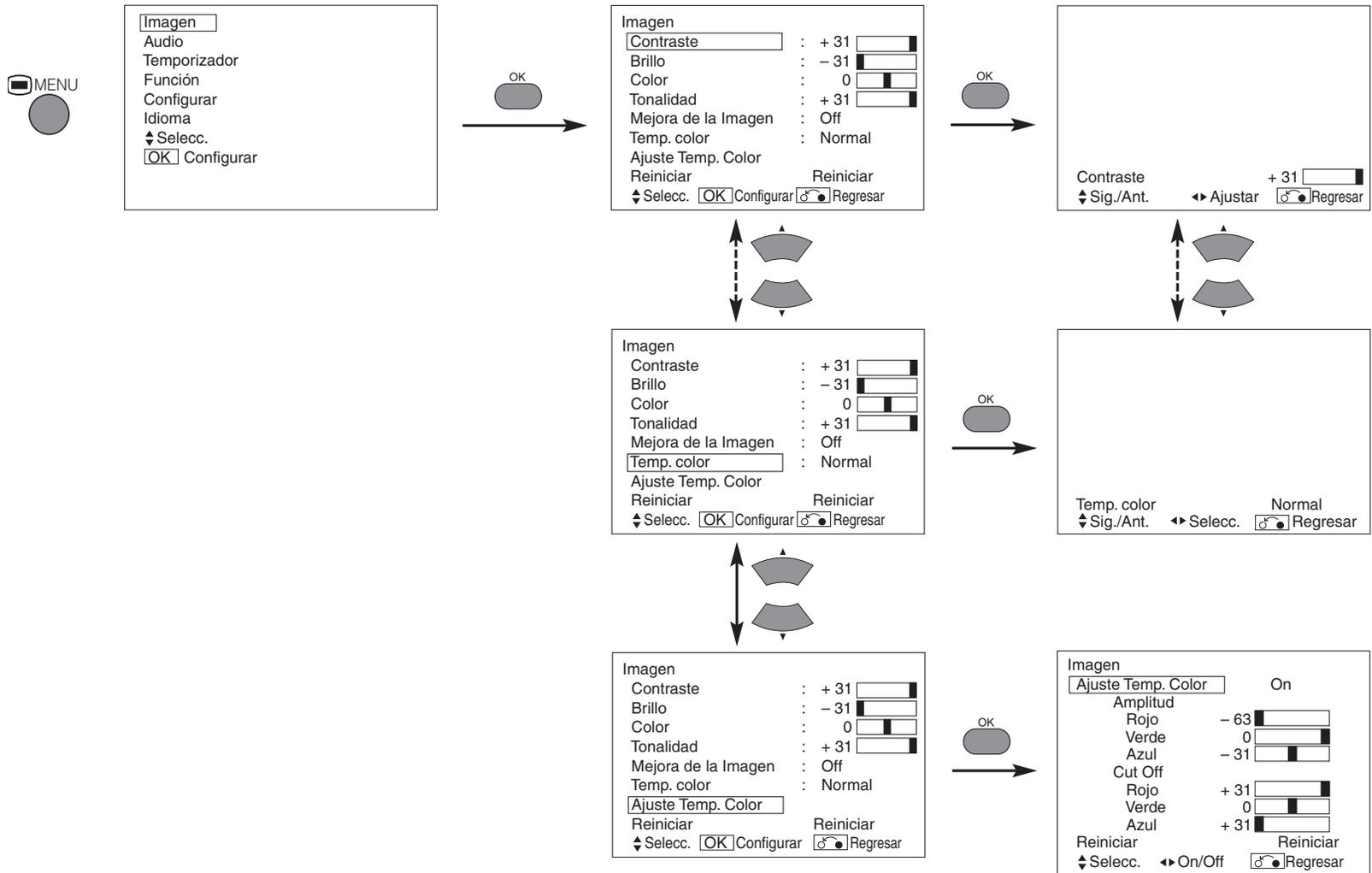


3. Use los botones Seleccionar ▲ y ▼ para seleccionar el ítem a ajustarse y luego los botones Ajustar ◀ y ▶ para ajustar (ejemplo: Contraste).



- Presione el botón Regresar para regresar a la pantalla anterior.
- De no haber ninguna operación durante un minuto, la pantalla de Menú de Ajuste se cerrará automáticamente.

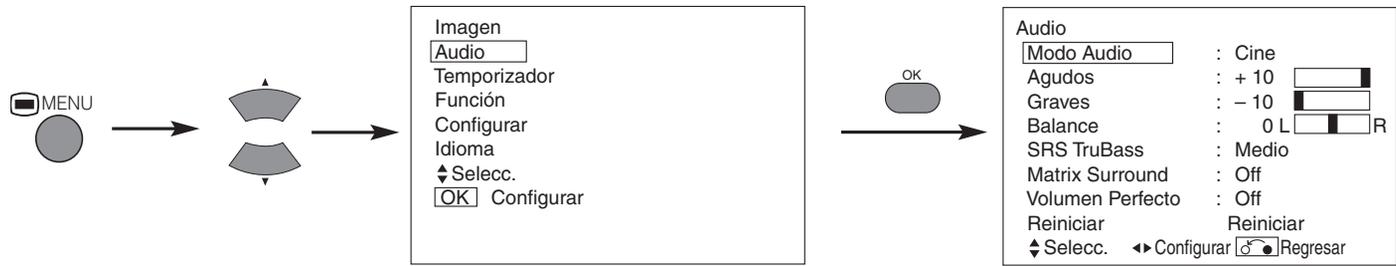
# MENU DE IMAGEN



Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Contraste	Estrecha la separación entre el brillo y la oscuridad.	Amplía la separación entre el brillo y la oscuridad.	Ajuste a la máxima visibilidad para la adaptación con el brillo del medio ambiente. Puede ajustarse hasta [+40] presionando y manteniendo pulsado el botón cursor ▶ a [+31]. El color para los números [+32] a [+40] cambiará de blanco a magenta. Este especial modo es mejor para una escena oscura. Recomendamos ajustar a [+31]. "Vida Panel" en el Menú de Función debe estar ajustada a Normal en el ajuste de Contraste.
Brillo	El nivel negro es amortiguado para aumentar la oscuridad total.	El negro se pone en relieve para aumentar el brillo total.	Ajuste a su gusto.
Color	Oscurece los colores.	Aclara los colores.	Ajuste a su gusto.
Tonalidad	Realza el nivel rojo y debilita e verde.	Realza el nivel verde y debilita el rojo.	Este ajuste no es posible en la recepción de la señal PAL/SECAM. Luego, el ítem se vuelve gris claro. Ajuste para obtener un color lo más natural posible.
Mejora de la Imagen	Off ↔ Bajo ↔ Medio ↔ Alto		Ajusta la calidad de los pequeños detalles al nivel deseado.
Temp. Color	Frío ↔ Normal ↔ Cálido ↔ Blanco/Negro		Normalmente, ajuste a Normal.
Ajuste Temp. Color	Off ↔ On		Ponga en On cuando la temperatura de color original requiera ajuste según la preferencia del usuario.
Amplitud	Rojo	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena brillante aumenta en color rojizo.
	Verde	La escena brillante disminuye en color verdoso.	La escena brillante aumenta en color verdoso.
	Azul	La escena brillante disminuye en color azulado.	La escena brillante aumenta en color azulado.
Cut Off	Rojo	La escena oscura disminuye en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.
	Verde	La escena oscura disminuye en color verdoso.	La escena oscura aumenta en color verdoso.
	Azul	La escena oscura disminuye en color azulado.	La escena oscura aumenta en color azulado.
Reiniciar	(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK.

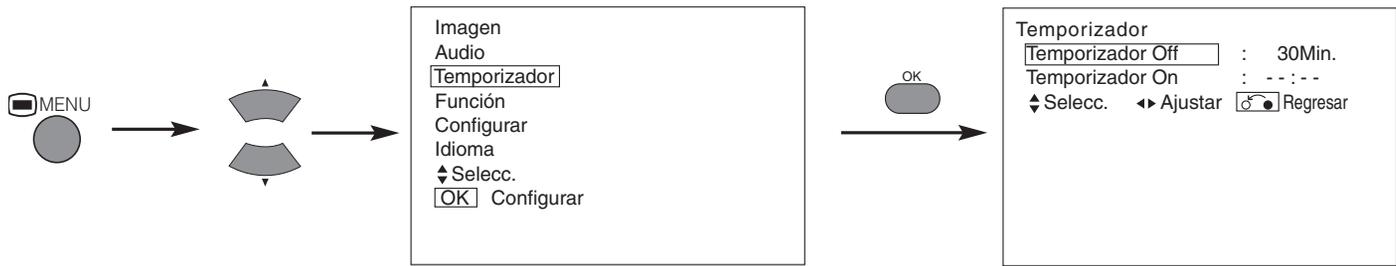
# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE AUDIO



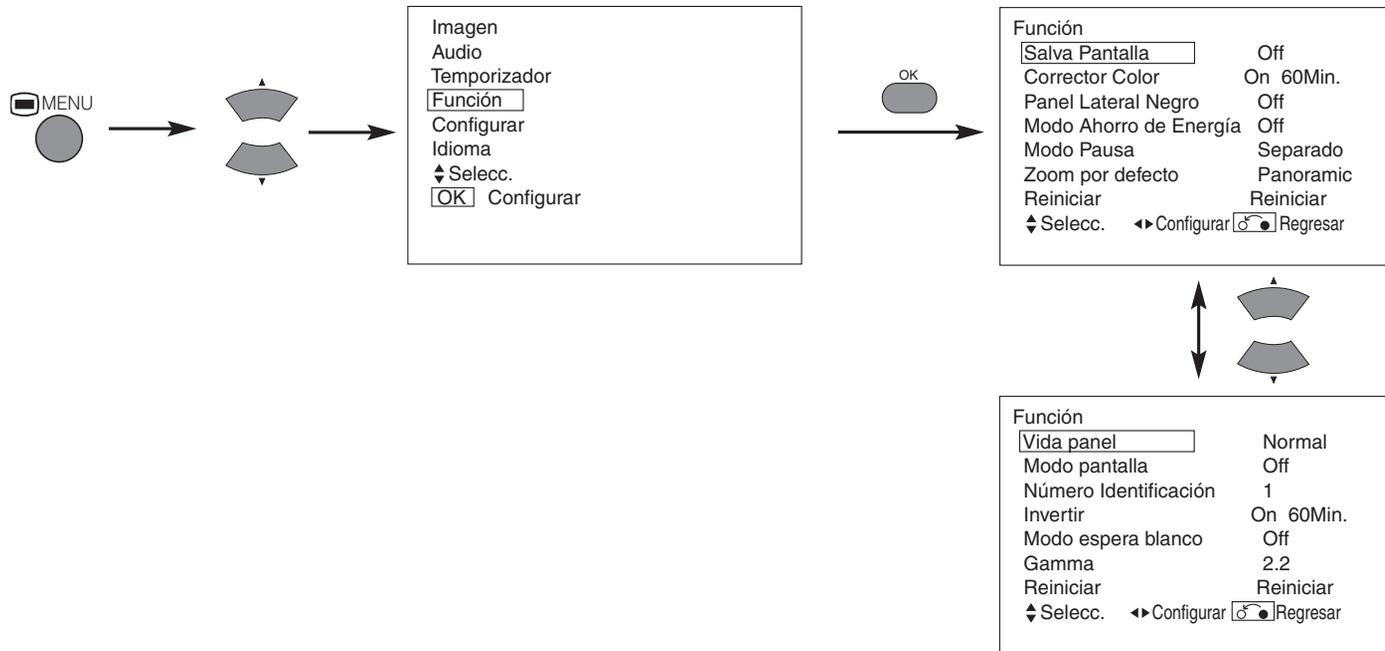
Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Modo Audio	→ Cine ↔ Música ↔ Discurso ↔ Favorito ←		Cine: Selecciona el audio adecuado para Cine. Música: selecciona el audio adecuado para Música. Discurso: Selecciona el audio adecuado para Noticia, Programa de entrevistas, etc. Favorito: Este modo debe ser ajustado según la preferencia del usuario.
Agudos	Suprime los agudos.	Realza los agudos.	Ajuste a su gusto.
Graves	Suprime los graves.	Realza los graves.	Ajuste a su gusto.
Balance	Suprime el sonido del lado derecho.	Suprime el sonido del lado izquierdo	Ajuste a su gusto.
SRS TruBass	→ Off ↔ Bajo ↔ Medio ↔ Alto ←		SRS TruBass supera la habilidad del oído humano para distinguir entre dos diferentes tonos. Haciendo uso de esta habilidad, TruBass reproduce el sonido de graves que algunas veces no puede oírse. Ajuste según la preferencia del usuario.
Matrix Surround	→ Off ↔ On ←		Se caracteriza por los efectos de sonido espacioso de un estadio.
Volumen Perfecto	→ Off ↔ On ←		Ajusta automáticamente el volumen de manera que cada canal y entrada tengan el mismo nivel de volumen medio.
Reiniciar	(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de Menú pueden restaurarse presionando el botón OK.

## MENU DEL TEMPORIZADOR



Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Temporizador Off	--Min. ↔ 30Min. ↔ 60Min. ↳ 120Min. ↳ 90Min. ↳		Esta función fija la alimentación al estado de espera cuando haya transcurrido el período de tiempo indicado.
Temporizador On	-- (: --) horas	(-- :)-- minutos	Esta función fija automáticamente la alimentación de espera a ON cuando haya transcurrido el período de tiempo indicado. El tiempo ajustable es 00:00 ~ 11:59. Ajuste al tiempo requerido mediante los botones ▼ ▲ Seleccionar del control remoto.

# MENU DE FUNCION

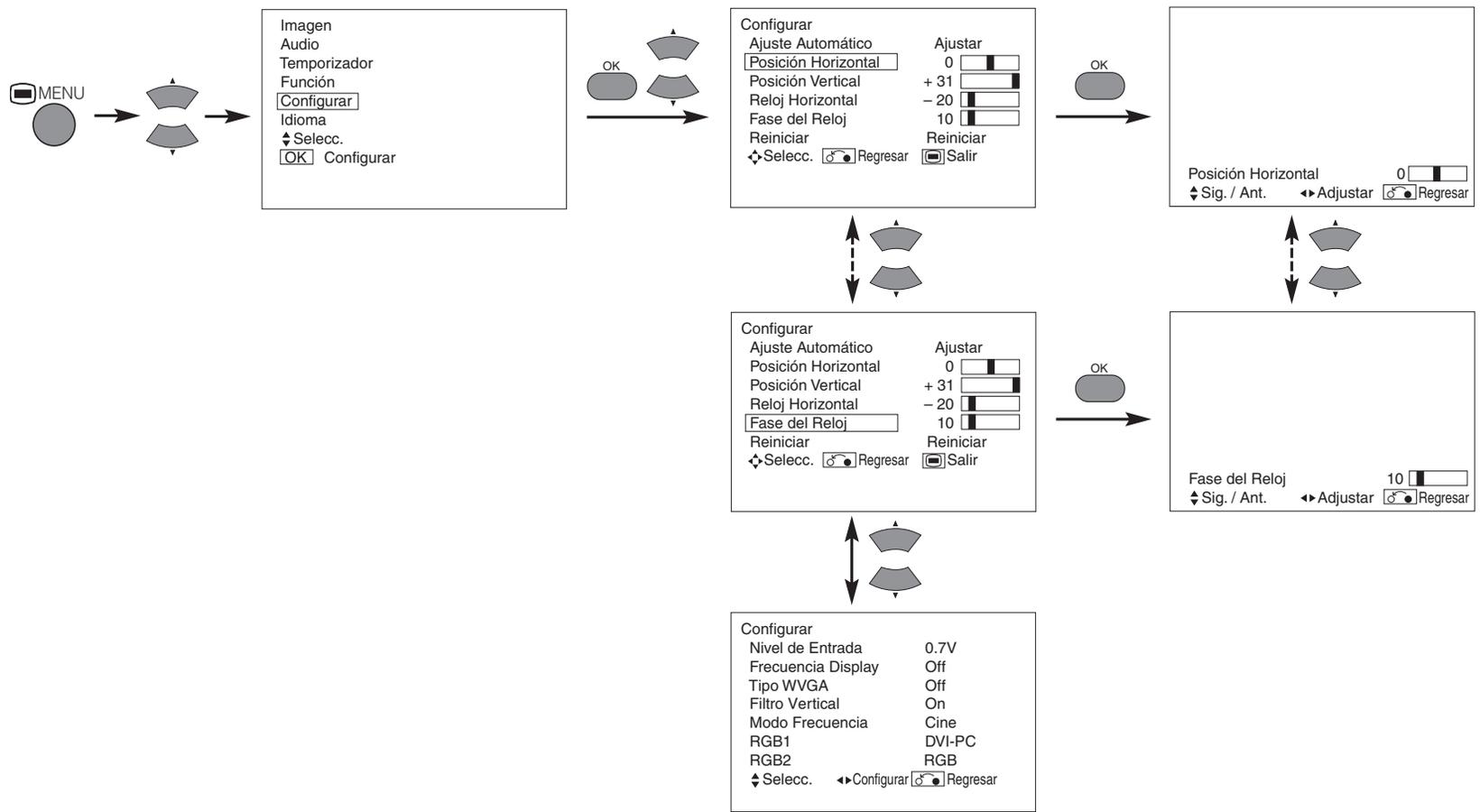


**ESPAÑOL**

Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Salva Pantalla	◀	▶	Mueve la imagen alrededor de la pantalla en pequeñas cantidades, a intervalos establecidos, para reducir la retención de imagen del panel. Aquí es donde los objetos estacionarios, tales como los logos de pantalla, dejan una imagen ligeramente visible; pero ellos deben desaparecer.
Corrector Color	On	60Min.	Se usa para reducir la retención de imagen del panel que puede ocurrir con las imágenes fijas por la señal de campo blanco. Seleccione ON (operación continua) o 60Min. (operación de tiempo límite) y pulse el botón OK. Presione el botón MENU o Regresar del control remoto para regresar a la visualización normal.
Panel Lateral Negro	◀	▶	Pone las barras laterales grises en On/Off cuando esté viendo el área del tamaño de pantalla en el modo normal. Se ajusta siempre a Off cuando el monitor es activado. Se recomienda ajustar a Off para reducir la retención de imagen del panel.
Modo Ahorro de Energía			Opcional (se atenúa)
Modo Pausa			Opcional (se atenúa)
Zoom por defecto			Opcional (se atenúa)
Reiniciar	(pone en Off la función)	(en espera para reiniciar)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de Menú pueden restaurarse presionando el botón OK.
Vida Panel	◀	▶	Esta función es para suprimir el contraste de la pantalla sin tener que ver la fijación del contraste en el Menú de Imagen. Mediante este control, el consumo de energía puede ser reducido o puede ser mitigada la degradación de un panel. El orden del consumo de energía es Extendida 2 < Extendida 1 < Normal. Al cambiar la fijación de Contraste cuando este ítem es ajustado a Extendida 1 o 2, cambiará automáticamente a Normal.
Modo Pantalla	◀	▶	Puede visualizar la pantalla de señal de entrada cada vez que se conmute entre el modo de entrada y el modo de señal. Ajusta a OFF si no se requiere la pantalla de señal de entrada en la conmutación de señales.
Número Identificación	◀	▶	Asigna números de identificación a los monitores de manera que ellos puedan controlarse individualmente (hasta 7 monitores pueden controlarse).
Invertir	On	60Min.	Esta función puede cambiar cada nivel de inversión de señal RGB para reducir la retención de imagen de panel. Cuando se requiere usar esta función, seleccione ON (operación continua) o 60Min. (operación de límite de tiempo) y luego presione el botón OK. Presione el botón de Menú y Regresar para salir.
Modo Espera Blanco	◀	▶	Esta función previene también la retención de imagen. Si se fija el tiempo para este ítem, la pantalla cambia al diseño blanco cuando el monitor entra en el modo de ahorro de energía, y continuará por el período del tiempo establecido.
Gamma	◀	▶	Normalmente ajustado 2.2.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU DE CONFIGURAR



Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Ajuste Automático*	(Menú)	Ajuste Presionando el botón OK aquí, inicia la regulación automática.	La Posición Horizontal, Posición Vertical, Reloj Horizontal y Fase del Reloj se ajustan automáticamente.
Posición Horizontal	Mueve la posición horizontal ala izquierda. 	Mueve la posición horizontal a la derecha. 	Ajuste la posición de visualización del lado izquierdo. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Posición Vertical	Mueve hacia abajo la posición vertical. 	Mueve hacia arriba la posición vertical. 	Ajusta la posición de visualización vertical. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Reloj Horizontal	Reduce la frecuencia del reloj de punto (contrae el lado derecho). 	Aumenta la frecuencia del reloj de punto (extiende el lado derecho). 	Ajusta para la máxima claridad de los caracteres. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Fase del Reloj	Hace lenta la fase del reloj de punto (se desplaza ligeramente a la izquierda). 	Avanza la fase del reloj de punto (se desplaza ligeramente a la derecha). 	Ajusta para la clara visibilidad de caracteres. (Esta función es sólo para RGB2. No está disponible (atenuado en gris) para RGB1).
Reiniciar	(pone en Off la función)	(pone en Off la función)	Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK. (Es efectivo sólo para RGB2).
Nivel de Entrada			Normalmente se fija a 0.7V. Si se observa que el blanco se expande a través de la pantalla, fije a 1.0V. (Es efectivo sólo para RGB2).
Frecuencia Display			Se fija a Off si no se requiere la información de frecuencia de la Pantalla de Señal de Entrada.
Tipo WVGA			Está disponible sólo para la señal W-VGA. Al ajustarse a ON, el modo del área de visualización puede seleccionarse a Completo o Real.
Filtro Vertical			Ponga en On en caso de centelleo de la pantalla.
Modo Frecuencia			Fijar a Cine cuando vea imágenes móviles en una computadora personal.
RGB1	Opcional (se atenúa)		
RGB2	Opcional (se atenúa)		

\* Según el tipo de la señal visualizada, las visualizaciones no podrían optimizarse por medio del ajuste automático. Ajuste manualmente para optimizarlas.

## MENU DE IDIOMAS



Seleccione un idioma mediante los botones SELECCIONAR ▼▲ y luego pulsar el botón OK.

## OTRAS CARACTERISTICAS

### Almacenamiento Automático

Aproximadamente 1 seg. después de terminar el ajuste, los ajustes serán registrados como se muestran en la siguiente tabla:

Menú	Visualización	Condición de registro
Imagen	Contraste	Por cada función de entrada, se registra 1 fijación.
	Brillo	
	Color	
	Tonalidad	
	Mejora de la Imagen	
	Temp. color	
	Ajuste Temp. Color	
	Amplitud R	
	Amplitud G	
	Amplitud B	
	Cut Off R	
Cut Off G		
Cut Off B		
Audio	Modo Audio	Se registra 1 fijación.
	Agudos	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.
	Graves	
	Balance	Se registra 1 fijación.
	SRS TruBass	Por cada Modo de Audio, se registra 1 fijación.
	Matrix Surround	
	Volumen Perfecto	

Menú	Visualización	Condición de registro	
Función	Salva Pantalla	Se registra 1 fijación.	
	Corrector Color	(no se registra)	
	Panel Lateral Negro	(no se registra)	
	Vida Panel	Se registra 1 fijación.	
	Modo Pantalla		
	Número Identificación		
	Invertir		
	Modo Espera Blanco		
	Gamma		
	Configurar		Ajuste Automático
	Posición Horizontal	Por cada Modo de señal, se registra 1 fijación. (Sólo para RGB2)	
Posición Vertical			
Reloj Horizontal			
Fase del Reloj	Se registra 1 fijación.		
Nivel de Entrada			
Frecuencia Display			
Tipo WVGA			
Filtro Vertical			
Modo Frecuencia			
Idioma		Se registra 1 fijación.	

- Se pierden los ítems registrados previamente.
- El modo de señal puede ser identificado por la frecuencia de sincronización y la polaridad de señal de sincronización horizontal/vertical. Las diferentes señales cuyos elementos son iguales o similares serán tratadas como la misma señal.

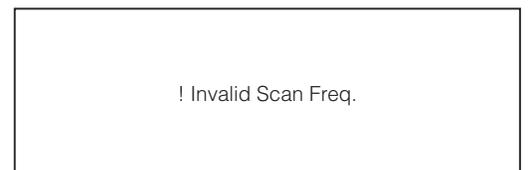
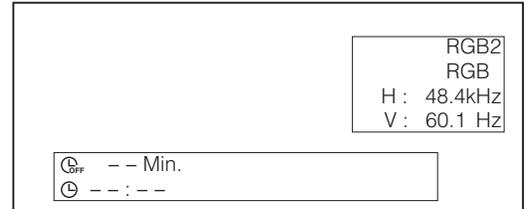
## OTRAS CARACTERÍSTICAS (continuación)

### Comprobación de Señal

Los cambios en el estado de la señal se visualizan en la pantalla tales como se presentan.

Estado	Visualización	Acción
Cuando se ajusta a ON el Modo Pantalla, se conmuta la señal de entrada o se oprime el botón Rellamar.	Se visualiza una guía para el terminal de entrada y la frecuencia de sincronización horizontal y vertical.	_____
Cuando ya no se detecta la señal de sincronización.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Una guía visualiza No Sync. Signal (Sin Señal Sincro) y Power Save (Ahorro de Energía) (por aproximadamente 5 seg.)</li> <li>Cuando esta condición continúa donde la señal de sincronización no puede ser detectada, el color de la lámpara indicadora cambia a anaranjado y el modo se conmuta al de ahorro de energía.</li> </ul>	Vuelva a comprobar el estado del interruptor de alimentación de la computadora personal así como el estado de conexión.
Cuando la señal de entrada no concuerda con las especificaciones del monitor o cuando está en un estado inestable.	Una guía visualiza Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido)	Vuelva a comprobar las especificaciones de la señal de entrada. 

#### RGB



### Modo Ahorro de Energía

#### Cuando se selecciona la entrada RGB1, RGB2.

- Al conectar esta unidad a una computadora VESA DPMS, el modo ahorro de energía (Off) puede ajustarse para que active automáticamente cuando no esté usándose la computadora para reducir el consumo de energía.

Señal de sinc. RGB	Horizontal	Sí	No	Sí	No
	Vertical	Sí	Sí	No	No
Señal de PC	Activa (visualización normal)		Blanco (sin visualización)		
Modo de operación	On		Off		
Lámpara indicadora	Se enciende en verde		Se enciende en anaranjado		
Consumo de energía	255W (32") 365W (42")		3W o inferior (RGB1) 1W o inferior (RGB2 ; 100V ≤ AC ≤ 120V) 3W o inferior (RGB2 ; 120V < AC ≤ 240V)		

#### Regreso al estado de operación

- Opere la computadora personal, o presione el botón Seleccionar entrada) de la unidad principal o los botones RGB1/RGB2 del control remoto.

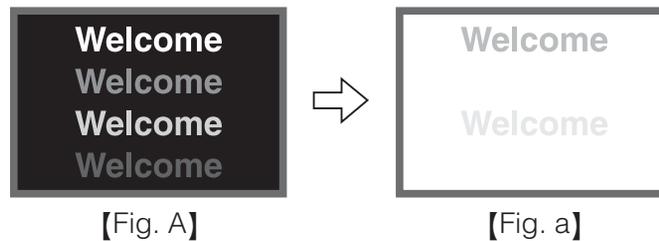
# RETENCION DE IMAGEN DE LA VISUALIZACION PLASMA

Hay diferentes características que provocan retención de imagen de panel según el modo de usar el monitor plasma. Las situaciones y los métodos efectivos de uso relacionados al fenómeno de fantasma se describen a continuación.

## Características de retención de imagen de un monitor plasma

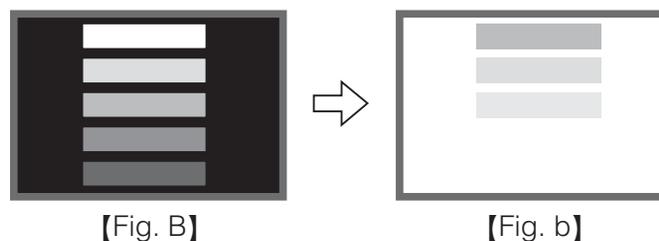
El fenómeno de retención de imagen de un panel plasma ocurre debido a la degradación parcial de fósforo por visualización parcial de caracteres y figura.

Por ejemplo, cuando la imagen de caracteres como la mostrada en la Fig. A se visualiza continuamente durante un tiempo prolongado, sólo la parte del fósforo (rojo, Verde, Azul) que perderá su calidad será el color de la porción de visualización de letras aplicable. Por lo tanto, cuando se visualiza una imagen blanca se visualiza en la entera pantalla como se muestra en la Fig. a, las marcas de las letras visualizadas hasta ese momento llegarán a ser la diferencia de color visible, pero el fósforo nunca se quemará.



El grado de retención de imagen es proporcional al brillo de los caracteres y figuras visualizados así como al tiempo de visualización.

- El fósforo tiende a degradar más el brillo de los caracteres y figuras visualizados. Cuando las imágenes de las figuras con diferentes niveles de brillo, como se muestra en la Fig. B, se visualizan continuamente durante un tiempo prolongado, las imágenes tienden a hacer marcas en las posiciones de figuras más brillantes.



\* Las imágenes de retención en este documento son exageradas para el propósito de explicación. La manera en que se ve la retención de imagen difiere según el tiempo de operación y el brillo.

## Métodos para reducir la presentación de retención de imagen

- Baje el las fijaciones del Contraste y el Brillo del monitor plasma cuanto fuera posible. Se dispone de una función que controla el brillo de la pantalla para reducir la degradación del panel. Usando esta función es posible reducir la retención de imagen. (Refiérase a Vida Panel (Extendida 1. o Extendida 2 mostradas en  19 ) )
- Ajuste el monitor plasma a la visualización "Corrector color" o "Invertir". La ocurrencia de retención de imagen cuando se visualizan las imágenes de idénticas formas, tales como imágenes fijas visualizadas por un tiempo prolongado, puede ser reducida visualizando el color invertido o la pantalla completamente blanca durante 1 ~ 2 horas después de terminar la visualización. (Las fijaciones pueden hacerse usando Corrector color e Invertir de al Función MENU mostrado en  19 )
- Uso combinado con las imágenes móviles. Como la degradación del material fluorescente progresa uniformemente para las imágenes móviles, la ocurrencia de la retención de imagen parcial puede ser controlada. Recomendamos usar en combinación con las imágenes móviles tales como un DVD, etc.

\* Tenga en cuenta que la retención de imagen ocurrirá si la visualización se deja en un estado de de visualización en dos pantallas durante un tiempo prolongado.

\* Las teledifusiones incluyen imágenes visualizadas por largo tiempo en que la izquierda o la derecha y la parte inferior de la imagen están cortadas y el nombre o la hora de la estación de TV visualizados también por un tiempo prolongado en la misma porción de la pantalla. Puede ocurrir retención de imagen en estas porciones pueden, por lo que debe tenerse cuidado.

## NOTAS

### Sobre los defectos en la pantalla

- Se adoptó la tecnología de alta precisión en la elaboración de los paneles plasma, pero pueden aparecer en algunos casos puntos negros (puntos que no se iluminan y puntos brillantes (puntos muy brillantes). Esto no significa mal funcionamiento.

### Sobre las imágenes residuales

- En ciertos, las imágenes residuales pueden permanecer por breve tiempo después una visualización de imágenes fijas, visualizándose otra imagen, pero éstas desaparecerán para restablecerse a la visualización normal.

### Sobre la pantalla de panel

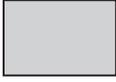
- La pantalla plasma visualiza imágenes por medio de las descargas eléctricas dentro del panel. Debido a esto, puede aumentar la temperatura de la superficie del panel. Además, las visualizaciones plasma se obtiene del cristal finamente procesado. El filtro de cristal reforzado está instalado sobre la superficie del panel; pero para evitar posibilidad de rotura del cristal, nunca debe aplicarse fuerte golpe.

# LOCALIZACION DE FALLAS

## Síntomas que Aparentan ser Fallas

Realice las comprobaciones recomendadas abajo según los síntomas observados. Si los síntomas persisten, póngase en contacto con su concesionario.


**ADVERTENCIA**  
 El servicio por el cliente es peligroso.

Síntoma	Punto a comprobarse	Véase la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sin imagen y con la luz indicadora de alimentación en Off.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise la conexión del cable de alimentación.</li> <li>Presione el interruptor de alimentación.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se visualiza el mensaje No Sync. Signal (Sin Señal Sincro) o Power Save (Ahorro de Energía).</li> <li>Sin imagen y con la luz indicadora de alimentación encendida en anaranjado.</li> </ul>  	<p>No se ha detectado señal Sincro.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> <li>Compruebe que el interruptor de la computadora, el equipo de imagen, etc. están en posición On.</li> <li>Confirme que la computadora no está en el modo ahorro de energía.</li> <li>Revise si la selección de entrada concuerda con el terminal de conexión.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se visualiza el mensaje Invalid Scan Freq. (Frec. Escan. Invalido).</li> </ul> 	<p>No se ha recibido normalmente una señal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Revise si la señal de entrada concuerda con las especificaciones del monitor.</li> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> </ul>	  
<ul style="list-style-type: none"> <li>La lámpara indicadora de alimentación está normalmente encendida pero no aparece la imagen.</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe las fijaciones de contraste y brillo (ajústelos para lograr mejor contraste y brillo).</li> <li>Revise la conexión del cable de señal.</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>La imagen aparece inclinada.</li> <li>El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales y con los caracteres borrosos en las columnas verticales.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la frecuencia y la fase de reloj de punto. (Ajuste la frecuencia de reloj de punto primero y luego la fase de reloj). (Entrada RGB).</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>El texto visualizado a través de la pantalla aparece borroso.</li> <li>Una figura diminuta parpadea cuando se visualiza en la pantalla.</li> </ul>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuste la fase de reloj de punto al nivel de visión más claro. (Entrada RGB)</li> </ul>	 
<ul style="list-style-type: none"> <li>No trabaja el control remoto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Revise si las pilas están cargadas en el control remoto en sentido opuesto.</li> <li>Revise si las pilas colocadas en el control remoto están en buen estado.</li> </ul>	

Síntoma	Punto a comprobarse	Véase la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura de la superficie del panel de visualización es alta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El panel de visualización plasma es iluminado por fósforos mediante la descarga de la radiación interna. En algunos casos, puede causar elevación de la temperatura de la superficie del panel. Tenga en cuenta que esto no es síntoma de una anomalía.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>En la pantalla hay puntos que difieren de la periferia (*). *Puntos que no se iluminan, puntos con brillos que difieren de los de la periferia, puntos con diferente color que el de la periferia, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se adoptó la tecnología de alta precisión en la fabricación de los paneles plasma. Sin embargo, en algunos casos pueden aparecer pequeños defectos en ciertas partes de la pantalla. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparecen tiras verticales según el contenido de la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El panel de visualización plasma es iluminado por fósforos mediante la descarga de la radiación interna. Aunque en raros casos, pueden aparecer tiras verticales. Pero tenga en cuenta que esto no es síntoma de una anomalía.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparecen tiras gruesas en la pantalla "Completo".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>El ajuste de la Fase del Reloj reducirá las bandas horizontales. (Entrada RGB)</li> </ul>	20
<ul style="list-style-type: none"> <li>Centelleo en forma de líneas horizontales y oscilación hacia arriba y abajo. (Sólo el MODO ENTRADA PC)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la frecuencia directa proveniente de la computadora es inferior a 85Hz, trate de elevar la frecuencia (límite superior 85Hz). Puede haber ligera atenuación de la corriente de imagen.</li> <li>Trate de poner el Filtro Vertical en On. Sin embargo, en este caso bajará la resolución vertical.</li> </ul>	20
<ul style="list-style-type: none"> <li>El motor de ventilador es ruidoso. (Sólo para el modo de aplicación de ventilador)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use el ventilador que controla la temperatura del cuerpo principal para bajar la temperatura de esta unidad. Si aumenta la temperatura de aire del medio ambiente, el ventilador comienza a operar y aumentan las RPM así como el ruido del motor. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se calienta la parte superior del monitor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuando se utilice durante un tiempo prolongado, podrá calentarse la parte superior del monitor. Esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-
<ul style="list-style-type: none"> <li>Los caracteres del texto se visualizan con diferentes espesores.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los espesores de los caracteres y líneas pueden variar si se visualizan las imágenes con una resolución vertical mayor a 512 líneas; sin embargo, esto no significa mal funcionamiento.</li> </ul>	-

## LOCALIZACION DE FALLAS (continuación)

### Acciones Para la Corrección de Visualizaciones Anormales

Según la clase del equipo usado, puede que las imágenes no se visualicen normalmente. En este caso, haga los ajustes recomendados abajo. (sólo para RGB2)

Síntoma 1	El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales, y con algunos caracteres borrosos (figura 1). La imagen aparece fluyendo (figura 2) (entrada RGB).	
Ejemplo	<p>Figura 1</p>	
Procedimiento de ajuste	1) Presione el botón AUTO del control remoto.	
	<p>Cuando el ajuste no es posible con Ajuste Automático</p> <p>2) Presione el botón MENU. Se visualizará el Menú Principal.</p> <p>3) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Configurar.</p> <p>4) Presione el botón OK. Se visualizará el Menú Configurar.</p> <p>5) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Reloj Horizontal.</p> <p>(Se visualizan figuras diminutas como caracteres o tiras verticales sobre la entera pantalla durante el ajuste de Reloj Horizontal).</p> <p>6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ y busque los caracteres claros sobre la pantalla entera.</p> <p>7) Realice el ajuste del síntoma 2 siguiente cuando los caracteres aparecen borrosos en toda la pantalla.</p>	

- La imagen puede ser momentáneamente perturbada durante el ajuste del reloj, pero esto no significa falla.

Síntoma 2	El texto visualizado a través de la pantalla aparece con rayas verticales, y con algunos caracteres borrosos (figura 2). La imagen aparece fluyendo (figura 3) (entrada RGB).	
Ejemplo	<p>Figura 2</p>	<p>Figura 3</p>
Procedimiento de ajuste	1) Presione el botón AUTO del control remoto.	
	<p>Cuando el ajuste no es posible con Ajuste Automático</p> <p>2) Presione el botón MENU. Se visualizará el Menú Principal.</p> <p>3) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Configurar.</p> <p>4) Presione el botón OK. Se visualizará el Menú Configurar.</p> <p>5) Presione el botón Selecc ▼ y seleccione Fase del Reloj.</p> <p>(Se visualizan figuras diminutas como caracteres o tiras verticales sobre la entera pantalla durante el ajuste de Fase del Reloj).</p>	
	6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ para hacer aparecer texto nítido en la pantalla.	6) Presione los botones Ajuste ► o ◀ para hacer aparecer texto sin centelleo.

# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

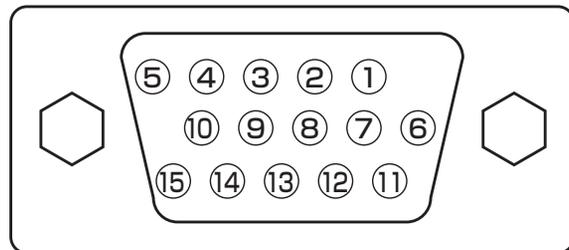
Panel	Dimensiones de la pantalla	Aprox. 32 pulg. (716 (Alto) x 399 (V) mm, diagonal 820mm)	Aprox. 42 pulg. (922 (Alto) x 522 (V) m, diagonal 1059mm)
	Resolución	852 (Alto) x 1024 (V) píxeles	1024 (Alto) x 1024 (V) píxeles
Dimensiones netas (excluyendo altavoces/estante)		830 (Ancho) x 506 (Alto) x 92 (Fondo) mm	1030 (Ancho) x 636 (Alto) x 91 (Fondo) mm
Peso neto (excluyendo altavoces/estante)		24,6kg	34,9kg
Condiciones ambientales	Temperatura	Operación: 5°C a 35°C, Almacenamiento: 0°C a 40°C	
	Humedad relativa	Operación: 20% a 80%, Almacenamiento: 20% a 90% (sin condensación)	
Fuente de alimentación		CA100 - 240V, 50/60Hz	
Consumo de energía/reserva		255W / <3W	365W / <3W
Salida de audio		12W + 12W (6Ω)	
<b>(Entrada RGB)</b>			
Señales de entrada	Terminales de entrada	Terminal de entrada RGB1 DVI (DVI-D) Terminal de entrada de audio RGB1 (Mini conector estéreo de 3,5mm) Terminal de entrada RGB análogo RGB2 (Conector D-sub de 15 clavijas) Terminal de entrada de audio RGB2 (Mini conector estéreo de 3,5mm)	
	Señales de video	0,7 V/1,0 Vp-p, RGB análogo (Señal recomendada)	
	Señales de sincronización	H/V separado, nivel TTL [2KΩ] H/V compuesto, nivel TTL [2KΩ] Sinc. en verde, 0,3 Vp-p [75Ω]	
Señal recomendada		43 modos  	

- El monitor tarda por lo menos 30 minutos para obtener la óptima calidad de imagen.

## Entrada de Señal

### Terminal RGB (conector D-sub de 15 clavijas)

Patilla	Señal de entrada
1	R
2	G o Sinc. en verde
3	B
4	Sin conexión
5	Sin conexión
6	R.GND
7	G.GND
8	B.GND
9	Sin conexión
10	GND
11	Sin conexión
12	[SDA]
13	Sinc. H. o Sinc. compuesto H/V
14	Sinc. V. [V.CLK]
15	[SCL]



- Cuando diferentes clases de señales de entrada entran al mismo tiempo en el monitor a través del tablero gráfico u otro similar, el monitor seleccionará automáticamente las señales en el siguiente orden prioritario:

Tipo de señal Sinc.	Prioridad
Sinc. separado de H/V	1
Sinc. compuesto de H/V	2
Sinc. en verde*	3

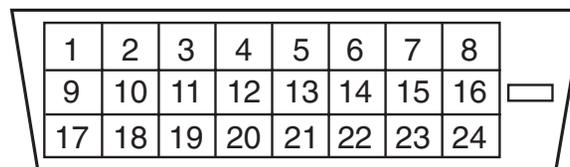
\*Aun en el caso de las señales recomendadas mostradas en la siguiente página, es posible que no se obtenga la correcta visualización. En este caso, use Sinc. separado H/V, Sinc. compuesto H/V.

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

### Entrada de Señal (continuación)

#### Terminal DVI (DVI-D)

Patilla	Señal de entrada	Patilla	Señal de entrada
1	Datos 2- T.M.D.S.	14	Alimentación +5V
2	Datos 2+ T.M.D.S.	15	Tierra (para +5V)
3	Datos 2/4 blindajes T.M.D.S.	16	Detec. patita activa
4	Datos 4- T.M.D.S.	17	Datos 0- T.M.D.S.
5	Datos 4+ T.M.D.S.	18	Datos 0+ T.M.D.S.
6	Reloj DDC	19	Datos 0 T.M.D.S./5 blindajes
7	Datos DDC	20	Datos 5- T.M.D.S.
8	No conectar	21	Datos 5+ T.M.D.S.
9	Datos 1- T.M.D.S.	22	Blindaje de reloj T.M.D.S.
10	Datos 1+ T.M.D.S.	23	Reloj+ T.M.D.S.
11	Datos 1 T.M.D.S./3 blindajes	24	Reloj- T.M.D.S.
12	Datos 3- T.M.D.S.	Bastidor	GND
13	Datos 3+ T.M.D.S.		



### Lista de Señales Recomendadas

#### Con entrada de señal RGB digital (entrada RGB1)

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	60,00	31,02	33,75	
4		864 X 480	59,94	31,47	34,24	Tipo WVGA: On
5	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
6		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
7		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
8		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
9		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
10		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
11		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
12		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
13		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
14		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
15		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	

- Asegúrese de que la señal del equipo a conectarse es compatible con las especificaciones de esta lista.

**Con la entrada de señal RGB análoga (entrada RGB2)**

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	
3	W-VGA	864 X 480	59,94	31,47	34,24	Tipo WVGA: On
4	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	
5		640 X 480	75,00	37,50	31,50	
6		640 X 480	85,01	43,27	36,00	
7		800 X 600	56,25	35,16	36,00	
8		800 X 600	60,32	37,88	40,00	
9		800 X 600	72,19	48,08	50,00	
10		800 X 600	75,00	46,88	49,50	
11		800 X 600	85,06	53,67	56,25	
12		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	
13		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	
14		1024 X 768	75,03	60,02	78,75	
15		1024 X 768	85,00	68,68	94,50	
16		1152 X 864	75,00	67,50	108,00	
17		1280 X 1024	60,02	63,98	108,00	
18		1280 X 1024	75,03	79,98	135,00	
19		1280 X 1024	85,02	91,15	157,50	
20		1600 X 1200	60,00	75,00	162,00	
21		1600 X 1200	75,00	93,75	202,50	
22		1600 X 1200	85,00	106,25	229,50	
23	Macintosh	640 X 480	66,67	35,00	30,24	
24		832 X 624	74,55	49,72	57,28	
25		1024 X 768	74,93	60,24	80,00	
26		1152 X 870	75,06	68,68	100,00	
27	W-XGA	1280 X 768	59,833	47,986	81,00	
28		1280 X 768	69,997	56,137	94,760	

- El tipo del tablero de video o cable de conexión puede que no permita el correcto ajuste de visualización de la posición horizontal, posición vertical, reloj horizontal y fase del reloj.
- El monitor puede que no visualice correctamente una imagen de dibujos animados cuando ingrese una señal con frecuencia vertical de 85Hz o superior.
- El monitor diferencia los modos de señal según las frecuencias horizontal y vertical y las polaridades de señal de sincronización horizontal y vertical. Debe observarse que las diferentes señales con todos estos elementos igualmente pueden tratarse como la misma señal.
- La visualización de imágenes con más de 512 líneas de resolución vertical a pantalla completa (pantalla comprimida) puede causar interpolación de franjas.

**SUPLEMENTO**

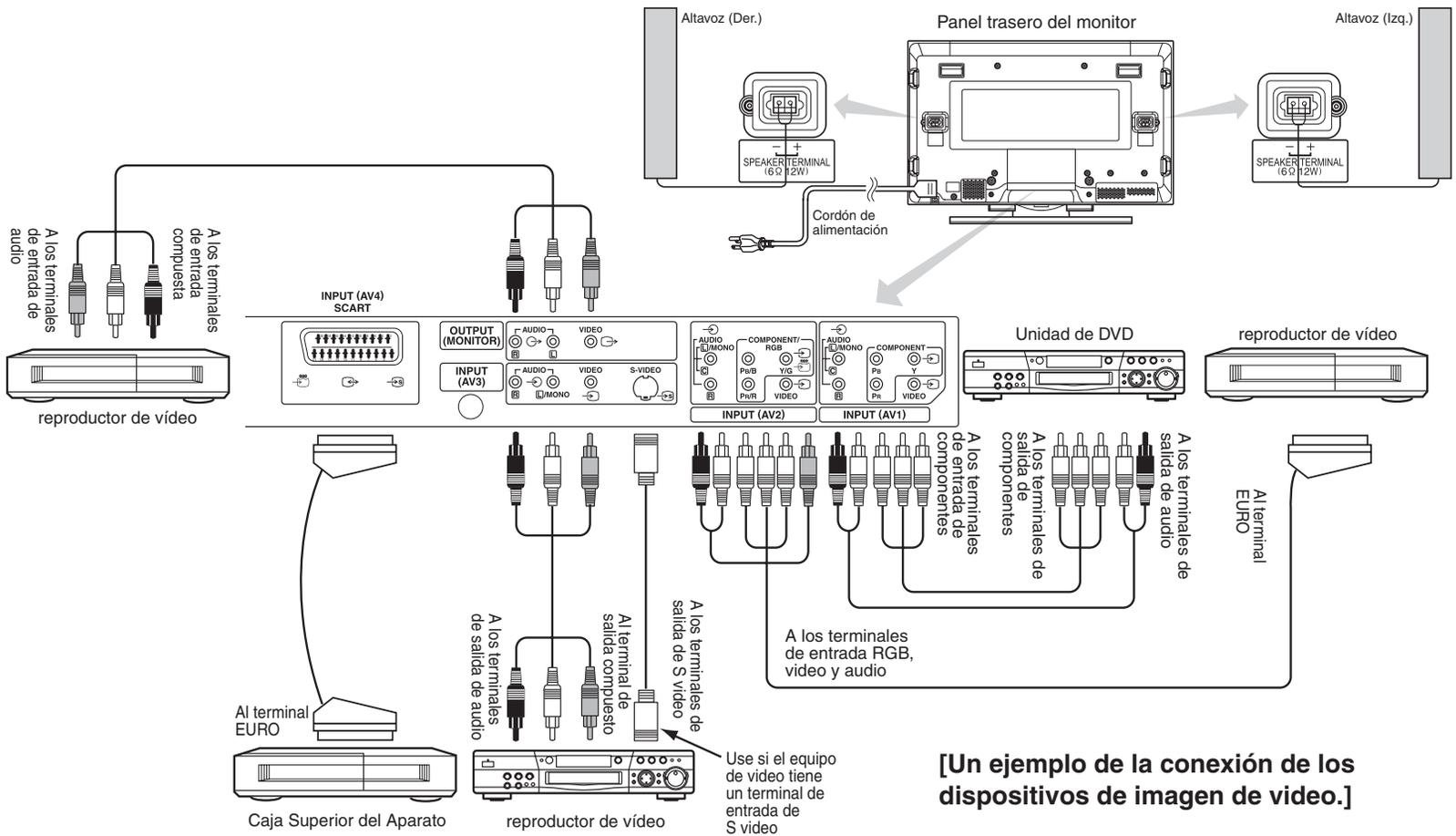
# Función de la Unidad de Video Opcional

Las funciones adicionales cuando está instalada la unidad de video opcional son como sigue: ( 31 ~ 42 )

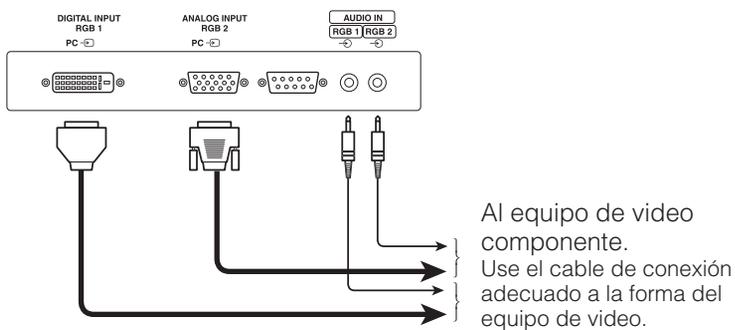
## INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

### Conexión al Dispositivo de Imagen de Video

- (1) Compruebe que el interruptor de alimentación del monitor está en Off.
- (2) Compruebe que el interruptor de alimentación del dispositivo de imagen está en Off.
- (3) Use un cable y conector de venta en el mercado para conectar el terminal de entrada de señal que hay en el panel trasero de este dispositivo y el terminal de salida de señal del dispositivo de imagen.



### Con configuración de los componentes de DVI-STB y RGB



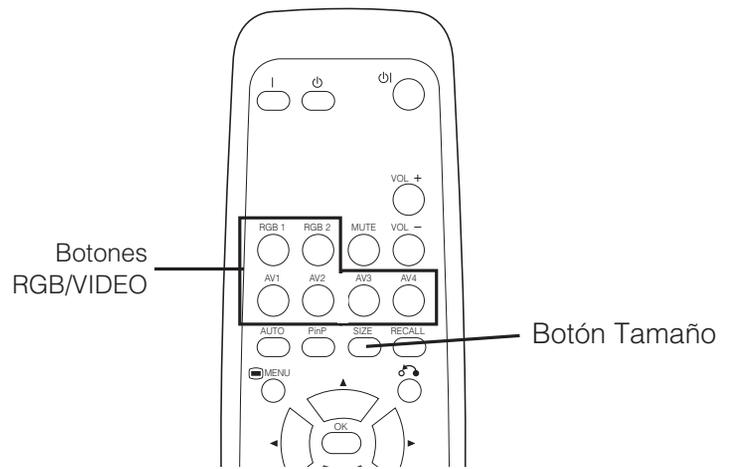
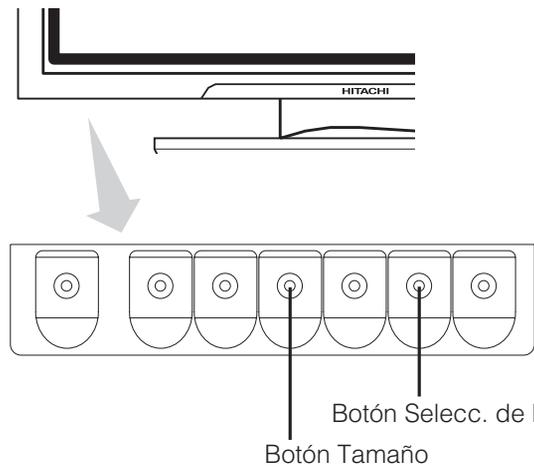
- Si se usa el equipo de video con un terminal de salida de S video, se recomienda hacer la conexión mediante el cable de S video para obtener una mejor calidad de video. (Si el terminal de entrada de video S y el terminal de entrada de video de AV3 están conectados al mismo tiempo al monitor, tendrá preferencia la entrada de video S).
- Si el terminal de SALIDA (MONITOR) está conectado al monitor externo con un terminal de 75 Ohm, es posible ver la misma imagen que la aparecida en la unidad principal. Pero es posible monitorear la señal de video compuesto proveniente de la entrada AV1, AV2, AV3 o AV4 visualizada en la pantalla.

### Señales de video aplicables a cada terminal de entrada (Véase ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO para los detalles. 40 )

Terminal	RCA/ SCART				DVI		D-sub		Observaciones
Señal	CVBS	Video S	Componentes	RGB	PC	STB	RGB	Componentes	
AV1	○		○						
AV2	○		○	○					Refiérase al Menu Configurar. 38
AV3	○	○							
AV4	○	○		○					Refiérase al Menu Configurar. 38
RGB1					○	○			Refiérase al Menu Configurar. 39
RGB2							○	○	Refiérase al Menu Configurar. 39

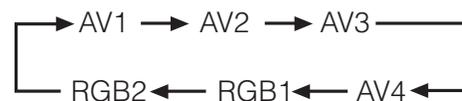
(○ : Disponible)

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION



## Conmutación de Entrada

- La entrada puede ser conmutada presionando los botones AV1, AV2, AV3, AV4, RGB1 o RGB2 del control remoto.
- La entrada puede ser conmutada presionando los botones AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2, presionando el botón Seleccion. de Entrada del monitor.



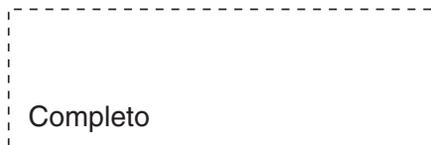
## Conmutación de Tamaño

Cada vez que presione el botón Tamaño del control remoto o monitor, cambiará el tamaño de la visualización en la pantalla en el orden, y el estado se visualizará en la parte inferior de la pantalla.

- Durante la entrada de señal de VIDEO (AV1, AV2, AV3)



- El tamaño será fijado como el modo Completo y no cambiará en la recepción de la señal de componentes de 1080i/50, 1080i/60 o 720p/60.



- Durante la entrada de señal AV4



- [Auto] es el modo que utiliza la señal de conmutación proveniente del equipo conectado al terminal AV4 incluido en el conector EURO de clavija No. 8 que indica el formato de imagen de la fuente de video. Cuando no se detecta la señal de conmutación, se utiliza la fijación o configuración Zoom por Defecto en el Menú de Función para la selección.
- Y durante cierto modo de entrada excepto AV4, si se detecta la señal de conmutación bajo la condición que [Auto] es seleccionado para el tamaño de imagen de AV4, el modo de entrada se transferirá automáticamente a AV4.

## Diagrama de selección del tamaño de visualización

Cuando usted desea	Ajustar el tamaño de visualización a	Señal de entrada	Pantalla de visualización	Observaciones
Reproducir fielmente una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9.	4 : 3			Ocurre supresión en ambos costados.
Reproducir una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9 con la altura y el ancho del medio de la pantalla ampliados en escalas iguales y con ambos costados apareciendo un tanto agrandados.	Panoramic	 (Señal de 4:3)		
Reproducir una imagen del tamaño VISTA 4:3 en una imagen fielmente reproducida en la pantalla de 16:9.	Zoom	 (Vista)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• La imagen de 4:3 se denomina imagen de buzón.</li> <li>• En algunos casos, puede haber una ligera supresión en la parte superior e inferior de la pantalla.</li> </ul>
Reproducir fielmente una imagen de 4:3 en una pantalla de 16:9, en el tamaño vertical estándar y horizontalmente comprimida*.	Completo	 (Comprimido)		* Una imagen con una razón de aspecto de 16:9 horizontalmente reducida a 4:3 para visualizar en una pantalla de 4:3.
Reproducir una imagen de 14:9 en una pantalla de 16:9 verticalmente expandida y horizontalmente comprimida.	C14 : 9L	 (Señal de 14:9)		Este modo está provisto para el programa de difusión con WSS code-C14:9L.
Reproducir una imagen de 14:9 verticalmente expandida en la pantalla de 16:9.	14 : 9Zoom	 (Señal de 14:9)		Este modo está provisto para el programa de difusión con WSS code-C14:9Zoom.

La posición de imagen vertical puede ser ajustada para el modo [Panoramic], [Zoom], [C14:9L] y [14:9Zoom] como sigue:

1. Presione el botón Tamaño y los botones Selecc. ▲ ▼ durante la visualización del tamaño de la imagen.

2. Aparecerá la visualización de posición.

3. La gama de ajuste de cada tamaño de imagen es tal como se muestra abajo.

[Panoramic] - 12 a + 12

[Zoom] - 31 a + 31

[C14:9L] y [14:9Zoom] - 16 a + 16

4. Al recibir una señal de componente 1080i/50 o 1080i/60, la posición vertical puede ser ajustada sólo por un paso superior. (Gama: 0 a +1)



Presionar ▲



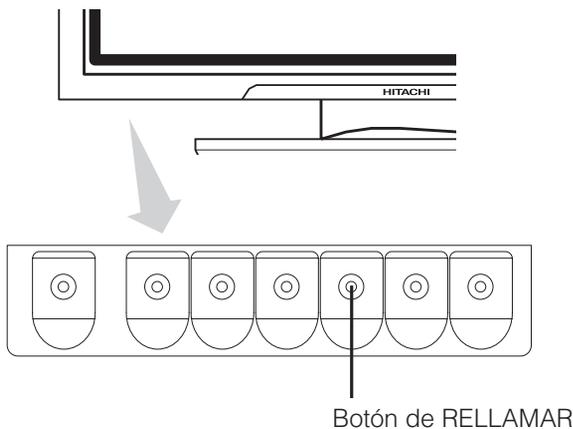
Presionar ▼

### ATENCIÓN

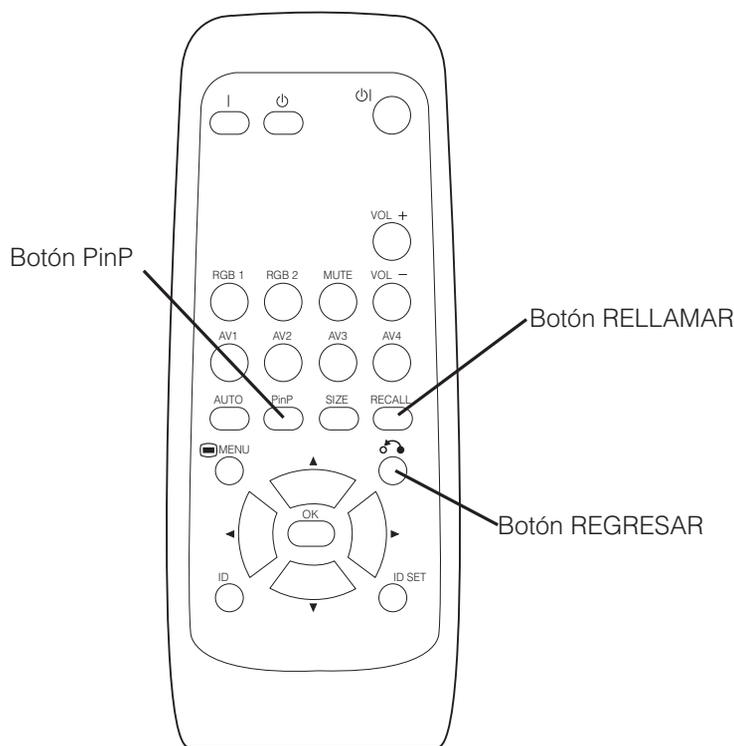
#### En el uso del monitor de pantalla ancha

- Este monitor cuenta con un dispositivo de selección de modos. Si se selecciona un modo de pantalla incompatible para activar un cierto software, tal como un programa de TV, la imagen podría aparecer de una forma diferente a la original. Tenga esto en cuenta en la selección del modo de pantalla.
- El uso de este monitor en su modo de visualización agrandada en cafeterías, hoteles y otros establecimientos para fines comerciales y servicio al público podría infringir el derecho de propiedad de autor protegido por la Ley de Derechos de Autor.
- Cuando se visualiza una imagen de 4:3 normal sobre la pantalla entera en el modo Panoramic, en ciertos casos las partes de la periferia de la imagen pueden desaparecer y/o aparecer deformadas. Use el modo de 4:3 para ver imágenes que fueron creadas en el modo de 4:3. Este modo permite ver el contenido de 4:3 sin deformación de imagen.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



Botón de RELLAMAR



Botón PinP

Botón RELLAMAR

Botón REGRESAR

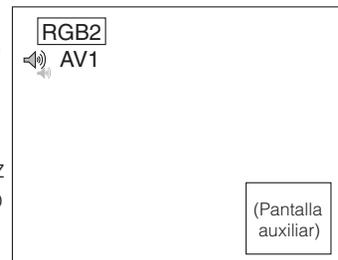
## Visualización de IMAGEN MULTIPLE

Al pulsar el botón PinP del control remoto, se visualiza IMAGEN MULTIPLE.

### Activación del modo P-in-P desde la pantalla de entrada RGB

Presionando una vez el botón PinP, se visualizan 2 imágenes.

- Este modo puede obtenerse de la entrada RGB1(DVI-PC) y RGB2 (RGB).
- El icono de altavoz puede desplazarse a la derecha e izquierda presionando los botones SELECC. ◀ y ▶ ; el audio del video sale por el lado en que está situado el icono de altavoz.
- La posición de la pantalla auxiliar puede seleccionarse, arriba y abajo, presionando los botones SELECC. ▼ ▲ .
- La pantalla auxiliar puede seleccionarse con los botones AV1, AV2, AV3 y AV4 desde el estado en que el icono de altavoz aparece en el lado izquierdo de AV\* como se muestra en el diagrama de la derecha.
- Presionando otra vez el botón PinP o el botón REGRESAR, se cancelará la visualización de las dos imágenes.
- El "Modo de Frecuencia" en el Menú de Configuración debe ajustarse a Cine cuando en la pantalla auxiliar visualiza la señal componente de 1080i/50 o 1080i/60.

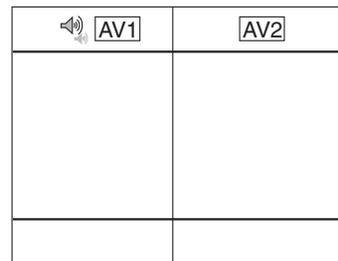


AV1: Visualiza la señal de entrada VIDEO de la pantalla auxiliar.

### Activación del modo Dividido de la pantalla de entrada de video

Presionando una vez el botón PinP, se visualizan 2 imágenes.

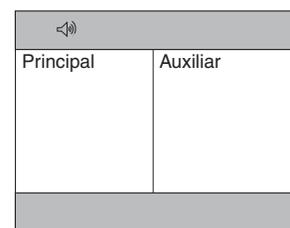
- El icono de altavoz puede desplazarse a la derecha e izquierda presionando los botones SELECC. ◀ y ▶ ; el audio del video sale por el lado en que está situado el icono de altavoz.
- El mismo modo de entrada de video no puede seleccionarse para ambas pantallas al mismo tiempo.
- Presionando otra vez el botón PinP o el botón REGRESAR, se cancelará la visualización de las dos imágenes.
- Cuando la entrada de Video se ajusta a RGB Video, no puede obtenerse este modo Dividido.
- Refiérase a la tabla para el modo de 2 imágenes (Divididas).



## 2 Imágenes (Divididas)

Terminal de entrada	AV1~AV4		AV1, AV2						RGB1	RGB2	
	Principal	Auxiliar	PAL SECAM	NTSC3,58 NTSC4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB	Componente
AV1 ~AV4	PAL, SECAM		○	○	○	○	○	○	○		
	NTSC3,58/4,43		○	○	○	○	○	○	○		
AV1 AV2	576i, 576p		○	○							
	480i, 480p		○	○							
	1080i/50		○	○							
	1080i/60		○	○							
	720p/60		○	○							
RGB1	STB										
RGB2	Componente		○	○	○	○	○	○	○		

(○: Disponible)



## NOTA

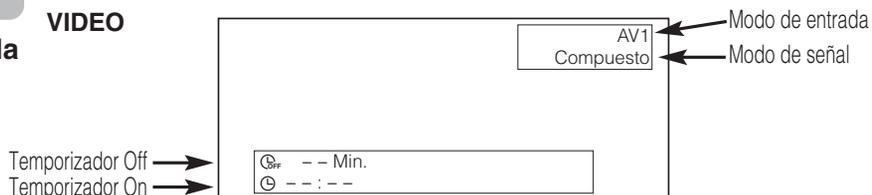
- Aun cuando la entrada de la señal de sincronización horizontal/vertical (o señal de video) se retenga en la visualización IMAGEN MULTIPLE, el modo no cambiará el modo de ahorro de energía.
- Tenga en cuenta que la retención de imagen ocurrirá si la visualización se deja en estado IMAGEN MULTIPLE durante un tiempo prolongado.

## Visualización de la Pantalla de Señal de Entrada

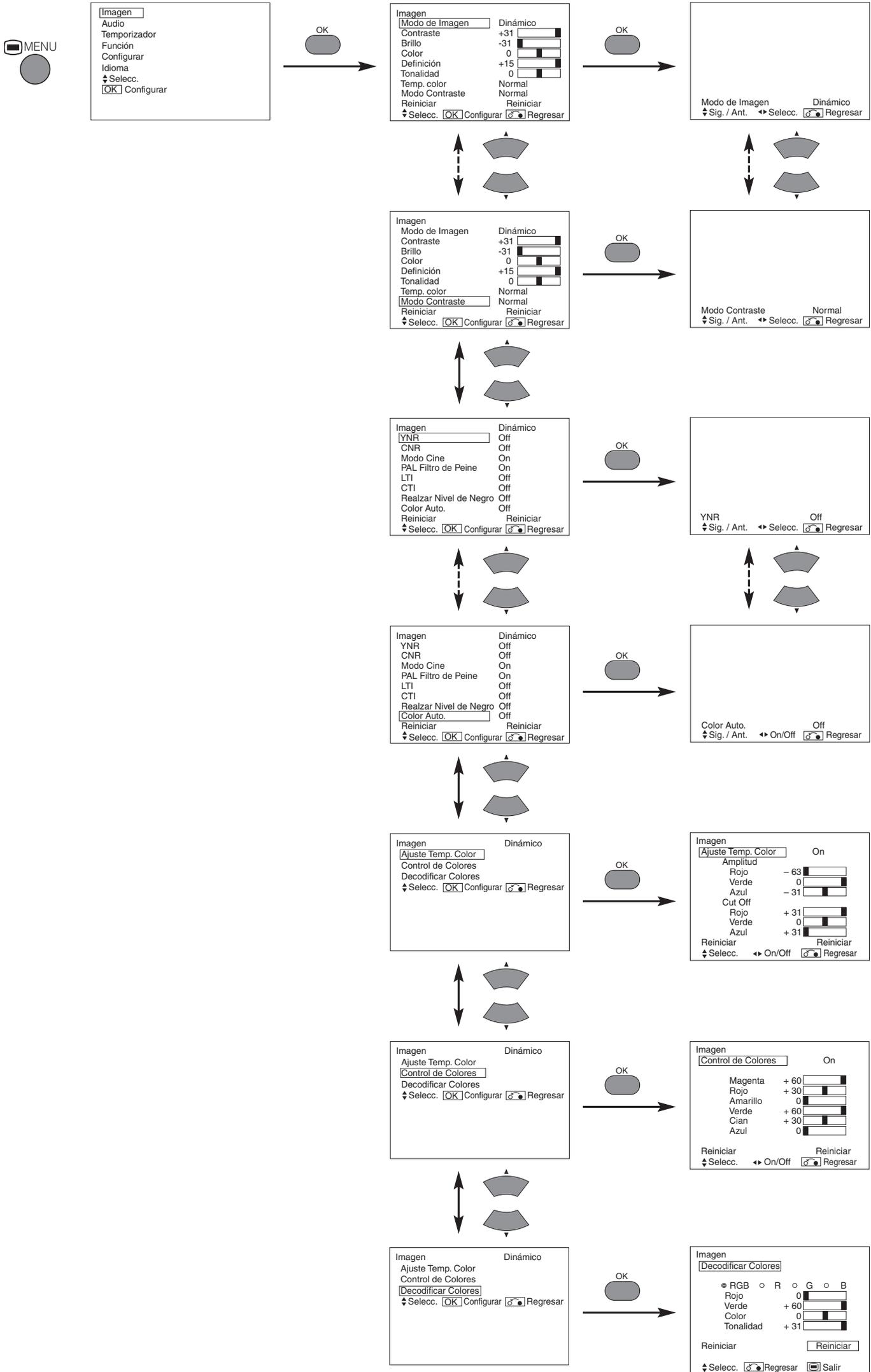
El estado de señal de entrada puede ser visualizado en la pantalla, presionando el botón RELLAMAR del control remoto o monitor.

- La visualización se apagará en aproximadamente 6 segundos.

### VIDEO



# MENU DE IMAGEN



# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

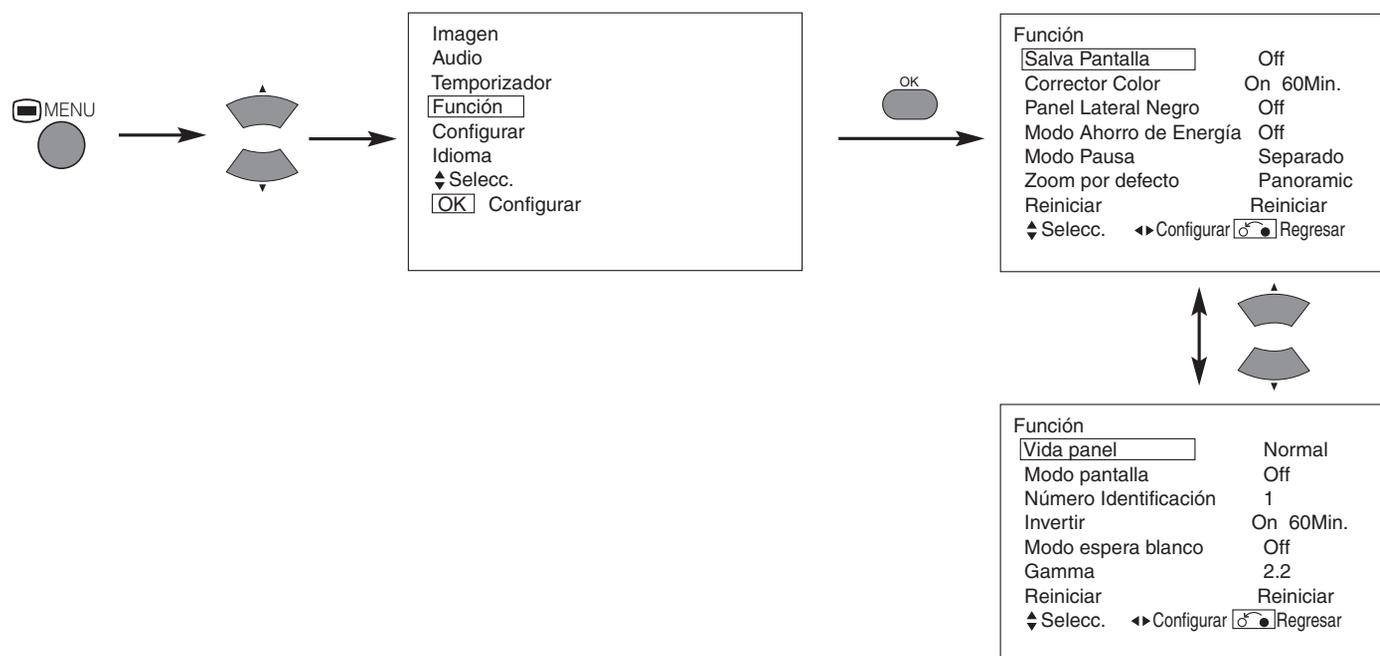
## MENU DE IMAGEN (continuación)

Items seleccionados		◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Modo de Imagen				Dinámico: Esta fijación es la mejor para una iluminación ambiente muy brillante. Natural: Esta fijación es para las condiciones normales de iluminación.
Contraste	Estrecha la separación entre el brillo y la oscuridad.	Amplía la separación entre el brillo y la oscuridad.		Ajuste a la máxima visibilidad para la adaptación con el brillo del medio ambiente. Puede ajustarse hasta [+40] presionando y manteniendo pulsado el botón cursor ▶ a [+31]. El color para los números [+32] a [+40] cambiará de blanco a magenta. Para la visión normal, se recomienda fijar el Contraste a [+31]. "Vida Panel" en el Menú de Función debe estar ajustada a Normal en el ajuste de Contraste.
Brillo	El nivel negro es amortiguado para aumentar la oscuridad total.	El negro se pone en relieve para aumentar el brillo total.		Ajuste a su gusto.
Color	Oscurece los colores.	Aclara los colores.		Ajuste a su gusto.
Definición	Suave	Aguda		Normalmente, ajuste a la posición central. Cambie al lado menos (-) para suavizar el efecto y al lado más (+) para hacer más aguda la imagen.
Tonalidad	Realza el nivel rojo y debilita el verde.	Realza el nivel verde y debilita el rojo.		Este ajuste no es posible en la recepción de la señal PAL/SECAM. Luego, el ítem se vuelve gris claro. Ajuste para obtener un color lo más natural posible.
Temp. Color				Normalmente, ajuste a Frío.
Modo Contraste				Dinámico: Acentúa las diferencias entre las sombras de video para mejorar la sensación de contraste. Normal: La gradación de una imagen es reproducida lo más fielmente posible. Auto: Detecta el brillo de la imagen y ajusta automáticamente al brillo natural.
Reiniciar	(pone en Off la función)	(espera para reiniciar)		Las fijaciones originales de fábrica para los ítems de esta página de MENU pueden ser restauradas presionando el botón OK.
YNR				Reduce el ruido de señal de brillo. Girar arriba para reducir el ruido.
CNR				Reduce el ruido de señal de color. Girar arriba para reducir el ruido. Y se fijará como Off sólo cuando se seleccione el modo DVI-STB.
Modo Cine				On: Detecta automáticamente el material de película de cine y reproduce fielmente la imagen de la película original. Off: Ajuste a OFF cuando la conmutación entre las imágenes no es normal.
PAL Filtro de Peine				Se dispone sólo al recibir una señal compuesta PAL. Ponga en On para reducir la alteración de los colores en las imágenes diminutas y ofrecer mejor color.
LTI				Ajusta la definición de la señal de brillo.
CTI				Ajusta la definición de la señal de color.
Realzar Nivel de Negro				Ajusta la compensación del nivel negro.
Color Auto				Esto es posible sólo en la recepción de NTSC compuesto/señal S. Monitorea y ajusta el color para mantener constantes los niveles de color. Mantiene también los tonos naturales mientras preserva la fidelidad de los colores de fondo.
Ajuste Temp. Color				Ponga en On cuando la temperatura de color original requiera ajuste según la preferencia del usuario.
Amplitud	Rojo	La escena brillante disminuye en color rojizo.	La escena brillante aumenta en color rojizo.	Ajuste la temperatura del color a su agrado. Estas configuraciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temperatura de Color.
	Verde	La escena brillante disminuye en color verdoso.	La escena brillante aumenta en color verdoso.	
	Azul	La escena brillante disminuye en color azulado.	La escena brillante aumenta en color azulado.	
Cut Off	Rojo	La escena oscura disminuye en color rojizo.	La escena oscura aumenta en color rojizo.	
	Verde	La escena oscura disminuye en color verdoso.	La escena oscura aumenta en color verdoso.	
	Azul	La escena oscura disminuye en color azulado.	La escena oscura aumenta en color azulado.	

Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Control de Colores			Ponga en ON cuando se requiera ajustar el balance original de cada color según la preferencia del usuario.
Magenta	Se debilita la magenta.	Se intensifica la magenta.	Ajusta individualmente los colores indicados para hacerlos más profundos o más puros. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
Rojo	Se debilita el rojo.	Se intensifica el rojo.	
Amarillo	Se debilita el amarillo.	Se intensifica el amarillo.	
Verde	Se debilita el verde.	Se intensifica el verde.	
Cian	Se debilita el cian.	Se intensifica el cian.	
Azul	Se debilita el azul.	Se intensifica el azul.	
Decodificar Colores			Seleccione la pantalla de color simple cuando se requiera ajustar individualmente el nivel R/G/B según la preferencia del usuario. Y vuelva al modo RGB que indica todos los colores después del ajuste. Presione el botón OK cada vez que cambie la fijación.
Rojo	Oscurece sólo el rojo.	Aclara sólo el rojo.	Ajusta el nivel R/G/B o la tonalidad para que el color aparezca más natural según la preferencia del usuario. Estas fijaciones se almacenan independientemente en cada uno de los 4 modos de Temp. color.
Verde	Oscurece sólo el verde.	Aclara sólo el verde.	
Color	Oscurece los colores.	Aclara los colores.	
Tonalidad	Realza el rojo y debilita el verde.	Realza el verde y debilita el rojo.	

## MENU DE FUNCION

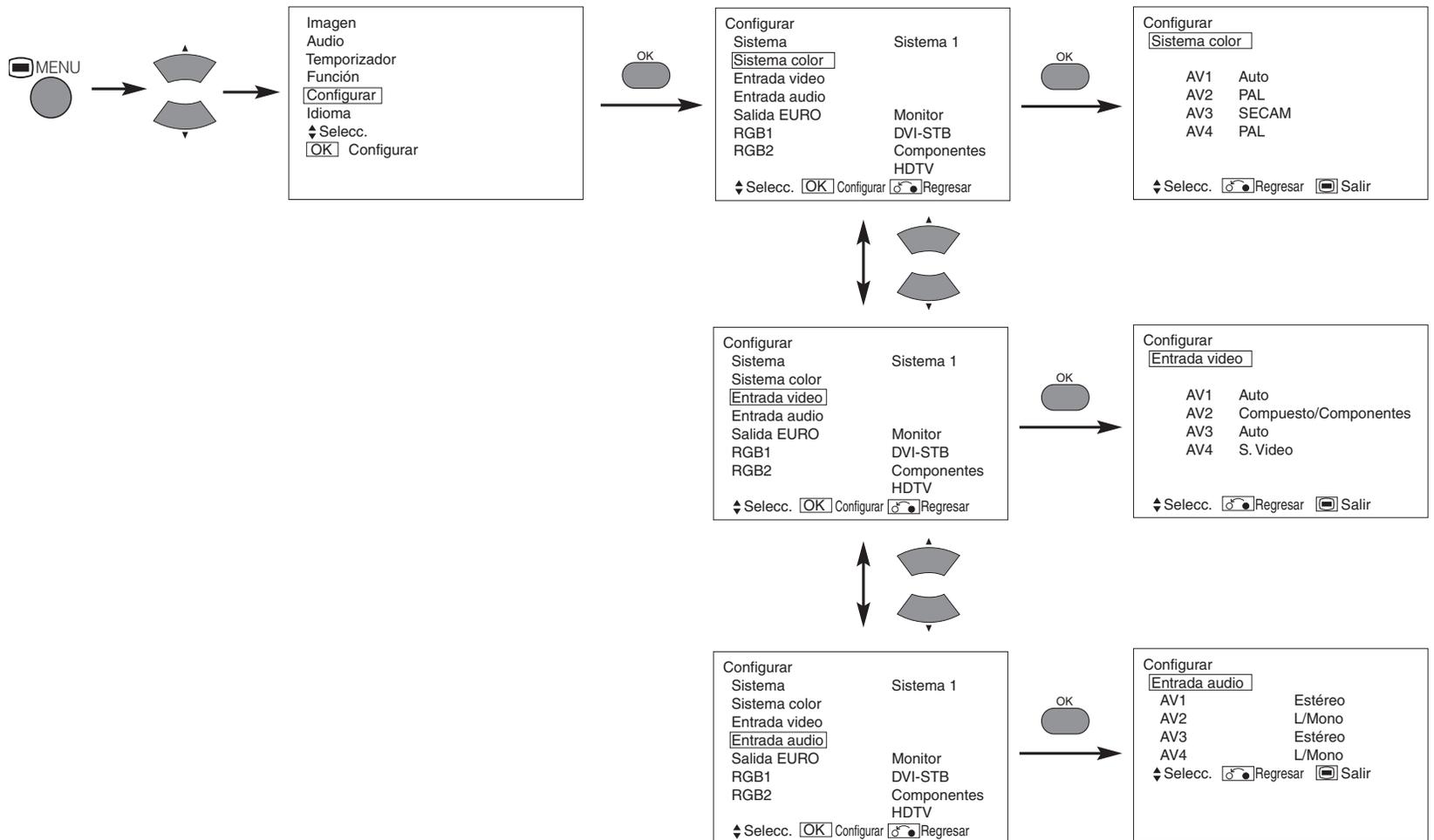
2 Se ha añadido 1 ítem al Menú mostrado en la página 19 .



Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Modo Ahorro de Energía			Se utiliza para reducir el consumo de energía para la entrada de video cuando no hay señal de video. Al poner en ON, el monitor queda en el modo standby cuando se selecciona la entrada de AV sin señal .
Zoom por Defecto			Selecciona el tamaño de la imagen que aparece primero al poner el interruptor de alimentación en On.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU CONFIGURAR



Items seleccionados	← →	Consejo útil para el ajuste
Sistema	→ Sistema 1 ↔ Sistema 2 ←	No cambie la configuración original. (Sistema 1 : Europa / Asia, Sistema2 : Norteamérica)
Sistema color		
AV1	→ Auto ↔ PAL ↔ SECAM ↔ → NTSC3.58 ↔ NTSC4.43 ←	Debe corresponder al sistema de color de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV1. • Normalmente, ajuste a Auto. El sistema de la señal de entrada será reconocida automáticamente. • Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada. • Cuando se reciba la señal de componente, queda inutilizado (atenuado en gris).
AV2		(Igual que AV1)
AV3		
AV4		
Entrada video		
AV1	→ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ←	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV1. • Normalmente, ajuste a Auto. El modo de señal de la señal de entrada será reconocida automáticamente. • Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada.
AV2 (Primer paso)	→ RGB ↔ Compuesto/Componentes ←	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de video AV2.
AV2 (Segundo paso)	→ Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD ←	Este paso debe ajustarse sólo cuando se seleccione [Compuesto/Componentes] en el primer paso. Y el procedimiento es igual que AV1.
AV4	→ S. Video ↔ Compuesto ←	• Si la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada AV4 Euro es S.Video o Compuesto, haga el ajuste de manera que corresponda a esa señal. • Si la señal es RGB, será reconocida automáticamente y esta fijación no tendrá efecto.

Items seleccionados	◀ ▶	Consejo útil para el ajuste
Entrada audio		
AV1	Estéreo ↔ L/Mono	Debe corresponder a la señal de audio proveniente del equipo que está conectado al terminal de entrada de audio AV1. Si es audio monofónico, ajuste a L/Mono.
AV2		(Igual que AV1)
AV3		
AV4		
Salida EURO		
RGB1	DVI-PC ↔ DVI-STB	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB1 DVI.
RGB2 (Primer paso)	RGB ↔ Componentes	Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB2 D-sub.
RGB2 (Segundo paso)	Auto ↔ HDTV ↔ SDTV/DVD	<p>Este paso debe fijarse sólo cuando se haya seleccionado [Componentes] en el primer paso.</p> <p>Debe corresponder al modo de señal de la señal proveniente del equipo que está conectado al terminal RGB2 D-sub.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Normalmente, ajuste a Auto. El modo de señal de la señal de entrada será reconocida automáticamente.</li> <li>• Si la señal de entrada contiene mucho ruido o es de bajo nivel en Auto y la operación es defectuosa, ajuste al ítem que se adapte a la señal de entrada.</li> </ul>

## OTRAS CARACTERISTICAS

### Almacenamiento Automático

Aproximadamente 1 seg. después de terminar el ajuste, el ajuste se registrará tal como se muestra en la siguiente tabla.

Menú	Visualización	Condición de registro
Imagen	Modo de imagen	Se registra 1 fijación.
	Contraste	Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.
	Brillo	
	Color	
	Definición	
	Tonalidad	
	Temp. Color	
	Modo Contraste	
	YNR	
	CNR	
	Modo Cine	
	PAL Filtro de Peine	
	LTI	
	CTI	
	Realzar Nivel de Negro	
	Color Auto.	
	Ajuste Temp. Color	
	Amplitud R	Por cada temperatura de color, se registra 1 fijación.
	Amplitud G	
	Amplitud B	
Cut Off R		
Cut Off G		
Cut Off B	Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.	
Control de Colores		
Magenta		Se registra 1 fijación.
	Rojo	

Menú	Visualización	Condición de registro	
Imagen	Amarillo	Se registra 1 fijación.	
	Verde		
	Cian		
	Azul		
	Decodificar Colores		-
	Rojo	Por cada temperatura de color, se registra 1 fijación.	
	Verde		
	Color	Por cada función de entrada y cada modo de imagen, se registra 1 fijación.	
	Tonalidad		
	Función	Modo Ahorro de Energía	Se registra 1 fijación.
Zoom por Defecto			
Configurar	Sistema	Se registra 1 fijación.	
	Sistema Color	Se registra 1 fijación.	
	AV1		
	AV2		
	AV3		
	AV4		
	Entrada Video	-	
	AV1	Se registra 1 fijación.	
	AV2		
	AV4		
	Entrada Audio		-
	AV1		Se registra 1 fijación.
	AV2		
	AV3		
AV4			
RGB1			
RGB2			

• Se perderán los ítems previamente registrados.

## LOCALIZACION DE FALLAS

### Síntomas que Aparentan ser Fallas

Haga las comprobaciones que se recomiendan en la siguiente tabla siguiendo los síntomas observados. Si permanecen los síntomas sin ser corregidos, póngase en contacto con su concesionario.



El servicio realizado por el cliente mismo es peligroso.

Síntoma	Punto a comprobarse	Vea la página
<ul style="list-style-type: none"> <li>La pantalla se oscurece y las imágenes no pueden verse durante la reproducción especial de reproductor de vídeo. (avance rápido, rebobinado).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Esto ocurre algunas veces cuando está conectado un reproductor de vídeo de salida de componentes tal como 480i. Esto no significa un mal funcionamiento. Cuando ocurra esto, cambie la salida compuesta, o la salida S. Vídeo.</li> </ul>	—

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Esta tabla muestra las especificaciones cuando ha sido insertada una unidad de vídeo opcional.

<b>Panel</b>	<b>Dimensiones de la pantalla</b>	Aprox. 32 pulg. (716 (Alto) x 399 (V) mm, diagonal 820mm)	Aprox. 42 pulg. (922 (Alto) x 522 (V) mm, diagonal 1059mm)
	<b>Resolución</b>	852 (Alto) x 1024 (V) píxeles	1024 (Alto) x 1024 (V) píxeles
<b>Dimensiones netas (excluyendo altavoces/estante)</b>		830 (Ancho) x 506 (Alto) x 92 (Fondo) mm	1030 (Ancho) x 636 (Alto) x 91 (Fondo) mm
<b>Peso neto (excluyendo altavoces/estante)</b>		24,6kg	34,9kg
<b>Condiciones ambientales</b>	<b>Temperatura</b>	Operación : 5°C a 35°C, Almacenamiento : 0°C a 40°C	
	<b>Humedad relativa</b>	Operación : 20% a 80%, Almacenamiento : 20% a 90% (sin condensación)	
<b>Fuente de alimentación</b>		CA100 - 240V, 50/60Hz	
<b>Consumo de energía/en espera</b>		255W / <3W	365W / <3W
<b>Salida de audio</b>		12W + 12W (6Ω)	
<b>(Entrada RGB)</b>			
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	Terminal de entrada RGB1 DVI (DVI-D) Terminales de entrada de audio RGB1 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm) Terminal de entrada RGB análogo RGB2 (15 clavijas D-sub) Terminal de entrada de audio RGB2 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm)	
	<b>Señales de vídeo</b>	0,7V/1,0Vp-p, RGB análogo (Señal Recomendada) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60	
	<b>Señales de sincronización</b>	H/V separado, nivel TTL [2KΩ] H/V compuesto, nivel TTL[2KΩ] Sinc. en verde, 0,3 Vp-p [75Ω]	
<b>Señal recomendada</b>		46 modos	
<b>(Entrada de vídeo)</b>			
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	AV1: Terminal de entrada de vídeo compuesto (RCA) AV1: Terminal de entrada de vídeo Y PB PR (RCA) AV1: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV2: Terminal de entrada de vídeo compuesto (RCA) AV2: Terminal de entrada de vídeo Y/G PB/B PR/R AV2: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV3: Terminal de entrada de vídeo compuesto (RCA) AV3: Terminal de entrada de S vídeo (RCA) AV3: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV4: Terminal de entrada de vídeo compuesto / S vídeo / RGB / L/R (Euro)	
	<b>Señales de vídeo</b>	AV1: PAL, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58 AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: PAL, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58 AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: PAL, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58 AV4: PAL, SECAM, NTSC4.43, NTSC3.58 AV4: RGB	
<b>Señal de salida de vídeo</b>		SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de vídeo compuesto (RCA) SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de audio L/R (RCA) AV4: vídeo compuesto / monitor de audio L/R-terminal de salida (SCART)	
<b>Señal recomendada</b>		15 modos	

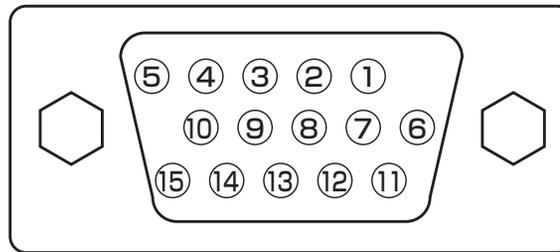
• El monitor tarda por lo menos 30 minutos hasta llegar a la óptima calidad de imagen.

## Señal de Entrada

### Terminal RGB (conector D-sub de 15 clavijas)

Patilla	Señal de entrada
1	R. (P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> )
2	G. o Sinc. en verde (Y)
3	B. (P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> )
4	Sin conexión
5	Sin conexión
6	R.GND (P <sub>R</sub> /C <sub>R</sub> , GND)
7	G.GND (Y, GND)
8	B.GND (P <sub>B</sub> /C <sub>B</sub> GND)
9	Sin conexión
10	GND
11	Sin conexión
12	[SDA]
13	Sinc. H. o Sinc. compuesto H/V
14	Sinc. V. [V.CLK]
15	[SCL]

( ) : Con entrada de componentes



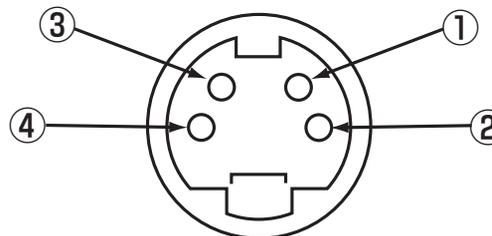
- Cuando diferentes clases de señales de entrada entran al mismo tiempo en el monitor a través del tablero gráfico u otro similar, el monitor seleccionará automáticamente las señales en el siguiente orden prioritario:

Tipo de señal Sinc.	Prioridad
Sinc. separado de H/V	1
Sinc. compuesto de H/V	2
Sinc. en verde*	3

\*Aun en el caso de las señales recomendadas mostradas en la siguiente página, es posible que no se obtenga la correcta visualización. En este caso, use Sinc. separado H/V, Sinc. compuesto H/V.

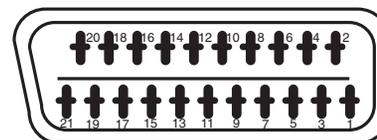
### Especificaciones de patitas conectoras de entrada S

Patilla	Señal de entrada
1	Y
2	Y-GND
3	C
4	C-GND
Bastidor	GND



### Especificaciones de clavijas conectoras EURO

Patilla	Señal	Patilla	Señal
1	SALIDA AUDIO (DERECHA)	12	No se usa
2	ENTRADA AUDIO (DERECHA)	13	RGB-R GND
3	SALIDA AUDIO (IZQUIERDO/MONO)	14	GND
4	GND AUDIO	15	ENTRADA CROMINANCIA RGB-R / S.VHS
5	GND RGB-B	16	SEÑAL DE SUPRESION
6	ENTRADA AUDIO (IZQUIERDO/MONO)	17	GND VIDEO COMPUESTO
7	ENTRADA RGB-B	18	GND SEÑAL DE SUPRESION
8	INTERRUPTOR AUDIO / RGB / 16:9	19	SALIDA VIDEO COMPUESTO
9	GND RGB-G	20	ENTRADA LUMINANCIA VIDEO COMPUESTO/S.VHS
10	No se usa	21	GND / BLINDAJE (CHASIS)
11	ENTRADA RGB-G		



## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO (continuación)

### Lista de Señales Recomendadas

#### Con entrada de señal RGB digital (entrada RGB1)

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Condición del menú de configuración		Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			DVI-PC	DVI-STB	
1	VGA	640 X 400	70,08	31,47	25,18	○		
2		640 X 480	59,94	31,47	25,18	○	○	
3	W-VGA	864 X 480	60,00	31,02	33,75	○		
4		864 X 480	59,94	31,47	34,24	○		Tipo WVGA: On
5	VESA	640 X 480	72,81	37,86	31,50	○		
6		640 X 480	75,00	37,50	31,50	○		
7		640 X 480	85,01	43,27	36,00	○		
8		800 X 600	56,25	35,16	36,00	○		
9		800 X 600	60,32	37,88	40,00	○		
10		800 X 600	72,19	48,08	50,00	○		
11		800 X 600	75,00	46,88	49,50	○		
12		800 X 600	85,06	53,67	56,25	○		
13		1024 X 768	60,00	48,36	65,00	○		
14		1024 X 768	70,07	56,48	75,00	○		
15	1024 X 768	75,03	60,02	78,75	○			
16	480p	720 X 480	59,94	31,47	27,00		○	EIA-861
17	720p/60	1280 X 720	60,00	45,00	74,25		○	EIA-861
18	1080i/60	1920 X 1080	60,00	33,75	74,25		○	EIA-861

(○: acceptable)

#### Con Entrada Compuesta (Entrada AV1 ~ AV4) y Entrada S-video (Entrada AV3).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	NTSC4,43 NTSC3,58	525	59,94	15,73	—	
2	PAL SECAM	625	50,00	15,63	—	

#### Con Entrada de Video R, G, B (Entrada AV2 y AV4).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	NTSC4,43/3,58 PAL, SECAM	525	59,94	15,73	—	
		625	50,00	15,63		

#### Con la entrada de componente (AV1, AV2 y RGB2 - entrada de componente).

No.	Modo de señal			Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia de reloj de punto (MHz)	Observaciones
	Nombre de señal	Resolución	Frecuencia vertical (Hz)			
1	576i	576	50,00	15,63	—	
2	480i	480	59,94	15,73	—	
3	576p	576	50,00	31,26	—	
4	480p	480	59,94	31,47	—	
5	1080i/50	1080	50,00	28,13	—	
6	1080i/60	1080	60,00	33,75	—	
7	720p/60	720	59,94	44,96	—	

- El monitor diferencia los modos de señal según las frecuencias horizontal y vertical y las polaridades de señal de sincronización horizontal y vertical. Debe observarse que las diferentes señales con todos estos elementos igualmente pueden tratarse como la misma señal.
- La visualización de imágenes con más de 512 líneas de resolución vertical a pantalla completa (pantalla comprimida) puede causar interpolación de franjas.

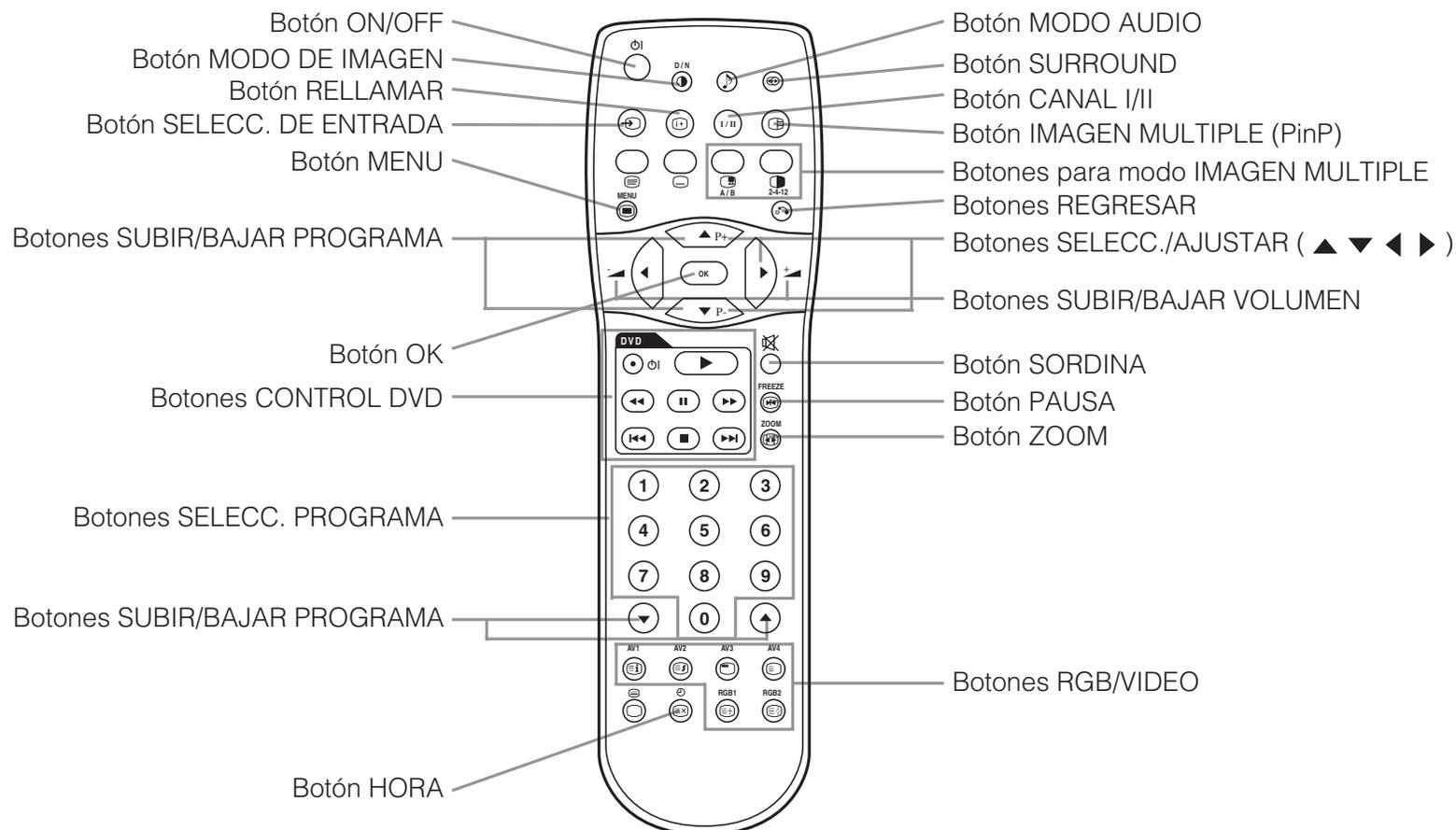
## Función de la Unidad de Sintonizador Opcional

La unidad del sintonizador opcional puede funcionar al instalarla con la unidad de video opcional. Las funciones opcionales cuando está instalada la unidad del sintonizador opcional son como sigue: ( 43 ~ 56 )

### DESIGNACION DE LOS COMPONENTES

#### Control remoto (provisto para la unidad del sintonizador opcional)

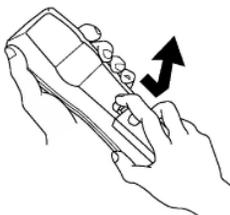
Este tipo de control remoto puede ser provisto para la unidad de sintonizador opcional como el sustituto del control remoto mostrado en la página 9.



#### Carga de Pilas

##### 1. Abra la tapa de pilas.

- Deslice la tapa en sentido de la flecha y quítela.



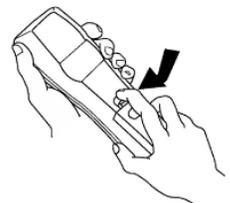
##### 2. Cargue las pilas.

- Cargue dos pilas del tamaño AA incluidas observando sus correctas polaridades.



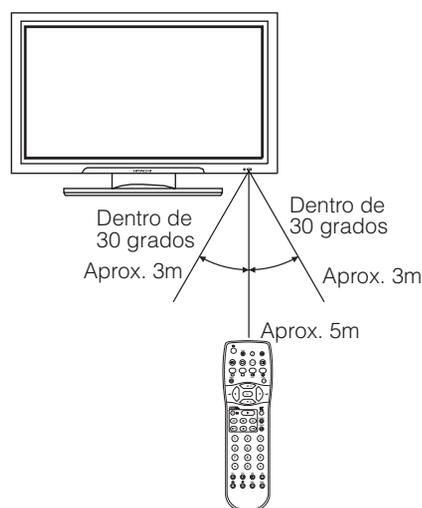
##### 3. Cierre la tapa de pilas.

- Vuelva a colocar la tapa de pilas, deslizándola en sentido de la flecha, tal como se muestra en la figura.



#### Tratamiento del Control Remoto

Use el control remoto dentro una distancia de 5 metros entre la delantera del sensor del control remoto de la unidad y dentro de 30 grados en ambos costados.



#### PRECAUCION

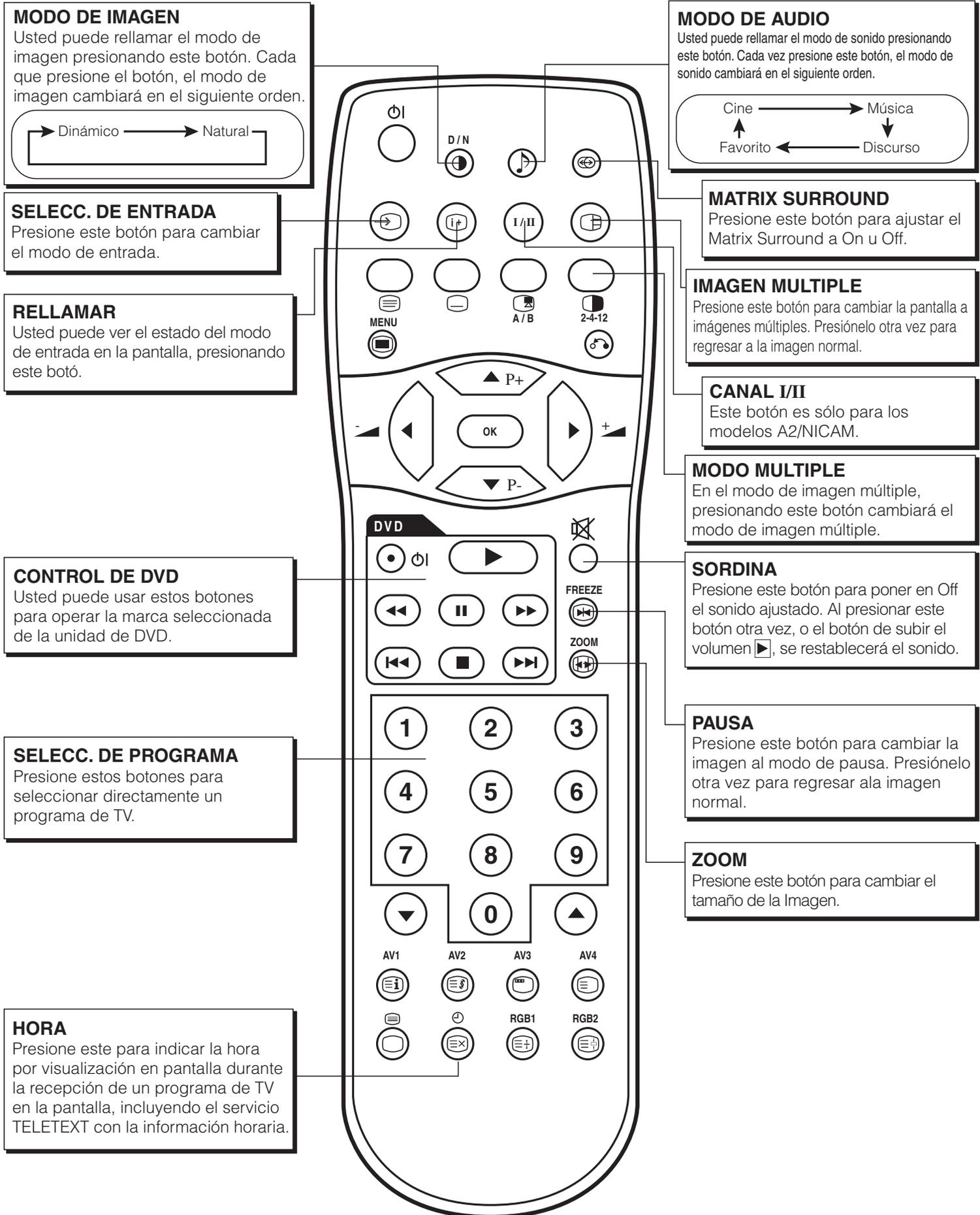
- No use una mezcla de pila nueva con pila vieja. Las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.
- En la carga de las pilas, observe con cuidado las polaridades marcadas en el producto. Si las cargan en la dirección errónea, las pilas podrían explotar o derramar. Esto, a su vez, causaría fuego, lesión o manchas.

#### ATENCION

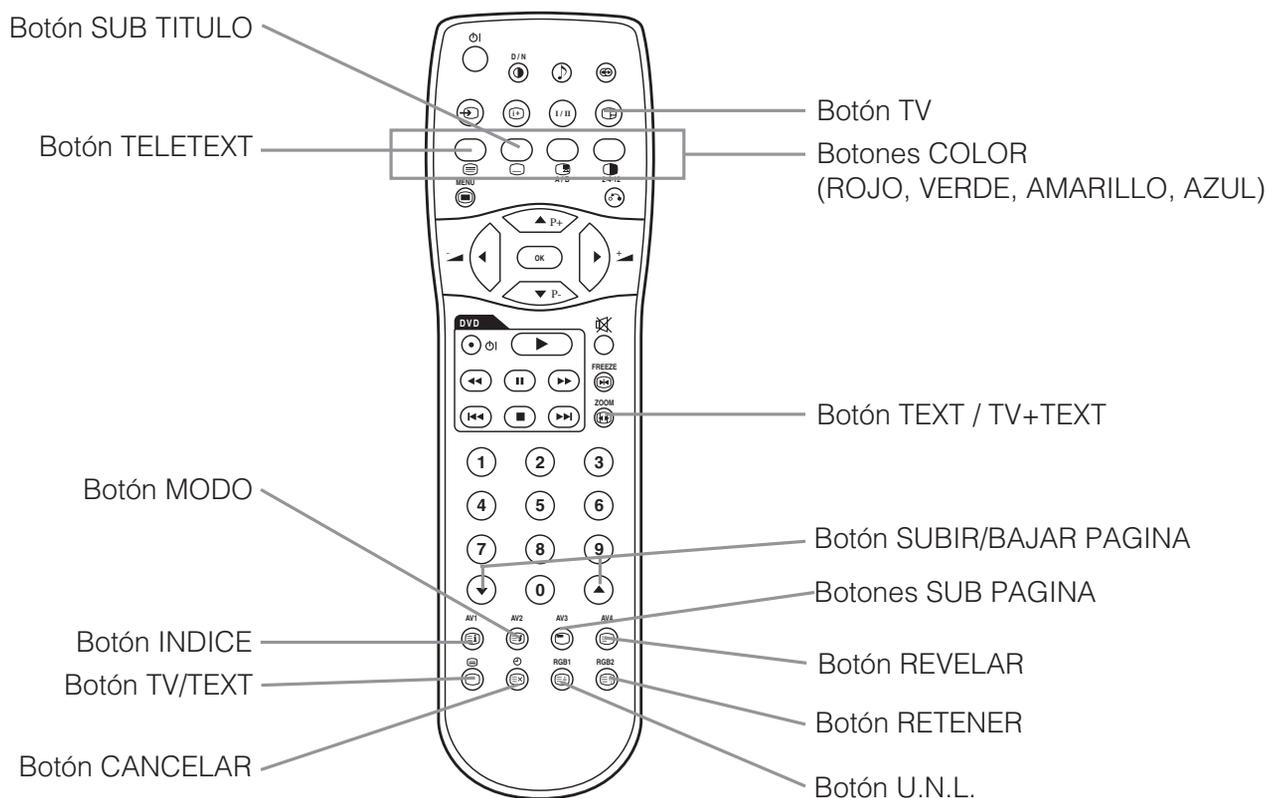
- No deje caer ni golpee el control remoto.
- No derrame agua ni ponga algún objeto sobre el control remoto para evitar posibles fallas.
- Antes de dejar el control remoto fuera de uso durante un tiempo prolongado, no se olvide de extraer las pilas.
- Si el control remoto empieza perder su eficacia, reemplace las pilas.
- La fuerte iluminación como la luz directa del sol hacia el fotorreceptor del control remoto puede causar operación defectuosa. Ubique esta unidad de manera que no haga contacto con esa luz.

# DESIGNACION DE LOS COMPONENTES (continuación)

## Control remoto (provisto para la unidad del sintonizador opcional)



**[Botones para el Modo TELETEXT]**



**FUNCION TELETEXT**

Botones del Control Remoto	Función
<b>TELETEXT</b>	Presione este botón para usar los servicios de TELETEXT.
<b>TV</b>	Presione este botón para regresar al modo de TV en e modo TELETEXT.
<b>TV/TEXT</b>	Este botón conmuta el receptor entre el modo TV y el modo TELETEXT.
<b>TEXT / TV+TEXT</b>	En el modo TELETEXT, este botón conmuta entre la pantalla TV+TEXT (separada) y sólo TELETEXT.
<b>MODO</b>	Selecciona los modos FASTEXT y FAVORITO.
<b>INDICE</b>	Selecciona la página P100.
<b>SUB PAGINA</b>	Permite recibir una sub página. Al presionar este botón, se visualiza "S****" en la parte superior izquierda de la pantalla.
<b>SUB TITULO</b>	Use este botón para el acceso directo al servicio de subtítulo en vez de a través de un servicio TELETEXT (sujeto a una difusión de servicio de subtítulo).
<b>CANCELAR</b>	Permite regresar temporalmente la pantalla al modo TV mientras busca una página de texto necesaria. Cuando haya recibido la página de texto, el número de página será visualizado en la parte superior izquierda de la pantalla. Presione nuevamente el botón CANCELAR para visualizar la pantalla TELETEXT.
<b>ROJO VERDE AMARILLO AZUL</b>	Cada uno de estos botones selecciona una página de enlace visualizada en la parte inferior de la pantalla. Puede almacenarse también una página FAVORITA en la memoria, usando uno de los colores. Puede recuperar la página almacenada presionando el apropiado botón de color. <b>Para almacenar una página FAVORITA:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• presione el botón MODO;</li> <li>• presione un botón de color para la página FAVORITA;</li> <li>• registrar el número de página FAVORITA a almacenarse y presione otra vez el botón de color para confirmar.</li> </ul>
<b>U.N.L</b>	Cada vez que presione este botón, el modo de visualización de la pantalla cambia como sigue: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> <p>estado normal → ampliadora de la mitad superior de la pantalla</p> <p>↑ ampliadora de la mitad inferior de la pantalla ←</p> </div>
<b>RETENER</b>	Retiene la página actualmente visualizada en la pantalla. En vez del número de página, aparece un indicador "  " en la parte superior de la pantalla. Presione otra vez este botón para liberar el estado de retención.
<b>REVELAR</b>	Permite visualizar la información oculta (encontrada en ciertas páginas de teletext) en la pantalla.
<b>SUBIR/BAJAR PAGINA</b>	Estos botones aumenta/disminuye el número de página de TELETEXT.

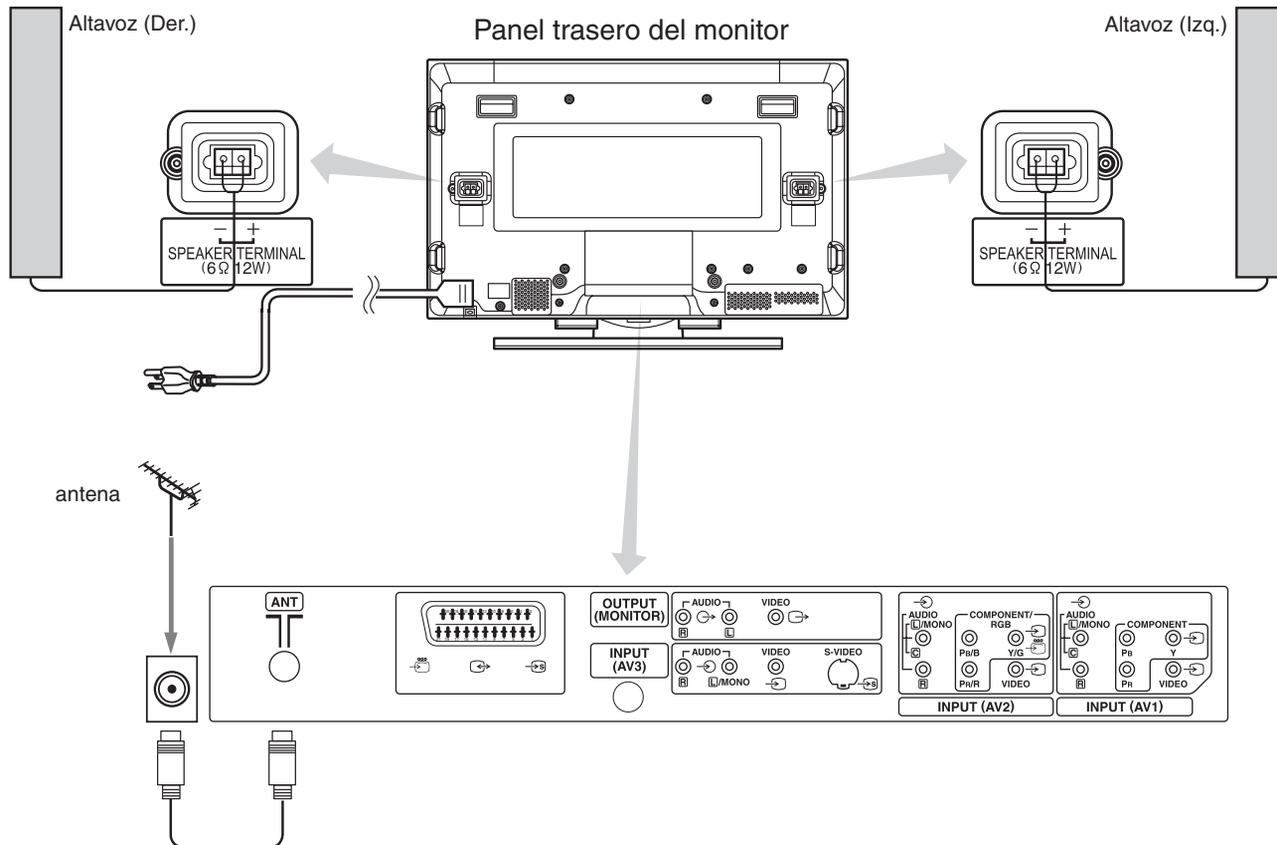
**NOTA**

• Algunas páginas no muestran páginas enlazadas en la parte inferior de la pantalla. Para visualizar las páginas enlazadas, presione el botón INDICE.

# INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

## Conexión de la Antena

Compruebe que el interruptor de alimentación del monitor está en Off.



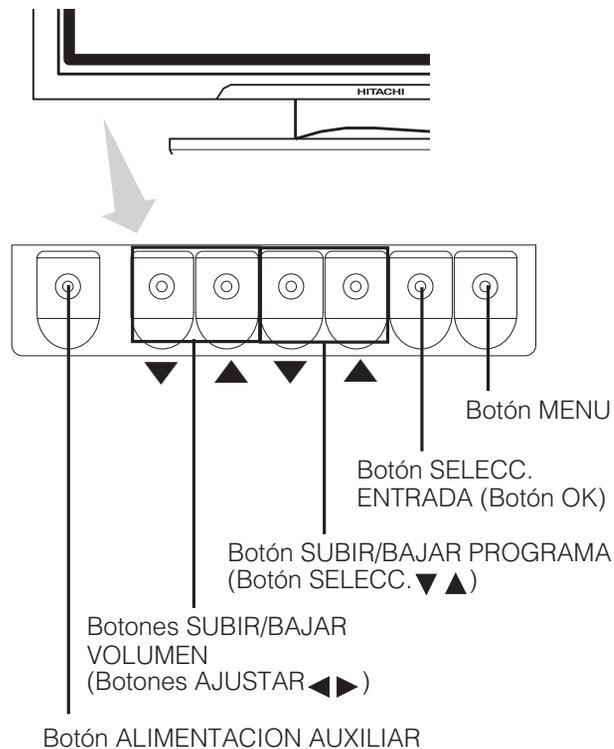
### Precauciones en la conexión de la antena

- Use un cable coaxial, libre de interferencia, para conectar la antena. Para evitar interferencia que podría causar recepción inestable y aparición de bandas en la pantalla, cúidese de no usar un cable alimentador llano paralelo.
- Evite el uso de antena interna, ya que puede ser afectada por interferencia. Sírvase usar la red CATV o antena externa.
- Mantenga el cordón de alimentación lo más lejos posible del cable de antena.

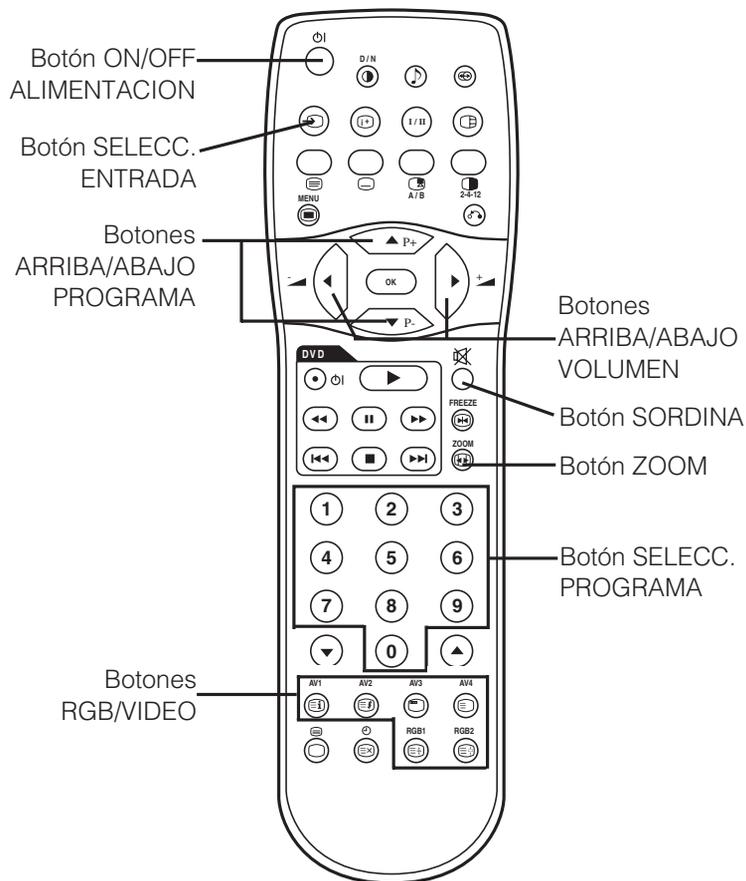
\* Si aparece ruido en la imagen del canal de baja banda VHF, sírvase usar un cable de doble protección (no provisto) para los CONDUCTORES RF para reducir el ruido.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION

Las funciones de los botones ubicados en la parte inferior del monitor cambian como se muestra a continuación:



• ( ) indica la función mientras el MENU está visualizado en la pantalla.



ESPAÑOL

## Conmutación de Entrada

- La entrada puede ser conmutada presionando los botones AV1, AV2, AV3, AV4 RGB1 o RGB2 del control remoto. Y la manera de regresar a un canal de TV es como sigue:
  - Presione el botón SELECC. ENTRADA en la pantalla de entrada RGB2.
  - Presione los botones SELECC. PROGRAMA y seleccione un canal de TV.
  - Presione los botones SUBIR/BAJAR PROGRAMA en la pantalla sin OSD (Visualización en pantalla).
- La entrada puede ser conmutada en el orden de TV → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → RGB1 → RGB2 presionando el botón SELECC. ENTRADA del monitor o control remoto.



## Conmutación de Tamaño

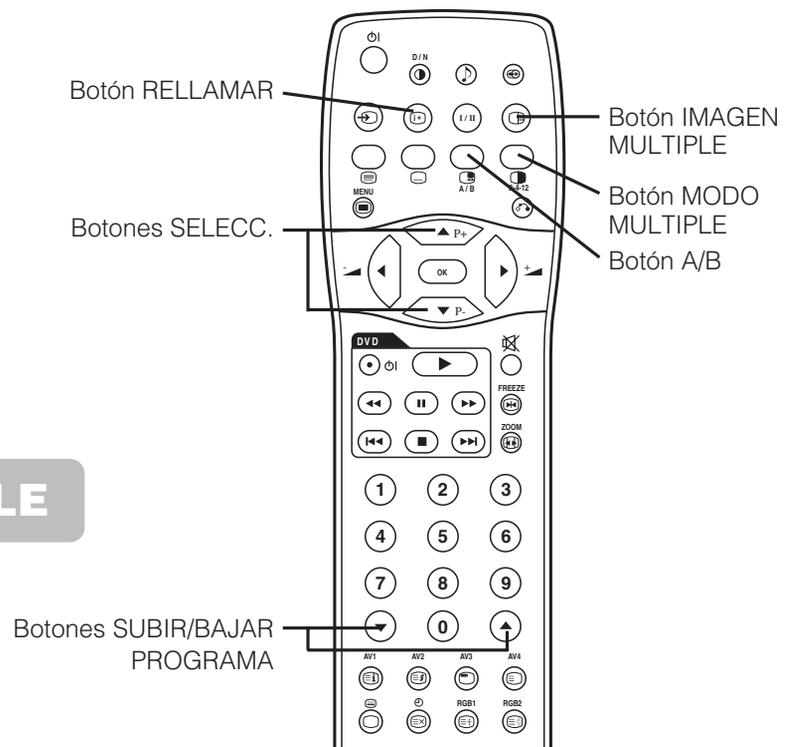
Cada vez presione el botón ZOOM del control remoto, el tamaño de visualización de la pantalla cambiará en orden, y estado actual se visualizará en la parte inferior de la pantalla.

- Durante el modo de TV



- [Auto] es el modo que usa WSS (Wide Screen Signals o Señales para Pantalla Ancha) para identificar los cines y programas que están transmitiéndose. Varias estaciones teledifusoras ahora transmiten WSS. Estas señales son detectadas y el monitor se conmuta automáticamente al correcto formato. Sin embargo, ciertas estaciones no transmiten WSS, por lo que este monitor no podrá reconocer en qué formato está siendo transmitido. Por esta razón, se utiliza la fijación Zoom por Defecto en el Menú de Función para la selección cuando no se transmite o no se detecta WSS.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)



## Visualización de IMAGEN MULTIPLE

Al presionar el botón **IMAGEN MULTIPLE** del control remoto, se visualizarán las imágenes múltiples. Y luego pueden seleccionarse tres tipos de pantalla, presionando el botón **MODO MULTIPLE** del control remoto.

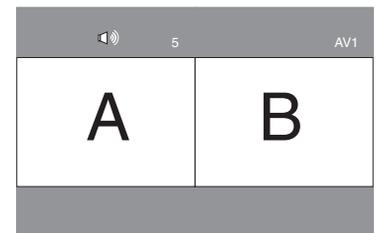
De la pantalla de TV, el modo de imagen múltiple cambiará en el siguiente orden cada vez que presione el botón **MODO MULTIPLE**.



### Activación del modo Separado desde la pantalla de TV

Al presionar una vez el botón **IMAGEN MULTIPLE**, se visualizará **2 imágenes**.

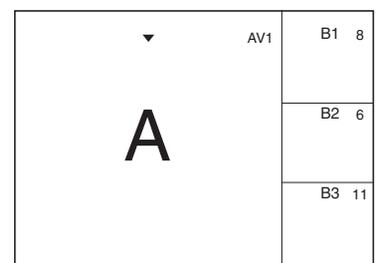
- El icono de altavoz puede desplazarse a la derecha e izquierda presionando el botón A/B; el audio saldrá por el lado en que está situado el icono de altavoz.
- La misma entrada de señal no puede seleccionarse para ambas pantallas al mismo tiempo.
- El canal de TV puede cambiarse presionando los botones SUBIR/BAJAR PROGRAMA ▲ y ▼ del control remoto.
- El modo de entrada de señal de la imagen A o imagen B (donde está situado el icono de altavoz) puede seleccionarse presionando el botón SELECC. ENTRADA del control remoto.
- Presionando una vez el botón **IMAGEN MULTIPLE**, se cancelará el modo de imagen múltiple.
- Cuando la entrada de Video se ajusta a RGB Video, no puede obtenerse este modo de imagen múltiple.
- Refiérase a la tabla para los detalles del modo de 2 imágenes (Separadas). **49**



### Activación del modo de 4 imágenes desde la pantalla de TV

Presionando una vez el botón **MODO MULTIPLE** en el modo de 2 imágenes, se visualizarán **4 imágenes**.

- Presione el botón [A/B] para seleccionar la imagen A o imagen B indicada por un triángulo rojo. Para las imágenes de la derecha, presione los botones SELECC. ▲ ▼ para seleccionar la imagen. El número del canal seleccionado cambiaría a verde.
- El canal de TV puede cambiarse presionando los botones SUBIR/BAJAR PROGRAMA ▲ y ▼ del control remoto.
- El audio puede salir sólo de la imagen A en el modo de 4 imágenes.
- No puede seleccionarse el mismo modo de entrada de señal para cada pantalla al mismo tiempo.
- Presionando el botón **IMAGEN MULTIPLE** en el modo de 4 imágenes, se cancela el modo de imagen múltiple.
- Refiérase a la tabla para los detalles del modo de 4 imágenes. **49**



### Activación del modo de 12 imágenes desde la pantalla de TV

Presionando una vez el botón **MODO MULTIPLE** en el modo de 4 imágenes, se visualizarán **12 imágenes**.

- Comenzando por el canal 1, los canales presintonizados se visualizan automáticamente en orden sobre las 12 ventanas.
- Esta función activa sólo en el modo de TV.
- Después de varios segundos, se regenera la imagen una por una.
- Al presionar el botón **IMAGEN MULTIPLE** en el modo de 12 imágenes, se cancelará el modo de imagen múltiple. Y luego, presionando otra vez el botón **IMAGEN MULTIPLE**, se visualizarán 12 imágenes nuevamente.
- Al presionar otra vez el botón **MODO MULTIPLE** en el modo de 12 imágenes, se visualizará el modo de 2 imágenes (Separadas).

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

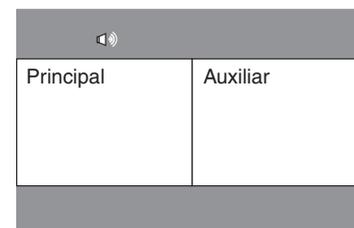
### NOTA

- Aun cuando la entrada de la señal de sincronización horizontal/vertical (o señal de video) se pare en la visualización de imagen múltiple, el modo no cambiará al modo de ahorro de energía.
- Sírvase tener en cuenta que la retención de imagen ocurriría si la visualización se deja en un estado de visualización de imagen múltiple durante un tiempo prolongado.

## 2 imágenes (Separado)

Terminal de entrada	AV1~AV4		AV1, AV2						RGB1	RGB2	TELE TEXT	
	Principal	Auxiliar	PAL SECAM	NTSC3,58 NTSC4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB		Componente
AV1 ~AV4	PAL, SECAM		○	○	○	○	○	○	○			○
	NTSC3,58/4,43		○	○	○	○	○	○	○			
AV1 AV2	576i, 576p		○	○								
	480i, 480p		○	○								
	1080i/50		○	○								
	1080i/60		○	○								
	720p/60		○	○								
RGB1	STB											
RGB2	Componente	○	○	○	○	○	○	○				

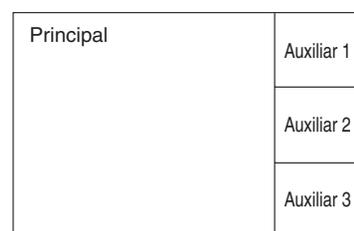
(○ : Disponible)



## 4 imágenes

Terminal de entrada	AV1~AV4		AV1, AV2						RGB1	RGB2	TELE TEXT	
	Principal	Auxiliar	PAL SECAM	NTSC3,58 NTSC4,43	576i 576p	480i 480p	1080i/50	1080i/60	720p/60	STB		Componente
AV1 ~AV4	PAL, SECAM		○	○								
	NTSC3,58/4,43		○	○								
AV1 AV2	576i, 576p		○	○								
	480i, 480p		○	○								
	1080i/50		○	○								
	1080i/60		○	○								
	720p/60		○	○								
RGB1	STB											
RGB2	Componente	○	○									

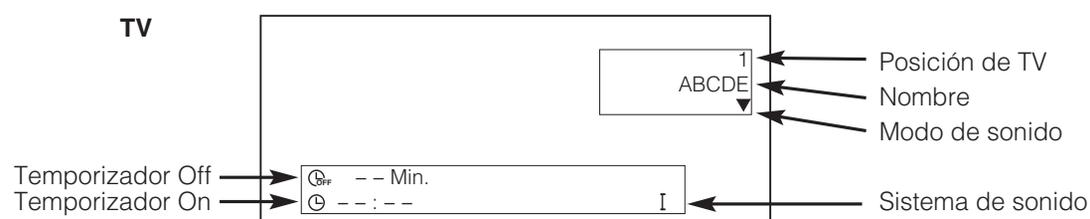
(○ : Disponible)



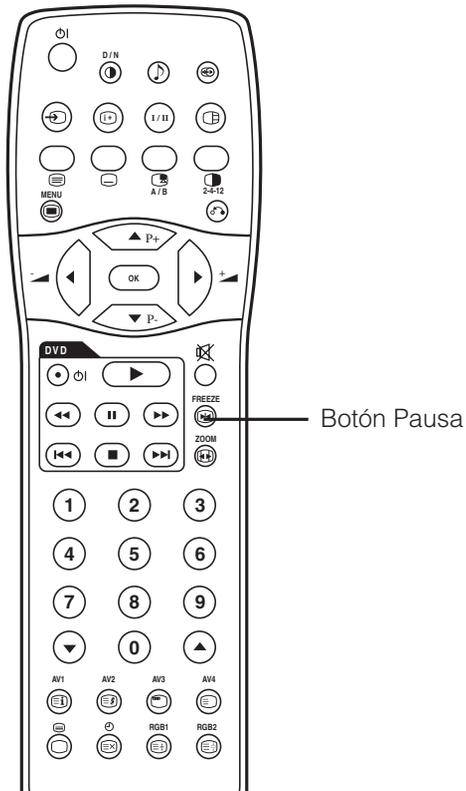
## Visualización de la Pantalla de Señal de Entrada

El estado del canal de TV puede ser visualizado en la pantalla presionando el botón **RELLAMAR** del control remoto.

· La visualización desaparecerá en aproximadamente 6 segundos.



# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

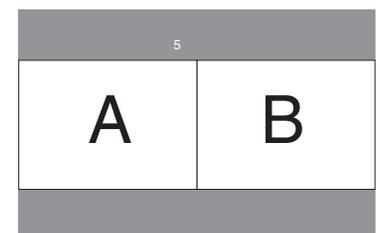


## Pausa de Imagen

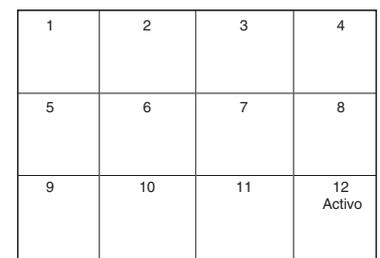
**Al presionar el botón PAUSA del control remoto, la pantalla queda en el modo de pausa.**

- Hay dos tipos de modo de pausa de pantalla, Separado y Estrobo. Estos hacen posible seleccionar en la fijación "Modo de pausa" del Menú Función.
- El modo Separado indicará 2 imágenes de la misma fuente en la pantalla con una imagen activa y otra fija.
- El modo Estrobo. visualizará 12 imágenes con la última activa, y las otras 11 fijas.
- Presionando otra vez el botón PAUSA, la pantalla vuelve a la visualización normal.
- Esta función es también posible del modo de entrada de video, además del modo TV. Refiérase a la siguiente tabla para los detalles de la función Pausa:

[Separado]



[Estrobo.]



	Separado	Estrobo.
PAL, SECAM	○	○
NTSC3.58/4.43	○	○
576i	○	○
480i	○	○
576p	○	
480p	○	
1080i/50	○	
1080i/60	○	
720p/60	○	
RGB, DVI-PC		

(○: Disponible)

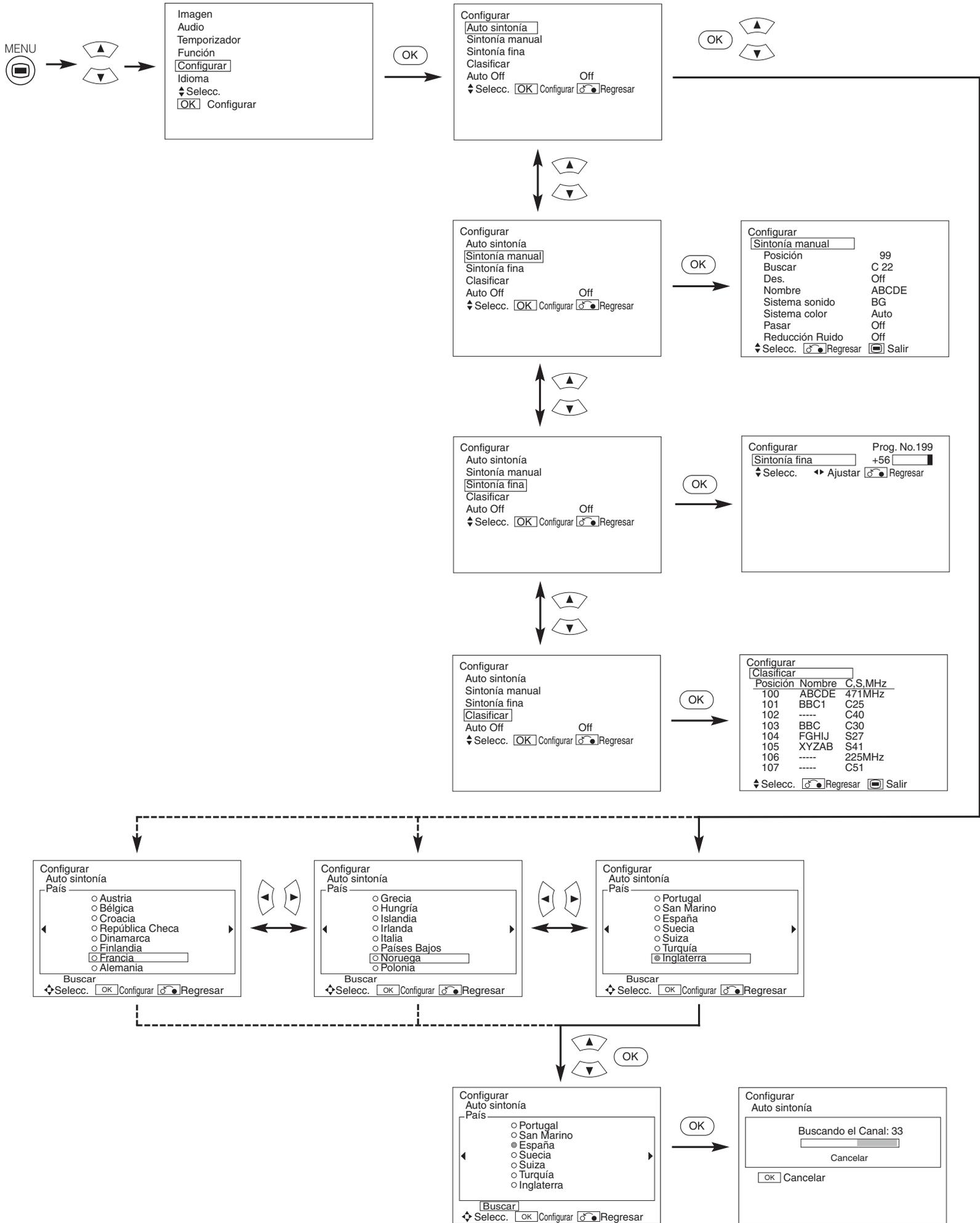
## MENU DE FUNCION

Refiérase a la página 37. (Es igual que el Menú de Imagen de la Función de la Unidad de Video Opcional) Pero se ha añadido el ítem 1 y se han eliminado 5 ítems.

Ítems seleccionados	← →	Consejo útil para el ajuste
Modo Pausa	→ Split ← Strobe ←	Selecciona la condición de visualización del modo PAUSA entre Separado (2 imágenes) y Estrobo. (12 imágenes).
Modo Pantalla		No Disponible (atenuado en gris)
Número Identificación		No Disponible (atenuado en gris)
Invertir		No Disponible (atenuado en gris)
Modo espera blanco		No Disponible (atenuado en gris)
Gamma		No Disponible (atenuado en gris)

# MENU CONFIGURAR

[Durante el modo TV]



ESPAÑOL

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## MENU CONFIGURAR (continuación)

Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Auto Sintonía			
País			Selecciona el nombre del país mediante los botones SELECC. ▼▲ y Presione el botón OK. • Si algunas estaciones no pueden presintonizarse en esta función de auto sintonía, seleccione y presintonice la estación deseada mediante la operación de sintonía manual.
Buscar	-	-	Presione el botón OK para iniciar la sintonía automática.
Sintonía Manual			
Posición			Fije el número de posición. Puede fijarse mediante los botones SUBIR/BAJAR PROGRAMA ▼▲.
Buscar	-	-	En primer lugar, seleccione el método de registro de canal, registrando un número de canal de 2 dígitos (CH), registrando un número de banda S de dos dígitos registrando una frecuencia de tres dígitos (MHz), con el botón OK.
(C-)	-	-	Registre un número de dos dígitos presionando los botones NUMERO 0~9. Si el número es normal, comienza la búsqueda del canal.
(S-)	-	-	Registre un número de dos dígitos presionando los botones NUMERO 0~9. Si el número es normal, comienza la búsqueda del canal.
(-MHz)	-	-	Registre un número de tres dígitos presionando los botones NUMERO 0~9. Si el número es normal, comienza la búsqueda del canal.
Des.			Ajuste a Off normalmente. Si está ajustado a On, el terminal AV4 (EURO) opera como salida de señal de TV, y la pantalla cambia automáticamente a la señal de entrada de visualización AV4 (EURO).
Nombre			Se usa para registrar el nombre de la estación de TV dentro de 5 letras. Después de fijar el cursor en el primer dígito, seleccione una letra con los botones SELECC. ▼▲ y muévelo al siguiente dígito mediante el botón AJUSTA. Presione otra vez el botón OK después de terminar. • Las letras que pueden seleccionarse son "0" ~ "9", "A" ~ "Z", "+", "-", "(negro)", "(coma)", y "(punto)".
Sistema Sonido			Selecione el sistema de sonido a través de las 5 diferentes fijaciones.
Sistema Color			Selecione el sistema de color a través de las 5 diferentes fijaciones.
Pasar			Si está ajustado a On, tal posición será pasada durante la selección de posiciones con los botones SUBIR/BAJAR PROGRAMA. Se ajusta automáticamente a On para aquellos canales sin transmisión.
Reducción Ruido			Si está ajustado a On, ayuda a reducir la interferencia de ruido visible en la pantalla, especialmente en las áreas de recepción de señales débiles.
Sintonía Fina	Disminuye los datos de frecuencia para el sintonizador principal.	Aumenta los datos de frecuencia para el sintonizador principal.	Después de terminar la sintonía fina, presione el botón REGRESAR para salir de este modo. • La gama variable es de -56 ~ +56.
Clasificar			
(Una Línea de Lista de Posición)	-	-	Presione el botón OK en una línea que requiere cambiar el orden, luego el color de los caracteres cambiará a verde. Y mueva hacia arriba o abajo en la lista presionando los botones ▼▲. Presione el botón REGRESAR para salir.
Auto Off			Si está ajustado a On, se desconectará la alimentación cuando no haya señal de transmisión ni operación durante aproximadamente 10 minutos en el modo TV.

### [Durante la entrada de señal de VIDEO]

Se añade 1 ítem al Menú mostrado en la página .

Items seleccionados	◀	▶	Consejo útil para el ajuste
Salida EURO			TV: La salida AV4 (Scart) se fijará como salida de señal de TV. Monitor: La salida AV4 (Scart) puede visualizar la imagen como en la unidad principal. Pero es posible monitorear sólo la señal de video compuesto proveniente de la entrada AV1, AV2 o AV3 que está visualizada en la pantalla a la vez. • Si el Desaleatorizador se ajusta a On, se fijará como TV automáticamente.

## OTRAS FUNCIONES

### A2/NICAM/Multiplex de Sonido

- El botón CAN. I/II es efectivo solamente para las señales NICAM y multiplex de sonido. En otros casos, este botón no tendrá efecto.

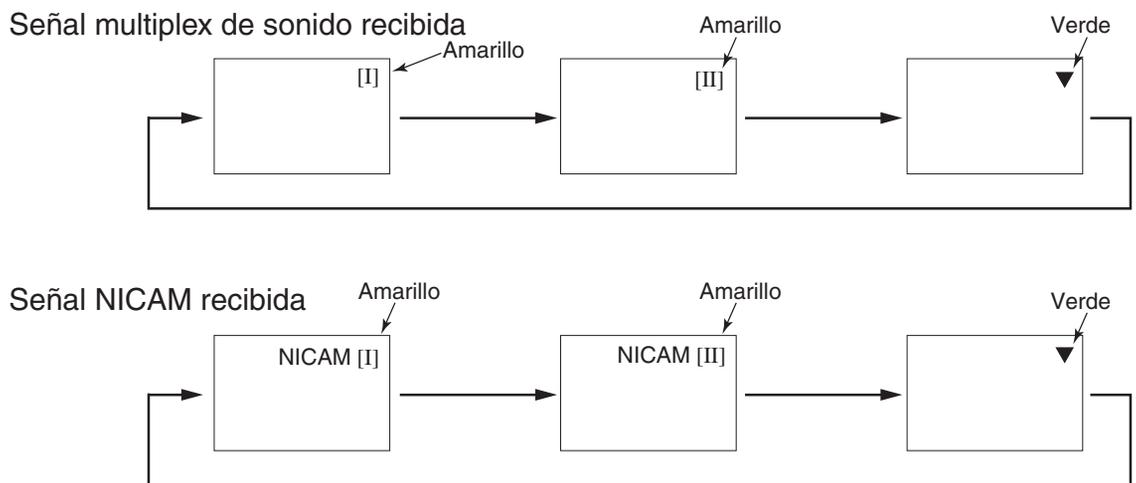
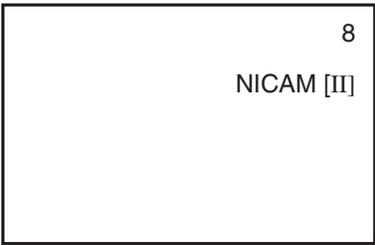
### Transmisión de sonido BILINGÜE/DUAL

Al recibir un programa bilingüe, aparece una indicación del modo de sonido como la mostrada a la derecha.

Presione el botón CAN. I/II para seleccionar el sonido a escucharse.

Cada vez que presione el botón, aparecerá I, II o ▼ (fuerza mono) cíclicamente en la pantalla.

Al recibir las señales NICAM, la indicación NICAM aparecerá tal como se muestra a continuación:



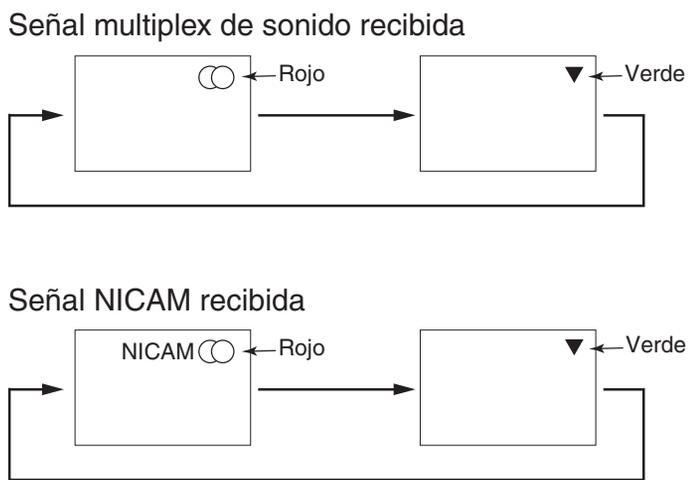
Seleccione I, II o ▼ (fuerza mono) para escuchar la difusión CAN. I, CAN.II o MONO, respectivamente.

### Difusión de sonido en ESTEREO

Al recibir un programa en estéreo, aparecerá en rojo la indicación de modo de sonido, y usted podrá presionar el botón CAN. I/II para seleccionar entre el sonido estereofónico o monofónico.

Cada vez que presione el botón, aparecerá ○○ o ▼ (fuerza mono) cíclicamente en la pantalla.

Al recibir las señales NICAM, la indicación NICAM aparecerá como se muestra en la siguiente figura:



Seleccione ○○ o ▼ (fuerza mono) para escuchar la difusión en ESTEREO o MONO.

### Difusión de sonido monofónico

Al recibir un programa monofónico, la indicación de modo de sonido aparecerá en verde. Usted podrá presionar el botón CAN. I/II para seleccionar el modo de sonido entre monofónico y monofónico forzado (el sonido es igual).

Cada vez que presione el botón, aparecerá ▽ o ▼ (fuerza mono) cíclicamente en la pantalla.



### NOTA

- Si la señal de sonido no es lo suficientemente potente para la recepción de calidad, presione el botón CAN. I/II hasta que aparezca ▼ en la pantalla para recibir un sonido monofónico nítido.
- Si el sonido viene con un silbido o se mantiene entre el modo estéreo y mono debido a la condición de las señales, presione el botón CAN. I/II hasta que ▼ aparezca en la pantalla para recibir un sonido monofónico nítido.

# INSTRUCCIONES PARA LA OPERACION (continuación)

## OTRAS FUNCIONES (continuación)

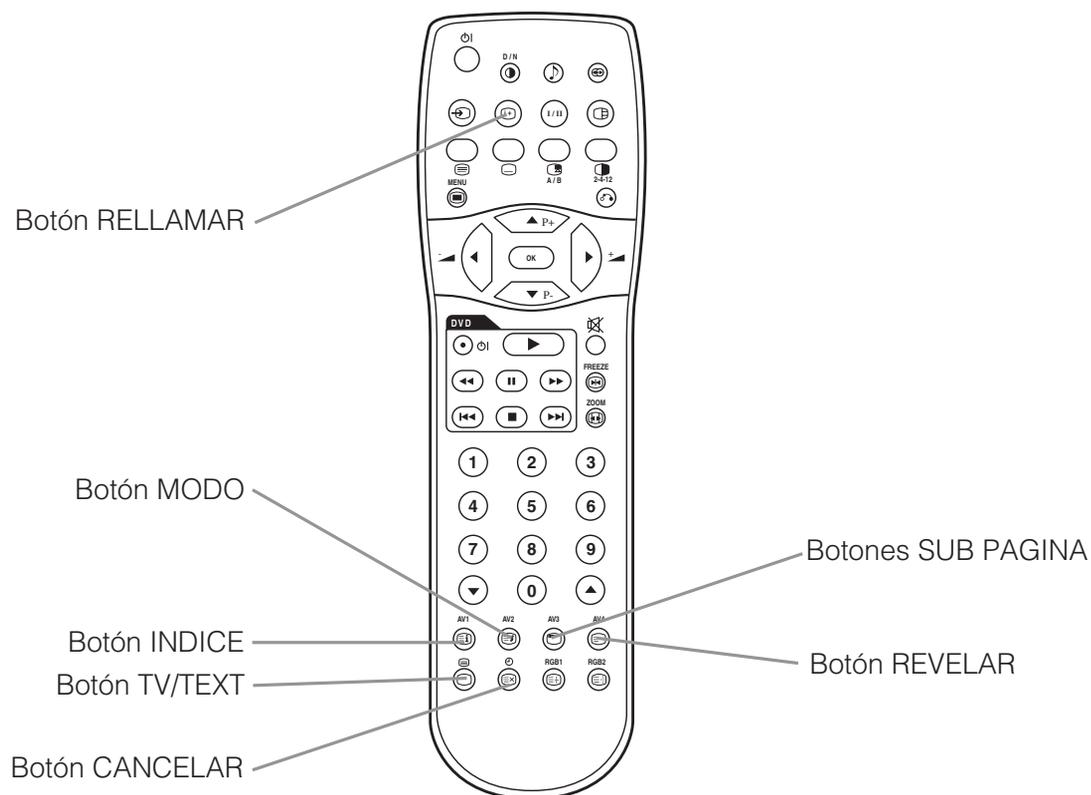
### Selección de la Unidad de DVD

- Usted puede usar esta unidad de control remoto para operar la marca seleccionada de la unidad DVD, presionando al mismo tiempo los siguientes botones de la unidad de control remoto.

Marcas de la unidad de DVD	Presione	Marcas de la unidad de DVD	Presione
Hitachi	<b>RELLAMAR</b> ①	RCA	<b>RELLAMAR</b> ⑨
Pioneer	<b>RELLAMAR</b> ②	Mitsubishi	<b>RELLAMAR</b> ①①
Panasonic	<b>RELLAMAR</b> ③	Onkyo	<b>RELLAMAR</b> <b>INDICE</b>
Toshiba	<b>RELLAMAR</b> ④	Zenith	<b>RELLAMAR</b> <b>MODO</b>
Philips	<b>RELLAMAR</b> ⑤	Orion	<b>RELLAMAR</b> <b>SUB PAGINA</b>
JVC	<b>RELLAMAR</b> ⑥	Shinco	<b>RELLAMAR</b> <b>CANCELAR</b>
Samsung	<b>RELLAMAR</b> ⑦	Skyworth	<b>RELLAMAR</b> <b>REVELAR</b>
Sony	<b>RELLAMAR</b> ⑧	Bubuko	<b>RELLAMAR</b> <b>TV/TEXT</b>

### Ejemplo

Para operar la unidad DVD de HITACHI, presione y mantenga oprimido el botón **RELLAMAR**, seguido por el botón ①.



### NOTA

- No todos los modelos de las marcas indicadas pueden funcionar usando la unidad de control remoto.

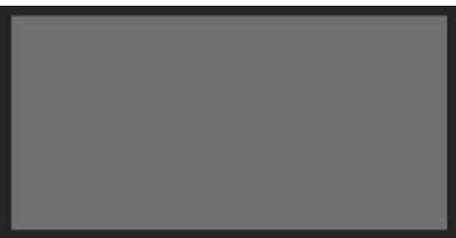
# LOCALIZACION DE FALLAS

## Síntomas que Aparentan ser Fallas

Realice las comprobaciones recomendadas abajo según los síntomas observados. Si los síntomas permanecen sin ser corregidos, póngase en contacto con su concesionario.



El servicio realizado por el cliente mismo es peligroso.

Síntoma	Posible causa	Medidas correctivas
 <p><b>Imagen nevada - sonido defectuoso</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) La conexión del cable de antena al televisor es defectuosa.</li> <li>(2) Conexiones de antena corroídas o defectuosas.</li> <li>(3) Se ha desviado la posición de la antena.</li> <li>(4) Condiciones climáticas adversas.</li> <li>(5) Problemas del transmisor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Haga una nueva conexión y/cambie el enchufe de la antena.</li> <li>(2) Haga una nueva conexión o reemplace el cable.</li> <li>(3) Vuelva alinear la antena.</li> <li>(4) Ninguna.</li> <li>(5) Consultar con el Operador local.</li> </ul>
 <p><b>Imágenes múltiples - sonido normal</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Se ha desviado la posición de la antena.</li> <li>(2) El televisor no está correctamente sintonizado.</li> <li>(3) Condiciones climáticas adversas.</li> <li>(4) Problemas del transmisor.</li> <li>(5) La entrada AV no está correctamente ajustada.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Vuelva alinear la antena.</li> <li>(2) Vuelva a sintonizar o haga la sintonía fina del televisor.</li> <li>(3) Ninguna.</li> <li>(4) Consultar con el Operador local.</li> <li>(5) Compruebe el equipo externo conectado.</li> </ul>
 <p><b>Interferencia intermitente</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Interferencia de los motores eléctricos o mecánicos, luces fluorescentes, radios portátiles, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Compruebe los dispositivos, reemplazarlos si fuera necesario o alejarlos más del televisor.</li> </ul>
 <p><b>Sin imagen o sonido</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) El televisor puede estar en el modo AV.</li> <li>(2) Controles de imagen/sonido ajustados a mínimo.</li> <li>(3) El televisor está en el modo de espera o ahorro de energía.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Presione el botón SELECC. ENTRADA o los botones ⑩ a ⑨ de su control remoto para regresar al modo de TV normal.</li> <li>(2) Compruebe los controles de imagen/sonido (ir a MENU PRINCIPAL).</li> <li>(3) Presione el botón de ALIMENTACION ON/OFF.</li> </ul>

## ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Esta tabla muestra las especificaciones cuando la unidad de video opcional y la unidad del sintonizador están insertadas.

<b>Panel</b>	<b>Dimensiones de la pantalla</b>	Aprox. 32 pulg. (716 (Alto) x 399 (V) mm, diagonal 820mm)	Aprox. 42 pulg. (922 (Alto) x 522 (V) mm, diagonal 1059mm)
	<b>Resolución</b>	852 (Alto) x 1024 (V) píxeles	1024 (Alto) x 1024 (V) píxeles
<b>Dimensiones netas (excluyendo altavoces/estante)</b>		830 (Ancho) x 506 (Alto) x 92 (Fondo) mm	1030 (Ancho) x 636 (Alto) x 91 (Fondo) mm
<b>Peso neto (excluyendo altavoces/estante)</b>		24,6kg	34,9kg
<b>Condiciones ambientales</b>	<b>Temperatura</b>	Operación: 5°C a 35°C, Almacenamiento: 0°C a 40°C	
	<b>Humedad relativa</b>	Operación: 20% a 80%, Almacenamiento: 20% a 90% (sin condensación)	
<b>Fuente de alimentación</b>		CA100 - 240V, 50/60Hz	
<b>Consumo de energía/en espera</b>		255W/<3W	365W/<3W
<b>Salida de audio</b>		12W + 12W (6Ω)	
<b>(Entrada RGB)</b>			
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	Terminal de entrada RGB1 DVI (DVI-D) Terminales de entrada de audio RGB1 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm) Terminal de entrada RGB análogo RGB2 (15 clavijas D-sub) Terminal de entrada de audio RGB2 (Mini Jack Estéreo de 3,5mm)	
	<b>Señales de video</b>	0,7V/1,0Vp-p, RGB análogo (Señal Recomendada) 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60	
	<b>Señales de sincronización</b>	H/V separado, nivel TTL [2KΩ] H/V compuesto, nivel TTL[2KΩ] Sinc. en verde, 0,3 Vp-p [75Ω]	
<b>Señal recomendada</b>		46 modos  	
<b>(Entrada de video)</b>			
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	AV1: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV1: Terminal de entrada de video Y PB PR (RCA) AV1: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV2: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV2: Terminal de entrada de video Y/G PB/B PR/R AV2: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV3: Terminal de entrada de video compuesto (RCA) AV3: Terminal de entrada de S video (RCA) AV3: Terminal de entrada de audio L/R (RCA) AV4: Terminal de entrada de video compuesto/S video/RGB/L/R (Euro)	
	<b>Señales de video</b>	AV1: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV1: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60 AV2: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV2: 480i, 576i, 480p, 576p, 1080i/50, 1080i/60, 720p/60, RGB AV3: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43 AV4: PAL, SECAM, NTSC3.58, NTSC4.43, AV4: RGB	
<b>Señal de salida de video</b>		SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de video compuesto (RCA) SALIDA (MONITOR): Terminal de salida del monitor de audio L/R (RCA) AV4: terminal de salida de audio (SCART) video compuesto / L/R	
<b>Señal recomendada</b>		15 modos 	
<b>(Entrada RF)</b>			
<b>Señales de entrada</b>	<b>Terminales de entrada</b>	ANT: 75Ω Desequilibrados	
	<b>Sistema de Video RF</b>	PAL B, G, H/I/D,K SECAM B, G/D,K/K1/L, L'	

- El monitor tarda por lo menos 30 minutos hasta llegar a la óptima calidad de imagen.

# HITACHI

## Hitachi Plasma TV Horizontal Wall-mount Unit

Model

# PWT001

## Installation Instructions

Thank you for purchasing the Hitachi Plasma TV Wall-mount Unit.

To ensure correct usage, please read this instruction manual thoroughly. After reading, please store this manual in a safe place for future reference.

This plasma TV wall-mount unit is for use with the following models:

**HITACHI Plasma TV CL32-PD2100, CL37-PD2100, CL42-PD2100, 32PD5100, 42PD5100, 42PMA500  
32PD5000, 32PD5200, 32PD5300, 37PD5200, 42PD5000, 42PD5200, 42PD5300, CMP4211/2, CMP4213/4**

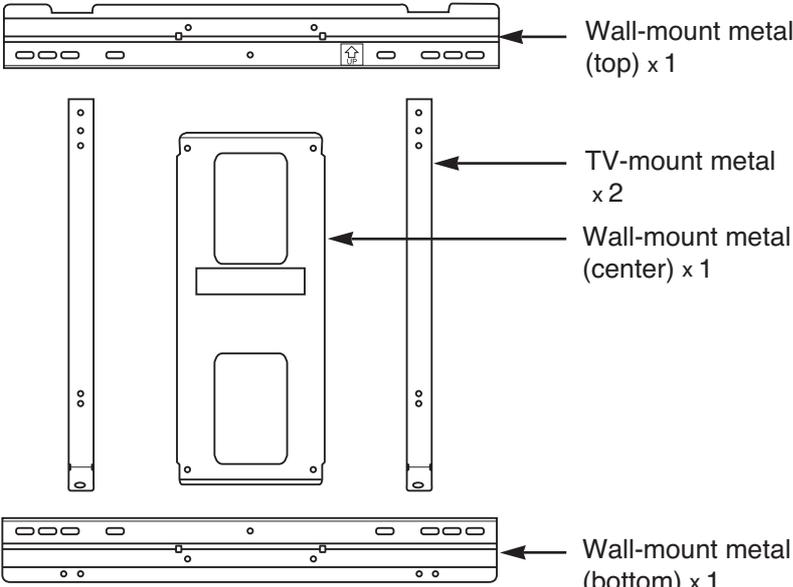
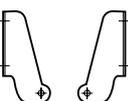
Special techniques are necessary for installation of the plasma TV.

- Do not attempt to perform this work by yourself.
- Request an installation specialist to install this unit.
- This company assumes absolutely no responsibility for injuries and damages that may occur due to improper installation and handling.
- Please remember that if you remove the plasma TV set from the wall later, you will find the screw holes and anchor bolts for the mounting unit left on the wall. Also note that a long use of the plasma TV set may discolor the wall around it due to its heat and air flow.

### To dealers and shops

- To ensure customer safety, be sure to design the installation location so that the strength is sufficient to withstand the weight of both the plasma TV and the wall-mount unit.
- Always use at least two persons for all installations.
- Fully tighten all of the mounting screws as specified in the installation instructions.

## Parts Configuration Chart

	<p>Wall-mount metal (top) x 1</p> <p>TV-mount metal x 2</p> <p>Wall-mount metal (center) x 1</p> <p>Wall-mount metal (bottom) x 1</p>
<b>In the parts packing</b>	
 <p>M6 x 18 screw x 10</p>	 <p>M5 - 6 flat washer x 8</p>
 <p>Wire clamp x 2</p>	
<b>Parts for CL37-PD2100 only</b>	
 <p>Bracket (R),(L) x 1 each</p>	 <p>M6 x 18 screw x 4</p>

# Usage cautions to ensure correct usage

## Symbols

- The following symbols are used to ensure safe usage of the product, to prevent danger to yourself and other parties and to prevent damage to property.



### WARNING

- This symbol indicates that incorrect handling due to ignoring this symbol can result in the possibility of personal injury or even death.



### CAUTION

- This symbol indicates that incorrect handling due to ignoring this symbol can result in the possibility of personal injury and physical damage.



- This symbol indicates additional cautions (including warnings).



- This symbol indicates forbidden actions.



- This symbol indicates required actions.



Caution  
(general)



Forbidden  
(general)



Disassembly  
prohibited



Required  
(general)

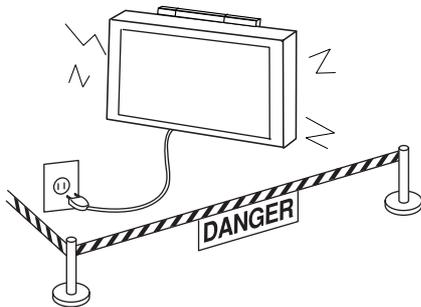


Indicates that the power plug is to be disconnected from the power outlet.

## Safety Cautions



### WARNING



Disconnect the power plug from the power outlet.



Contact your local dealer.



Handling by other than professional contractors is prohibited.

- **When a malfunction occurs, disconnect the power plug from the power outlet and take measures to prevent other people coming near the plasma TV.**

In the cases such as

- The plasma TV is loose and vibrates to an extreme degree,
- Mounting screws or parts are loose or missing, failure to take appropriate actions can result in injury.

Perform the following actions immediately whenever a malfunction occurs.

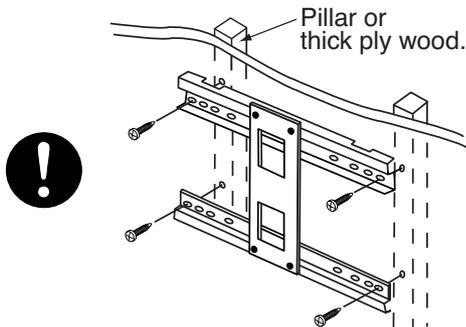
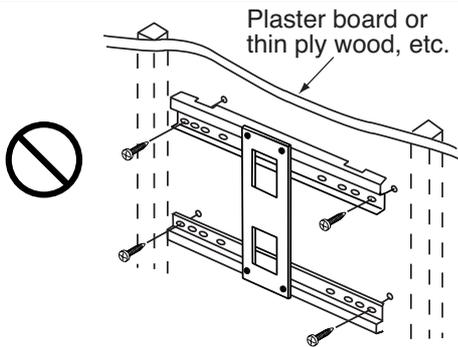
- ① Turn off the plasma TV power switch.
- ② Disconnect the power plug from the power outlet.
- ③ Surround the area with rope, etc., to prevent other people coming near.
- ④ Contact your local dealer.

- **Ask your dealer to install, move or adjust the angle of the wall-mount unit.**

Incorrect installation or adjustment can cause the plasma TV to fall.

## Installation Location

### ⚠ WARNING



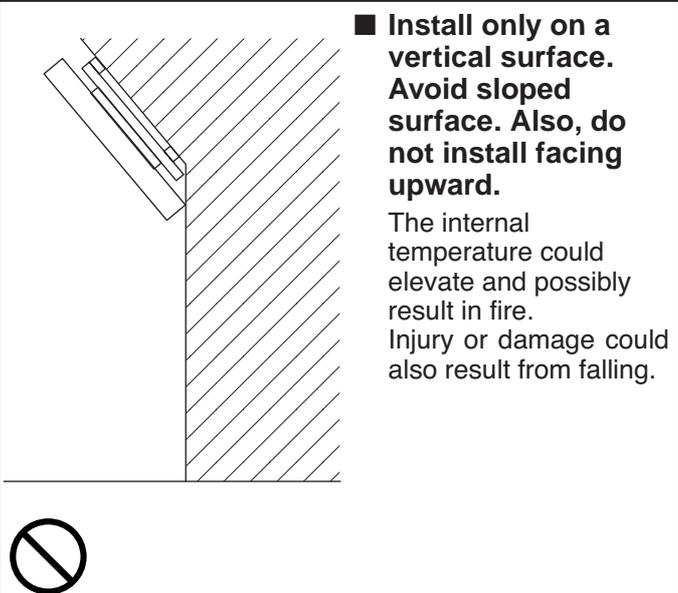
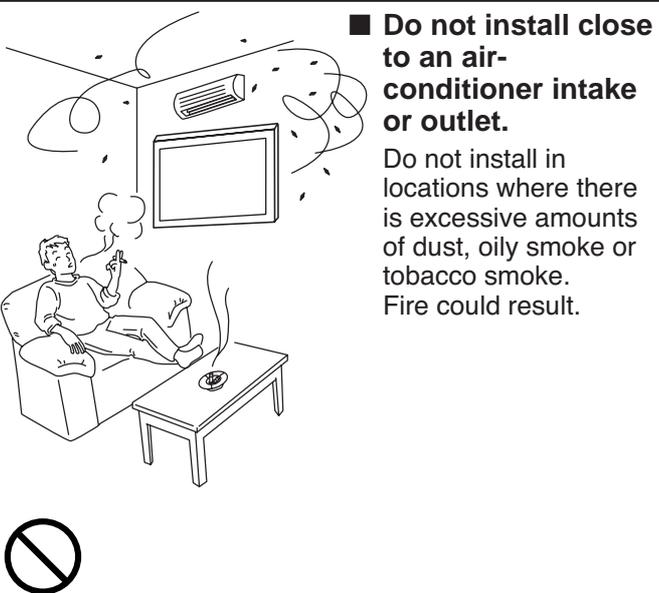
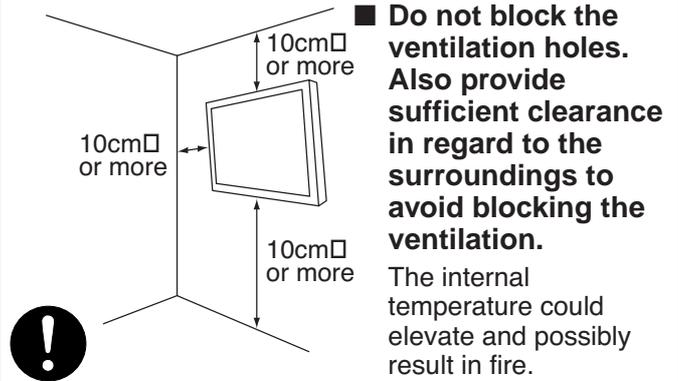
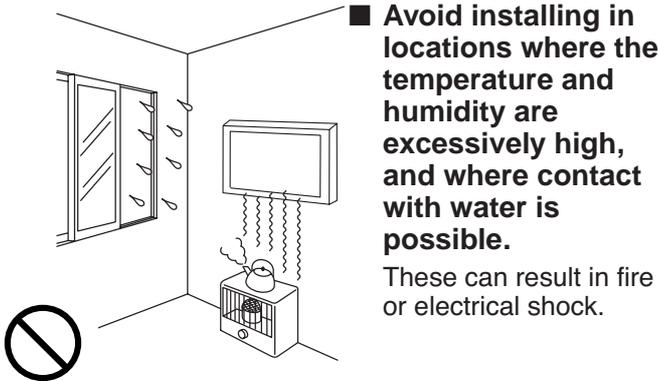
- The wall where the wall-mount unit is to be installed must be capable of long-term support of the total load of the plasma TV and wall-mount unit. Measures should also be taken to ensure sufficient strength to withstand the force of earthquakes, vibration and other external forces.

Incorrect installation can cause the plasma TV to fall and cause injury.

**Total load of the (plasma TV + wall-mount unit)**  
 = 26kg...CL32-PD2100  
 34kg...CL37-PD2100  
 37kg...CL42-PD2100

- **Installation on a wooden wall**  
 Always install so that the load is supported by a pillar. If the strength of the pillar is insufficient, add reinforcement. Do not install on decorative posts or plaster board.
- **Installation on a concrete wall**  
 Use commercially available anchors that are capable of fully supporting the load of the plasma TV.

### ⚠ CAUTION

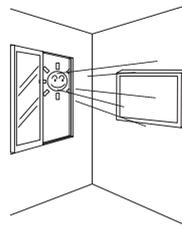


## ⚠ CAUTION



- Do not install in locations where there is excessive vibration or impact.

Injury and damage could result from falling.

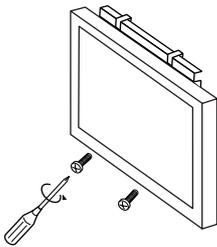


- Do not install where there is direct sunlight and other strong light.

Strong light could result in eye fatigue during usage.

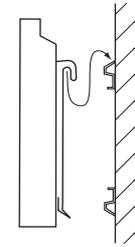
## Installing

## ⚠ WARNING



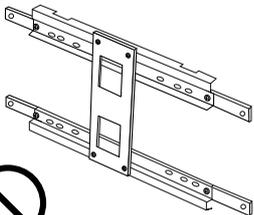
- Use the specified bolts and screws in the specified places and tighten firmly.

Failure to do this could cause injury if the plasma TV falls.



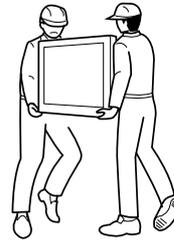
- Make sure the TV-mount metals and wall-mount metals are firmly engaged.

Failure to do so could cause the plasma TV to fall.



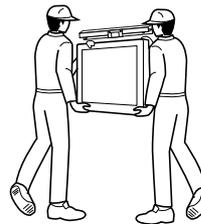
- Do not alter any of the parts. And do not use broken parts.

This could result in injury due to the plasma TV falling.



- Always use at least two people to perform the installation work.

Injury could result from dropping heavy objects.

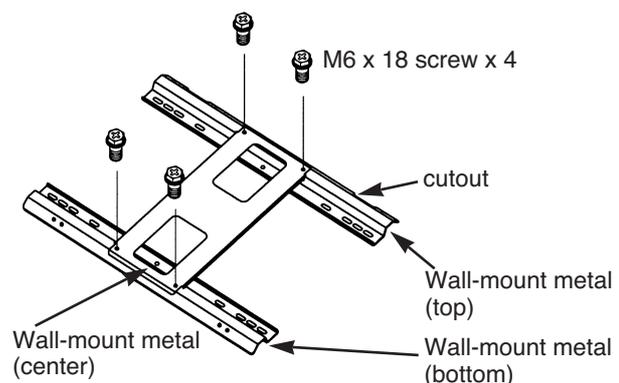


- Use care to prevent the fingers being caught.

## Installation Method

### Assembling the wall-mount metals

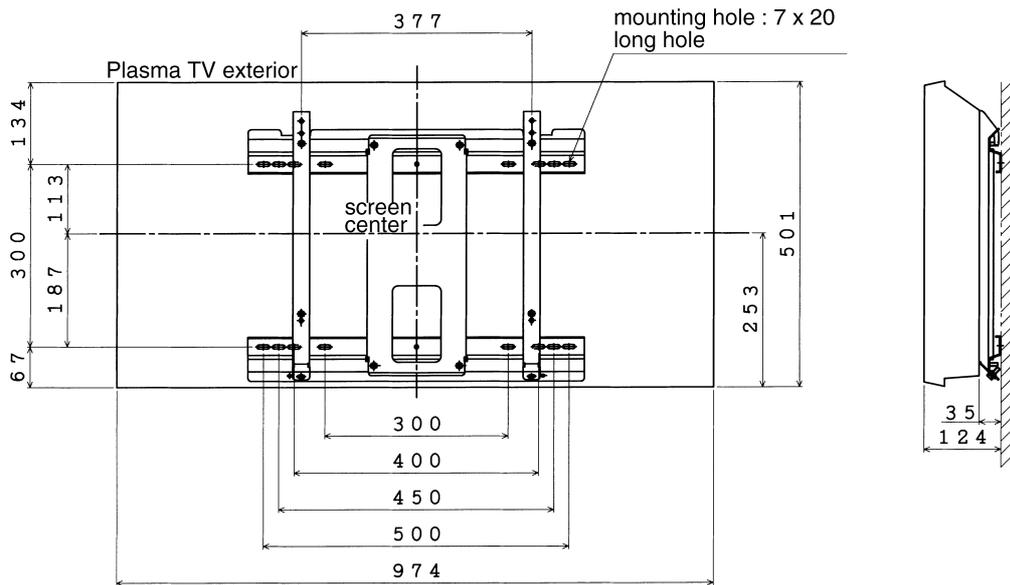
- Assemble the wall-mount metal (Top), (Center) and (Bottom) with 4 M6 x 18 screws.



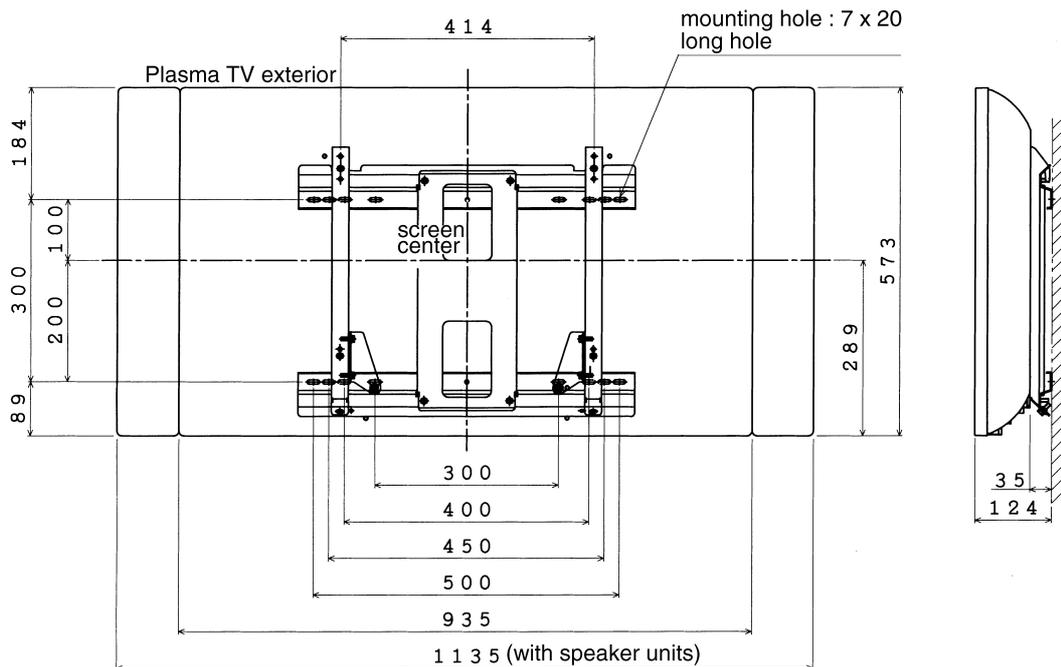
## Mounting the wall-mount unit on the wall

1. Prepare at least four sets of commercially available anchors and screws, etc., for various types of walls.
2. Carefully read the safety cautions concerning installation locations as described in this instruction manual and then select a suitable location for installation.
3. The relationship between the plasma TV exterior and center, and the positions of the wall-mount unit mounting holes is shown in the diagram for the various models. Install the anchors in the wall as shown in the diagram and process the holes as necessary.
  - Make sure that the strengths of the wall and the screws are fully sufficient.

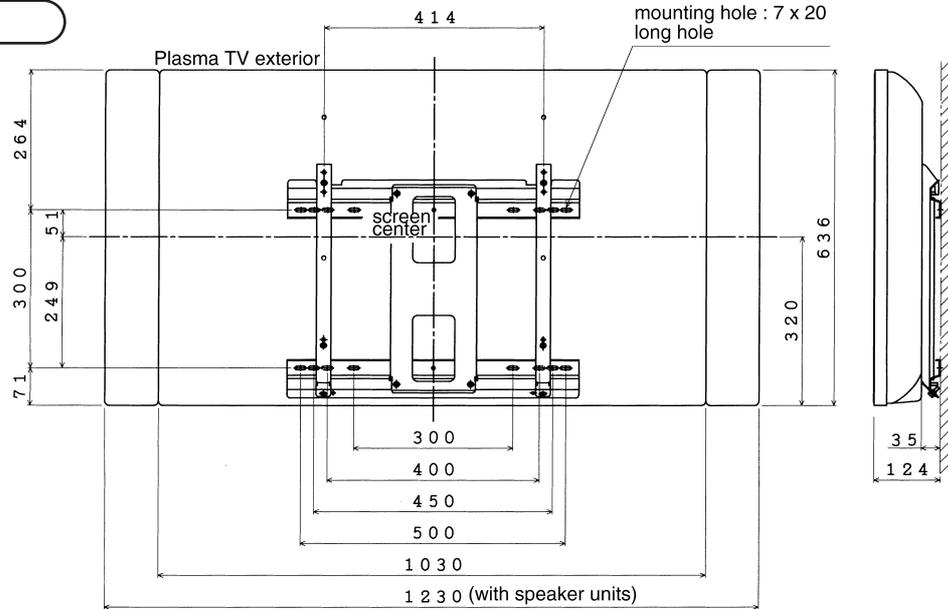
### 32 inch



### 37 inch



**42 inch**

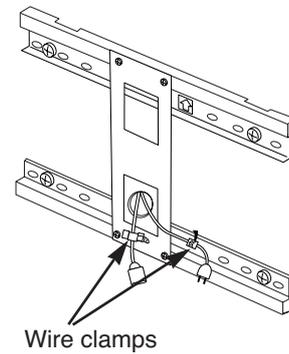
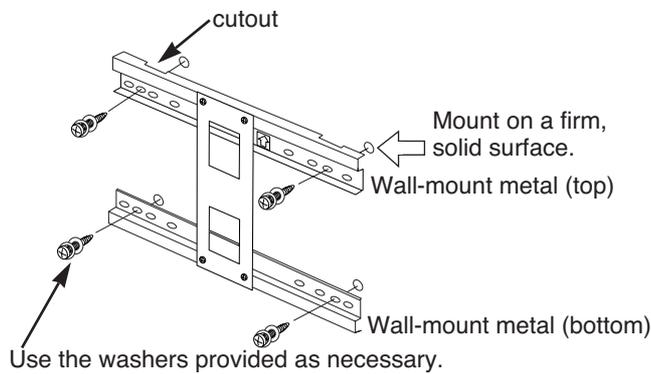


4. Fasten the wall-mount unit securely to the wall.

- Clamp to two or more of the long slotted holes in the upper and lower parts of each wall-mounting metal in a well-balanced manner.

5. Dressing the cables

- When passing the plasma TV power cord and signal cables behind the plasma TV, use wire clamps, etc., to prevent cable damage.



## Mounting the TV-mount metals on the plasma TV

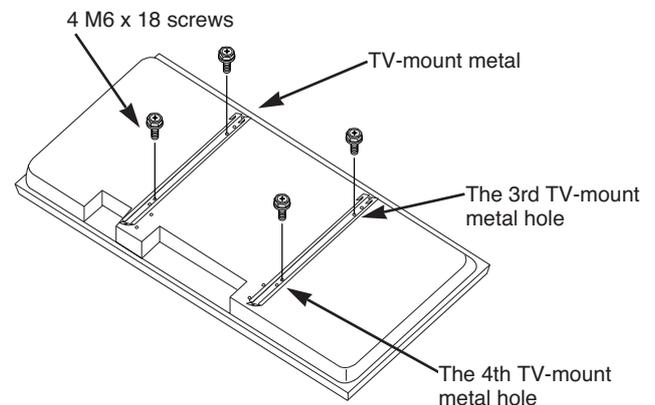
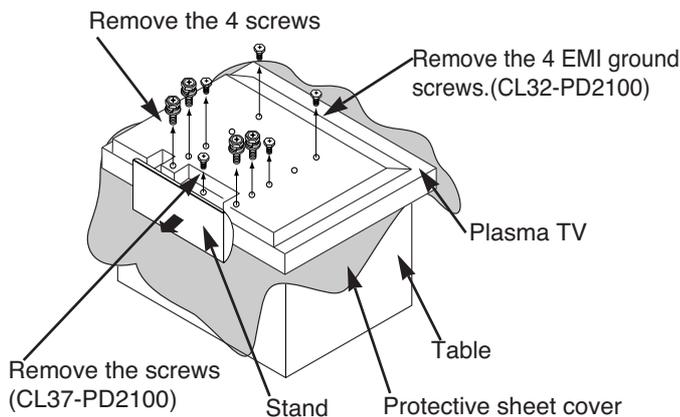
1. Remove the stand.

- ① Place a protective sheet cover on the top of a table and place the plasma TV on the cover with the back side upward.
- ② Remove the 4 EMI ground screws. (for CL32-PD2100 only.)
- ③ Remove the 4 or 5 (CL37-PD2100) screws fastening the stand and remove the stand in the direction indicated by the arrow ➡ mark.

2. Installing the TV-mount metals

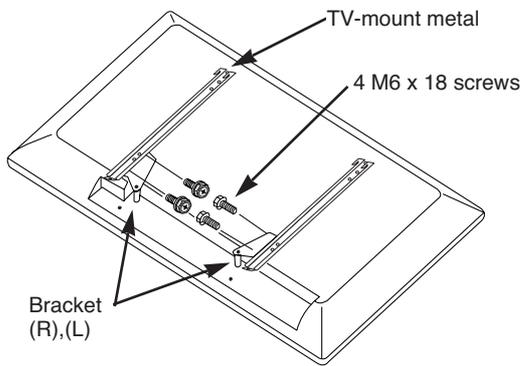
### CL32-PD2100

- Fasten the two TV-mount metals to the back of the plasma TV with 4 M6 x 18 screws.

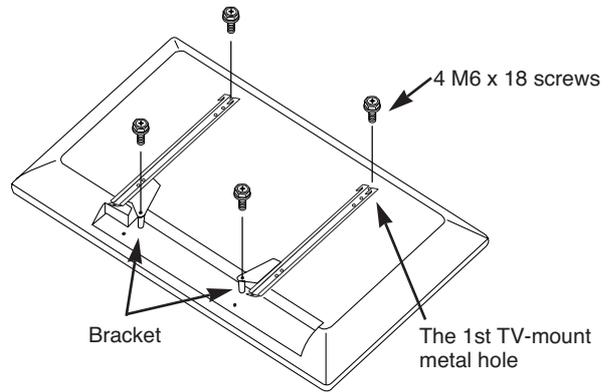


### CL37-PD2100

① Fasten the bracket (R) , (L) to the TV mount metal with 4 M6 x 18 screws.

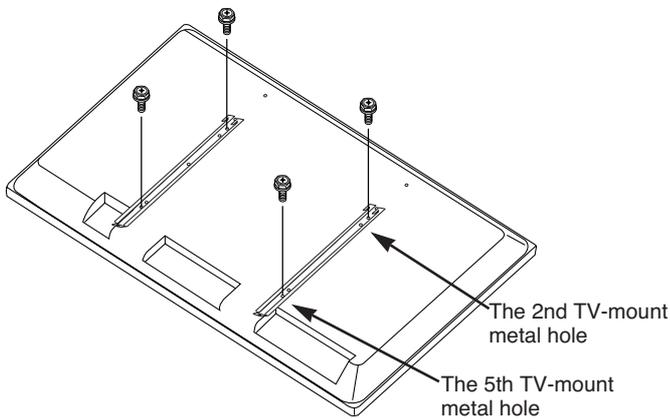


② Fasten the two TV-mount metals to the back of the plasma TV with 4 M6 x 18 screws.



### CL42-PD2100

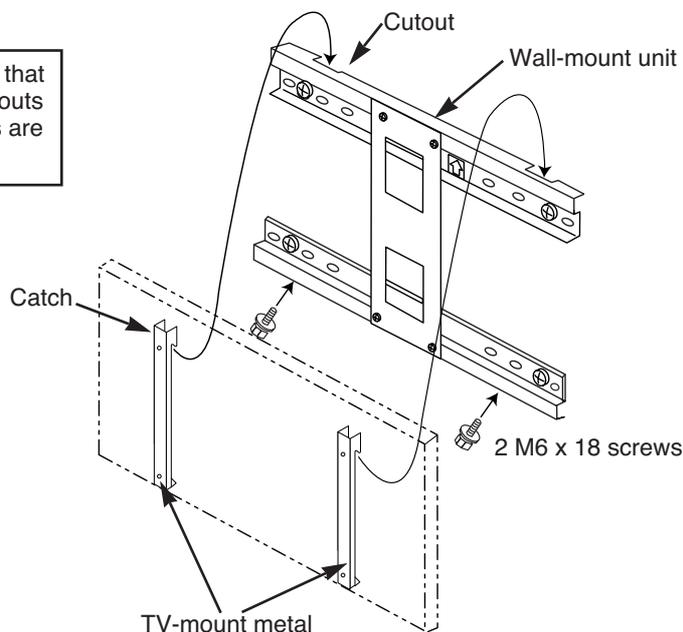
■ Fasten the two TV-mount metals to the back of the plasma TV with 4 M6 x 18 screws.



## Installing the plasma TV on the wall mount

- ① Hang the TV-mount metal catches on the wall-mount unit cutouts.
- ② Fasten with 2 M6 x 18 screws from the bottom.
- ③ After make sure all mouting works are completely done, connect power cord and signal cables.

Make sure that the top cutouts and catches are engaged.



- The plasma TV should always be carried by at least two people.
- Disconnect the plasma TV power cord and all cables.

# Product Specifications

External Dimensions													
<p>Technical drawing of a TV mounting bracket. The drawing shows a front view with dimensions A and B. A vertical dashed line indicates the 'screen center'. Mounting holes are labeled as 'mounting hole : 7 x 20 long hole'. A side view shows a thickness of 3.5. Dimensions for the front view include 300, 400, 450, 500, and 550. A note indicates 'Parts for CL37-PD2100 only' with arrows pointing to specific components. A table below the drawing lists dimensions A and B for three models: CL32-PD2100 (A=377, B=113), CL37-PD2100 (A=414, B=100), and CL42-PD2100 (A=414, B=51).</p> <table border="1"> <caption>Dimension (A),(B)</caption> <thead> <tr> <th>Model</th> <th>A</th> <th>B</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CL32-PD2100</td> <td>377</td> <td>113</td> </tr> <tr> <td>CL37-PD2100</td> <td>414</td> <td>100</td> </tr> <tr> <td>CL42-PD2100</td> <td>414</td> <td>51</td> </tr> </tbody> </table>		Model	A	B	CL32-PD2100	377	113	CL37-PD2100	414	100	CL42-PD2100	414	51
Model	A	B											
CL32-PD2100	377	113											
CL37-PD2100	414	100											
CL42-PD2100	414	51											
<b>Mass</b>	2.6kg												
<b>Main material</b>	Steel sheet												
<b>Surface treatment</b>	Black electrodeposited baked paint												
<b>Angle adjustment</b>	Vertical fix												
<b>Products mounted</b>	Hitachi Plasma TV CL32-PD2100 , CL37-PD2100 , CL42-PD2100												

# Garantía

Gracias por comprar este televisor Hitachi.

En el caso improbable de que este producto funcionara mal, nos comprometemos a repararlo o cambiar cualquier parte del producto que funcione mal debido a un defecto de fabricación dentro del período de 12 meses a partir de la fecha de compra, a condición de que se cumpla lo siguiente:

1. el producto haya sido instalado y utilizado solamente de acuerdo con las instrucciones suministradas con el producto.
2. el producto no haya sido reparado, mantenido ni modificado por ninguna persona que no sea un distribuidor autorizado de Hitachi.
3. el número de serie del producto no haya sido retirado ni alterado.

- esta garantía no es aplicable a un producto adquirido de segunda mano o para utilización comercial o comunitaria.
- esta garantía no cubre el cambio de pilas agotadas, el ajuste de controles del usuario o la alineación de la antena.
- cualquiera de los elementos sustituidos bajo esta garantía será propiedad de HITACHIEUROPE LTD..
- debe observarse que antes de que se realice cualquier servicio bajo esta garantía, se requerirá que se presente una prueba de la fecha de compra.

Utilice los recuadros que aparecen más abajo para anotar el modelo de su TV y el número de serie, que encontrará en la parte trasera de la pantalla de plasma, y en la parte baja del AVC. Además, indique dónde y cuándo compró este televisor. Esta información será muy útil en cualquier consulta futura que necesite realizar y debe utilizarse en toda la correspondencia con centros de servicio de Hitachi.

MODELO

NÚMERO DE SERIE

DISTRIBUIDOR/TIENDA

FECHA DE COMPRA

*Esta garantía no afecta a sus derechos estatutarios.*

*En todos los casos de dificultades, consulte a su distribuidor de Hitachi.*

# HITACHI

Hitachi, Ltd. Tokyo, Japan  
International Sales Division  
**THE HITACHI ATAGO BUILDING,**  
No. 15-12 Nishi Shinbashi, 2-Chome,  
Minato-Ku, Tokyo 105-8430, Japan.  
Tel: 03 35022111

## HITACHI EUROPE LTD,

Whitebrook Park  
Lower Cookham Road  
Maidenhead  
Berkshire  
SL6 8YA

## UNITED KINGDOM

Tel: 01628 643000  
Fax: 01628 643400  
Email: [consumer-service@hitachi-eu.com](mailto:consumer-service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

364 Kifissias Ave. & 1, Delfon Str.  
152 33 Chalandri  
Athens

## GREECE

Tel: 1-6837200  
Fax: 1-6835964  
Email: [service.hellas@hitachi-eu.com](mailto:service.hellas@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE GmbH

Munich Office  
Dornacher Strasse 3  
D-85622 Feldkirchen bei München

## GERMANY

Tel: +49-89-991 80-0  
Fax: +49-89-991 80-224  
Hotline: +49-180-551 25 51 (12ct/min)  
Email: [HSE-DUS.service@hitachi-eu.com](mailto:HSE-DUS.service@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.

Gran Via Carlos III, 86, planta 5  
Edificios Trade - Torre Este  
08028 Barcelona

## SPAIN

Tel: 93 409 2550  
Fax: 93 491 3513  
Email: [atencion.cliente@hitachi-eu.com](mailto:atencion.cliente@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE srl

Via Tommaso Gulli N.39, 20147  
Milano, Italia

## ITALY

Tel: +39 02 487861  
Tel: +39 02 38073415 Servizio Clienti  
Fax: +39 02 48786381/2  
Email: [customerservice.italy@hitachi-eu.com](mailto:customerservice.italy@hitachi-eu.com)

## HITACHI Europe AB

Box 77 S-164 94 Kista

## SWEDEN

Tel: +46 (0) 8 562 711 00  
Fax: +46 (0) 8 562 711 13  
Email: [csgswe@hitachi-eu.com](mailto:csgswe@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE S.A.S

Lyon Office  
B.P. 45, 69671 BRON CEDEX

## FRANCE

Tel: 04 72 14 29 70  
Fax: 04 72 14 29 99  
Email: [france.consommateur@hitachi-eu.com](mailto:france.consommateur@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD (Norway) AB

STRANDVEIEN 18

1366 Lysaker

## NORWAY

Tel: 67 5190 30  
Fax: 67 5190 32  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACH EUROPE AB

Egebækgård  
Egebækvej 98  
DK-2850 Nærum

## DENMARK

Tel: +45 43 43 6050  
Fax: +45 43 60 51  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE AB

Neopoli / Niemenkatu 73  
FIN-15140 Lahti

## FINLAND

Tel : +358 3 8858 271  
Fax: +358 3 8858 272  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)

## Hitachi Europe Ltd

Bergensesteenweg 421  
1600 Sint-Pieters-Leeuw

## BELGIUM

Tel: +32 2 363 99 01  
Fax: +32 2 363 99 00  
Email: [sofie.van.bom@hitachi-eu.com](mailto:sofie.van.bom@hitachi-eu.com)

## HITACHI EUROPE LTD

Na Sychrove 975/8  
101 27 Praha 10 – Bohdalec

## CZECH REPUBLIC

Tel: +420 267 212 383  
Fax: +420 267 212 385  
Email: [csgnor@hitachi-eu.com](mailto:csgnor@hitachi-eu.com)